



Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada

Conseil de recherches en  
sciences humaines du Canada

Canada

Rapport final présenté au Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH)

Dans le cadre de l'initiative Imaginer l'avenir du Canada

Participation sociale et solidarités intergénérationnelles : une synthèse des connaissances sur la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés

Septembre 2017

Chantal Viscogliosi, Hugo Asselin, Suzy Basile, Kimberly Borwick, Yves Couturier, Marie-Josée Drolet, Dominique Gagnon, Natasa Obradovic, Jill Torrie, Diana Zhou et Mélanie Lévasseur

## Table des matières

Messages clés .....	3
Résumé synthèse du rapport.....	4
Contexte : la question.....	7
Définitions.....	8
Répercussions .....	8
Communautés autochtones et organismes autochtones .....	8
Organismes gouvernementaux et paragouvernementaux œuvrant auprès des peuples autochtones ...	9
Partenaires de recherche.....	11
Approche : méthodologie.....	12
Résultats .....	18
État des connaissances .....	24
Méthodologie privilégiée.....	24
Années couvertes .....	24
Provenance .....	24
Population concernée.....	24
Genre des aînés .....	25
Méthodes d'échantillonnage.....	25
Type de mesure .....	25
Résumé des lacunes et besoins de recherche .....	25
Ressources additionnelles .....	26
Mobilisation des connaissances .....	27
Café-rencontres .....	27
Boîte à outil.....	28
Articles scientifiques.....	28
Présentations dans ses congrès et colloques .....	28
Communication grand public.....	29
Communications avec les partenaires.....	29
Conclusion.....	29
Remerciements.....	31
Références .....	32
Annexes	

## Messages clés

1. Pour contribuer au mieux-être des personnes et des communautés, la participation sociale des aînés autochtones ainsi que leur apport aux solidarités intergénérationnelles se manifestent dans les domaines de la vie sociale, communautaire et civique, par l'engagement dans des emplois ou du bénévolat ainsi que par la réalisation d'activités traditionnelles via leurs relations et interactions. Leur implication dans les écoles et des comités, leur participation en tant que conférenciers, cinéastes et écrivains ainsi que la transmission des savoirs et savoir-faire d'activités relatives à la pêche, à la chasse, à l'artisanat, à la danse et à l'utilisation de plantes médicinales en sont des exemples.
2. La contribution des aînés assure la transmission des savoirs traditionnels et influence les différentes dimensions du mieux-être (p. ex., physique, émotionnel, social, culturel, occupationnel, spirituel).
  - a) Sur le **plan individuel**, les aînés autochtones soutiennent le développement d'attitudes positives (p. ex., autonomisation, confiance et estime de soi, résilience, fierté, conscience collective, croissance personnelle, optimisme, force spirituelle) chez des personnes de leur communauté.
  - b) Sur le **plan collectif**, ils contribuent au mieux-être des communautés par la création de matériel pédagogique, la transmission des valeurs et savoirs traditionnels (livres, chansons, DVD...), l'enseignement des langues autochtones et le développement des services, systèmes et politiques.
  - c) Plus spécifiquement, les aînés contribuent à la défense des droits et aux revendications territoriales.
  - d) En ce qui concerne l'**éducation**, ils sont des modèles et participent dans les programmes formels.
  - e) En **santé**, les aînés contribuent principalement à des activités de prévention des maladies, de promotion de la santé, à l'inclusion d'approches de médecine traditionnelle aux soins de santé et services sociaux et à l'acceptabilité des soins et services offerts par le système public.
  - f) L'implication des aînés dans les interventions favorise la **sécurité culturelle** des peuples autochtones et la compétence culturelle des intervenants allochtones du Sud.
  - g) Les enjeux de **communication intergénérationnelle** et transculturelle doivent faire l'objet d'une attention spéciale pour optimiser la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles.
3. La recherche future doit évaluer, avec des outils de mesure développés avec les peuples autochtones, les effets de la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés.
  - a) Puisque la plupart des études réalisées à ce jour ont utilisé un dispositif transversal, les recherches visant à suivre l'évolution des actions réalisées devraient privilégier un **dispositif longitudinal**.
  - b) L'utilisation de **devis mixtes** permettrait à la fois d'évaluer les effets (volet quantitatif) d'approches favorisant la participation sociale des aînés autochtones et leur apport aux solidarités intergénérationnelles en vue du mieux-être, et d'en comprendre les processus (volet qualitatif).
  - c) En concordance avec les principes éthiques de la recherche auprès des peuples autochtones, le développement de la **recherche partenariale** permettrait également de soutenir leurs savoirs, leur créativité et leurs forces. Puisque ces partenariats cibleraient les enjeux prioritaires et incluraient des interventions culturellement acceptables en visant les variables signifiantes, elles apporteraient des retombées concrètes pour les peuples autochtones qui ont participé à plusieurs recherches sans avoir l'opportunité de bénéficier directement de leurs résultats. En effet, certains aspects de la contribution des aînés (p. ex., leur contribution au développement d'attitudes positives et aux services, systèmes et politiques) ne ressortent que dans la littérature grise et n'ont pas fait l'objet d'écrits scientifiques.
  - d) La **langue et l'identité** devraient toujours être considérées dans les recherches et les interventions visant le mieux-être sous toutes ses dimensions, tant physiques qu'émotionnelles, sociales ou matérielles.
4. Des **approches holistiques** misant sur la contribution des aînés autochtones permettraient de développer le mieux-être des personnes et des communautés et auraient de meilleurs résultats que les interventions décontextualisées et réalisées pour des problèmes spécifiques.



## Résumé synthèse du rapport

Les services publics actuels montrent des effets limités dans leur réponse aux besoins et aux enjeux complexes de mieux-être vécus par les peuples autochtones. Afin d'utiliser des approches holistiques misant sur les forces des individus et des communautés, l'implication des aînés autochtones peut contribuer à répondre à ces besoins, à surmonter leurs enjeux vécus et à développer le mieux-être. L'objectif de cette synthèse des connaissances visait à mieux comprendre les caractéristiques de la participation sociale des aînés autochtones et des solidarités intergénérationnelles ainsi que leurs influences sur les différentes dimensions du mieux-être des personnes et des communautés.

Un comité consultatif composé d'utilisateurs de connaissances a été impliqué tout au long de la recherche. En plus de la recherche dans les bases de données, 17 entrevues individuelles avec des aînés autochtones et six café-rencontres ont été réalisés dans des communautés de huit nations (Abénaquis, Anishnabek, Atikamekw, Huronne-Wendat, Innue, Mohawk, Inuite, Crie) notamment pour l'identification de documents.

Pour la recherche d'écrits scientifiques, quatorze banques de données ont été utilisées à partir de 58 mots-clés. Deux étudiantes de recherche supervisées par la chercheuse principale ont vérifié l'admissibilité de chacun des documents. Sur les 143 documents rencontrant les critères d'inclusion, 73 proviennent des écrits scientifiques. La plupart des articles scientifiques recensés ont utilisé une méthodologie qualitative (n=60). Six revues systématiques ou recensions d'écrits ont été incluses. Parmi les autres écrits scientifiques, à l'exception d'un article ayant utilisé un devis pré-experimental pour évaluer l'efficacité d'une intervention, tous avaient utilisé un devis transversal. Les documents de la littérature grise sont des rapports gouvernementaux ou d'organismes ainsi que des livres, des courts métrages, des entrevues audios et des jeux vidéos produits par des communautés autochtones ou des organismes autochtones ou œuvrant avec les peuples autochtones. Une grille d'analyse bâtie à partir de la Classification internationale du fonctionnement, de l'incapacité et du handicap de l'Organisation mondiale de la santé a été développée pour codifier les documents. Enfin, plusieurs stratégies de mobilisation des connaissances rejoignant les différents profils d'utilisateurs sont utilisées (p. ex., articles scientifiques et non scientifiques, présentations dans des colloques et congrès ainsi que dans des activités auprès d'un public non scientifique, boîte à outils).

Bien que les contextes de contribution des aînés au mieux-être des communautés varient entre les nations et les communautés autochtones, cette synthèse des connaissances montre que dans l'ensemble, la participation sociale des aînés autochtones ainsi que les solidarités intergénérationnelles se réalisent dans les domaines de la vie sociale, communautaire et civique, par l'implication dans des emplois ou du bénévolat ainsi que par la réalisation d'activités traditionnelles. La **contribution** des aînés autochtones se manifeste à travers leurs relations et interactions par différentes formes de communication. En effet, les aînés contribuent au mieux-être individuel et collectif entre autres par leur participation en tant que



conférenciers et écrivains, par leur implication dans les écoles et des comités ainsi que par la transmission des savoirs et savoir-faire traditionnels (p. ex., pêche, chasse, artisanat, danse, utilisation de plantes médicinales). Ils contribuent à la transmission des connaissances et des valeurs traditionnelles par des enregistrements vidéos, la sensibilisation dans les milieux de travail et les écoles avec les allochtones, des témoignages ainsi que la transmission de contes et légendes. Enfin, ils organisent et participent aux cérémonies, aux journées culturelles, à l'enseignement spirituel et à des manifestations. Les aînés autochtones contribuent sur le plan familial et participent aux instances locales, régionales, provinciales et nationales.

Les principaux **bénéfices** de la contribution des aînés autochtones concernent le maintien des relations interpersonnelles, familiales et conjugales, le soutien formel et informel ainsi que la santé physique et mentale. Plus spécifiquement, les bénéfices répertoriés concernent la cohésion sociale, la réciprocité, le fait de bénéficier de conseils ainsi que la promotion de la santé et la prévention des maladies. Les aînés autochtones contribuent à influencer le développement de la résilience, des forces, de l'autonomie et de la persévérance, ainsi qu'à l'enseignement de la langue, des valeurs, des règles de vie et de savoir-faire traditionnels. Enfin, la participation sociale des aînés autochtones contribue au développement de produits notamment didactiques (p. ex., DVD d'artisanat), culturels (p. ex., courts métrages) et spirituels (p. ex., tente de sudation) ainsi qu'aux services, aux systèmes et aux politiques (p. ex., revendication territoriales et défense des droits, création d'un réseau télévisé).

Certaines contributions des aînés ressortent davantage dans la **littérature grise** que dans les écrits scientifiques, alors que d'autres n'apparaissent que dans la littérature grise. Par exemple, en santé et services sociaux, la co-animation de thérapies et la contribution des aînés aux grossesses et aux accouchements ainsi qu'à la prévention des abus sexuels ne ressortent que dans la littérature grise. Sur les plans juridique et politique, leur contribution au développement des programmes de réinsertion en emploi pour les prisonniers, à des associations de défense des droits ainsi que leur apport en tant qu'expert pour les ministères ou lors de crises sont d'autres exemples uniquement mentionnés dans la littérature grise. Leur contribution à l'approche philosophique des programmes d'enseignement ne ressort pas non plus dans les écrits scientifiques. Sur les plans environnemental et communautaire, leur implication dans des instances visant la délimitation des aires protégées et l'aménagement des espaces ruraux, le développement de politiques de sécurité sociale et de protection civile ainsi que la sensibilisation du public aux réalités autochtones ne ressortent que dans la littérature grise. Enfin, certains bénéfices que la contribution des aînés autochtones entraîne sur le plan des attitudes et des comportements (gestion de la colère, conscience collective, patience, dignité, capacités d'adaptation) sont uniquement documentés dans la littérature grise.

Bien que plusieurs documents aient été inclus dans cette synthèse des connaissances, peu d'écrits scientifiques ont utilisé des dispositifs permettant de démontrer l'effet de la contribution des aînés

autochtones au mieux-être des personnes et des communautés. De plus, plusieurs variables significatives pour les peuples autochtones notamment relatives au développement d'attitudes positives pour le mieux-être n'ont pas été incluses dans ces recherches. Ainsi, les organismes prestataires de services, les décideurs et les chercheurs devraient établir des partenariats avec les communautés pour évaluer des contributions des aînés autochtones qui n'apparaissent que dans la littérature grise sans avoir été évaluées en recherche. Pour ce faire, des opportunités accrues en recherche partenariale doivent mesurer les variables les plus significatives pour les peuples autochtones en regard des différentes composantes du mieux-être. Puisque les peuples autochtones accordent autant d'importance aux processus qu'aux résultats, les recherches futures devraient utiliser davantage des devis mixtes permettant non seulement d'évaluer les effets de la contribution des aînés (volet quantitatif), mais également d'en comprendre les processus (volet qualitatif). De plus, comme la langue et l'identité sont des enjeux importants pour le mieux-être, ces deux aspects devraient toujours être considérés dans les recherches et dans les actions concrètes. Par ailleurs, afin de bien comprendre l'évolution du mieux-être en fonction de la contribution des aînés autochtones, les opportunités de recherche doivent privilégier des devis longitudinaux. Ainsi, des approches partenariales avec les peuples autochtones soutiendraient leurs savoirs, leur créativité et leurs forces et leur apporteraient des retombées concrètes puisqu'ils ont souvent participé à des recherches, sans avoir l'opportunité d'en bénéficier directement.

Afin de miser sur le partage de pratiques exemplaires reconnues et valorisées par les peuples autochtones, les instances œuvrant auprès d'eux devraient davantage se concerter. Conséquemment, dans le développement, l'implantation et la prestation de soins, de services et d'interventions pour les peuples autochtones, les organisations des secteurs publics et communautaires devraient inclure des aînés ou représentants autochtones. Les services devraient être développés dans une approche holistique du mieux-être en misant sur le développement des forces plutôt que de cibler des enjeux de façon décontextualisée. Ainsi, les aînés et représentants autochtones devraient être impliqués dans la formation du personnel gestionnaire ou intervenant auprès des individus et des groupes afin d'assurer une offre de services favorisant la compétence culturelle des intervenants et la sécurité culturelle des peuples autochtones. De plus, afin d'assurer la continuité dans la transmission des savoirs ainsi que des valeurs, de la langue et de l'identité culturelle collective, les aînés devraient également travailler en collaboration avec les plus jeunes. Pour ce faire, les enjeux de communication intergénérationnelle et transculturelle méritent une importance particulière. Enfin, il s'avère essentiel d'assurer la pérennité d'actions ayant montré des effets positifs au plan du mieux-être et qui actuellement, faute de ressources financières, ne sont pas poursuivies.

## Contexte : la question

Pour être en mesure de mieux répondre aux besoins des personnes autochtones, la Commission de vérité et réconciliation du Canada<sup>1</sup> encourage une plus grande participation des peuples autochtones à la gouvernance de leurs communautés. En outre, l'une de ses recommandations vise à promouvoir le respect du droit à l'autodétermination en favorisant l'enseignement des savoirs et des pratiques traditionnels, conformément à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Cet enseignement repose en grande partie sur l'expérience des aînés autochtones qui y contribuent par la transmission des valeurs, de la culture et de l'identité collective grâce à leur participation à l'éducation, au développement communautaire et aux relations intergénérationnelles<sup>2,3,4</sup>. Ainsi, puisque les aînés jouent un rôle important au sein de leurs communautés<sup>5</sup>, leur participation sociale et les dynamiques intergénérationnelles doivent être prises en considération dans une approche holistique visant le mieux-être des communautés (Figure 1)<sup>6</sup>. Des approches holistiques misant sur les forces des individus et des communautés pourraient être supérieures à des approches proposant des interventions décontextualisées à des problèmes spécifiques<sup>6,7,8</sup>. En effet, les services publics actuels dans le secteur de la santé et des services sociaux montrent des effets limités dans leur réponse aux besoins et aux enjeux de mieux-être vécus par les peuples autochtones, notamment en raison des interactions et de la complexité de ces enjeux<sup>9</sup>. Par ailleurs, parmi les approches misant sur les forces, la participation sociale des aînés et les relations intergénérationnelles profitent tant aux aînés eux-mêmes, qu'aux jeunes, aux familles et à la société et peuvent ainsi contribuer à répondre aux besoins, à surmonter les enjeux vécus et à développer le mieux-être<sup>10,11,12,13,14</sup>. Cette synthèse des connaissances visait à comprendre quelles sont les caractéristiques de la participation sociale des aînés et des solidarités intergénérationnelles ainsi que leurs liens avec le mieux-être des communautés?



Source: Réseau de Médecine Préventive (2010)

Figure 1 : Dimensions du mieux-être



## Définitions

La **participation sociale** est définie comme l'implication d'une personne dans les activités significatives et pour lesquelles elle interagit avec les autres membres de sa communauté<sup>15,16</sup>. Selon la Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (CIF) de l'Organisation mondiale de la santé (OMS)<sup>17</sup>, la participation sociale est influencée par des facteurs personnels et environnementaux, à la fois physiques et sociaux<sup>18</sup>. Incluse dans le concept de participation sociale, les **solidarités intergénérationnelles** impliquent l'aide mutuelle où chaque génération donne et reçoit de la précédente et de la suivante<sup>19,20,21,22,23</sup>.

Au sens autochtone, les **ainés** ne sont pas définis par leur âge, mais plutôt par le rôle social acquis et reconnu légitimement en raison de leurs compétences. Toutes les personnes âgées ne sont donc pas considérées comme des aînés et les aînés ne sont pas nécessairement des personnes âgées<sup>24</sup>.

## Répercussions

Cette section présente une synthèse des éléments-clés destinée aux différents publics cibles soit 1) les communautés et organismes autochtones, 2) les organismes gouvernementaux et paragouvernementaux (organismes communautaires, établissements d'enseignement et centres de santé et services sociaux) œuvrant auprès des peuples autochtones et 3) partenaires de recherche.

### Communautés autochtones et organismes autochtones

Cette synthèse des connaissances a été réalisée en partenariat avec des communautés de huit nations du Québec. Des aînés et représentants autochtones ainsi que des organismes autochtones ou œuvrant auprès des peuples autochtones ont validé la question de recherche, contribué à l'identification de documents pertinents, à la validation des résultats préliminaires et à la mobilisation des connaissances.

Les résultats de la synthèse des connaissances montrent que la contribution des aînés autochtones se manifeste principalement à travers les interactions individuelles ou collectives (p. ex., conseils, encouragements, écoute) non seulement avec leurs enfants et petits-enfants mais également dans les écoles primaires et secondaires. Ensuite, ils contribuent à la transmission des connaissances et des valeurs traditionnelles (p. ex., enregistrements, sensibilisation dans les milieux de travail et écoles avec les allochtones, témoignage, vie sur le territoire, transmission de contes et légendes) puis par le bénévolat et le travail par lesquelles ils interviennent (p. ex., éducation, les activités traditionnelles de subsistance). Enfin, ils participent à la vie communautaire, sociale et civique (p. ex., cérémonies, conférences, journées culturelles, enseignement spirituel, manifestations).

Les principaux bénéfices individuels et collectifs de la contribution des aînés touchent le soutien et les relations (liens familiaux, cohésion, réciprocité) ainsi que la santé notamment la promotion et la

prévention misant sur la médecine traditionnelle en complémentarité des approches contemporaines. Ils contribuent à influencer les attitudes et comportements individuels et collectifs (p. ex., résilience, développement des forces et de l'équilibre personnel, autonomie, persévérance) ainsi qu'à l'éducation formelle et informelle (p. ex., maintien de la langue, des valeurs, des règles et des vérités de vie, enseignement de savoir-faire traditionnels, approche philosophique des programmes d'enseignement). Enfin, la participation sociale des aînés autochtones contribue au développement de produits notamment didactiques (p. ex., DVD d'artisanat), culturels (p. ex., courts métrages) et spirituels (p. ex., tente de sudation) ainsi qu'aux services, systèmes et politiques associatifs et d'entraide (p. ex., revendication territoriales et défense des droits) et médiatique (p. ex., création d'un réseau télévisé). La participation sociale des aînés autochtones ainsi que ses bénéfiques se situent davantage sur le plan collectif et dans une moindre mesure sur le plan individuel. Il demeure des enjeux de difficultés de communication avec les jeunes. Celle-ci pourrait être favorisée par des activités communautaires favorisant le rapprochement. Comme l'a si bien exprimé un aîné rencontré en entrevue en référant à la technologie et aux médias sociaux: « Il faudrait trouver un compromis entre les raquettes en babiche et les tablettes ».

Comme il y a de belles initiatives dans certaines communautés et qu'elles donnent des résultats intéressants pour le mieux-être des communautés, un partage à travers une boîte à outils permettrait l'inspiration mutuelle. De plus, des idées intéressantes dans les communautés pourraient faire l'objet de recherche-action en partenariat avec des chercheurs universitaires intéressés et possédant une expertise sur la thématique afin de répondre aux besoins identifiés par les communautés et d'optimiser le développement, l'implantation et la pérennisation de pratiques exemplaires pour le mieux-être des personnes et des communautés. Des opportunités de financement de projets pourraient soutenir les forces des communautés tout en s'inspirant des pratiques exemplaires.

### Organismes gouvernementaux et paragouvernementaux œuvrant auprès des peuples autochtones

Les résultats montrent que l'engagement des aînés autochtones dans les services publics notamment en santé et services sociaux par la co-animation de groupes d'intervention favorise l'acceptation de ceux-ci. Ainsi, les secteurs publics et communautaires devraient inclure des aînés autochtones dans la conception, le développement, l'implantation et la prestation de services et d'interventions pour les peuples autochtones. Les résultats montrent également que les aînés contribuent à la sensibilisation des allochtones à la culture et aux réalités autochtones. En ce sens, ils doivent être impliqués dans la formation du personnel gestionnaire ou intervenant auprès des individus et des groupes afin de d'assurer une offre de service favorisant la sécurité culturelle des individus et la compétence culturelle des intervenants. Par ailleurs, les services devraient être développés dans une approche holistique du mieux-être en misant sur le développement des forces plutôt que de cibler des enjeux de façon décontextualisée. Dans cette

optique, plusieurs dimensions telles que les attitudes et relations, relatives aux processus plutôt qu'aux résultats, devraient recevoir une attention particulière. De plus, les aînés doivent travailler en collaboration avec des plus jeunes afin d'assurer la continuité dans la transmission des savoirs et savoir-faire ainsi que des valeurs, de la langue et de l'identité culturelle collective.

Puisque la contribution des aînés autochtones semble une avenue prometteuse pour optimiser le mieux-être des personnes et des communautés, les instances doivent se concerter afin de miser sur le partage de pratiques exemplaires reconnues. Elles doivent collaborer également dans des partenariats avec les communautés et les chercheurs pour évaluer des contributions qui n'apparaissent que dans la littérature grise sans avoir été évaluées en recherche. Par exemple, la contribution des aînés :

- à la délimitation des zones protégées
- à l'aménagement des espaces ruraux
- aux journées culturelles
- aux fêtes autochtones
- en tant qu'expert pour les ministères
- à l'approche philosophique des programmes d'éducation
- en tant qu'expert lors de crises impliquant les peuples autochtones
- à la préparation aux audiences pour les libérations conditionnelles
- aux politiques de sécurité sociale et de protection civile
- au développement des programmes de réinsertion en emploi pour les prisonniers
- à la co-animation de thérapies
- aux grossesses et accouchements
- à la prévention des abus sexuels
- à des associations de défense des droits
- à la sensibilisation du public ou en milieu de travail aux réalités autochtones
- à l'harmonie sociale
- à plusieurs attitudes et comportements (empathie, gestion de la colère, confiance, respect des partenaires sexuels, conscience collective, patience, tolérance, paix intérieure, passion, espoir, libération, dignité, capacités d'adaptation)

n'apparaît que dans la littérature grise.

De plus, la contribution des aînés au développement d'attitudes individuelles et collectives favorables au mieux-être doit être davantage prise en compte dans l'élaboration d'interventions afin de miser non seulement sur les résultats mais également sur le processus menant au mieux-être. Enfin, il importe d'assurer la pérennité des interventions développées et démontrées efficaces pour promouvoir le mieux-être des personnes et des communautés.



## Partenaires de recherche

Dans les études auprès des peuples autochtones, la recherche documentaire devrait toujours inclure des documents reconnus et valorisés par ceux-ci, i.e. la littérature grise incluant des sources autochtones. En effet, bien qu'ils soient documentés dans la littérature grise, certains domaines sont moins couverts par les écrits scientifiques. Ainsi, lorsque l'on compare les données des écrits scientifiques et celles de la littérature grise sur la participation sociale des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés, il apparaît que la contribution des aînés autochtones à la résolution de problèmes et à la prise de décision ressort davantage dans la littérature grise que dans les écrits scientifiques. Même constatation pour la participation des aînés autochtones aux grands domaines de la vie en termes de travail rémunéré ou de bénévolat. Comparativement aux écrits scientifiques, la littérature grise présente davantage la contribution des aînés à travers les activités traditionnelles telle que de chasse, ou de participation dans les écoles et les prisons. Puisque ces domaines sont valorisés par les peuples autochtones en termes de contribution des aînés au mieux-être des communautés, les équipes de recherche devraient également s'y intéresser.

Pour une grande partie des documents inclus, les bénéfices de la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés n'ont été mesurés ni de façon quantitative ni qualitative. Il est possible que ce soit en partie en raison de l'emphase prépondérante mise sur le processus à long terme plutôt que sur les résultats à court terme notamment dans les sources autochtones. L'utilisation de devis mixtes permettrait à la fois d'évaluer les effets (volet quantitatif) d'approches favorisant la participation sociale des aînés autochtones et leur apport aux solidarités intergénérationnelles ainsi que d'en comprendre les processus (volet qualitatif). Comme les dimensions du mieux-être holistique des peuples autochtones ne sont pas toutes considérées, les mesures de résultats devraient inclure les variables valorisées par ceux-ci. Pour ce faire, des outils de mesure pourraient être développés avec eux pour cerner les éléments importants tant de la participation sociale que des dimensions du mieux-être. Considérant les principes de la recherche avec les peuples autochtones, l'utilisation de recherche-action semble la plus appropriée afin que les personnes concernées soient des partenaires impliqués dans toutes les étapes de la recherche. Les personnes autochtones visées par un projet de recherche devraient participer tant pour la détermination de son objet, que pour l'identification des variables pertinentes à évaluer comme mesure de résultats, l'élaboration des interventions et la mobilisation des connaissances. Bien que la Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé soit un modèle universellement reconnu de la participation sociale, aucune étude n'a vérifié la perception des peuples autochtones face à la validité des dimensions touchées ni le contenu de chacun des domaines de participation et des facteurs environnementaux. Sa validation culturelle constituerait une étape importante dans l'utilisation de ce modèle dans les recherches sur la participation sociale des peuples autochtones.

Enfin, pour optimiser la communication entre les aînés et les jeunes autochtones, il importe également de comprendre la perception des jeunes des facteurs facilitateurs et des obstacles à la contribution des aînés au mieux-être des communautés. Comme l’a si bien exprimé un aîné rencontré en entrevue en référant à la technologie et aux médias sociaux: « Il faudrait trouver un compromis entre les raquettes en babiche et les tablettes ».

## Approche : méthodologie

Pour cette synthèse des connaissances visant à mieux comprendre la participation sociale des aînés autochtones et leur apport aux solidarités intergénérationnelles contribuant au mieux-être des communautés, nous avons utilisé la méthode de Arksey et O’Malley<sup>25</sup> (2005) s’opérationnalisant en six étapes et décrite en détail dans Viscogliosi et al. (2017)<sup>26</sup>. Un comité consultatif composé d’utilisateurs de connaissances (Tableau 1) a été impliqué tout au long des étapes. Des café-rencontres et des entrevues individuelles avec des aînés ont été réalisés dans les communautés partenaires pour cibler des documents valorisés par les peuples autochtones<sup>27,28</sup>. Deux grandes catégories d’aînés sont considérées chez les peuples autochtones : d’une part, les plus âgés, qui se reconnaissent eux-mêmes comme des aînés et ne parlent souvent qu’uniquement leur langue maternelle et, d’autre part, les plus jeunes, qui contribuent au mieux-être des communautés, mais ne se définissent pas eux-mêmes en tant qu’aînés. Les aînés ayant participé aux café-rencontres et aux entrevues individuelles font partie de l’un ou l’autre des deux groupes d’aînés.

Tableau 1: Étapes du déroulement de la synthèse des connaissances et rôle de l’équipe et des partenaires de recherche

Étapes et actions planifiées		Équipe de recherche										
		CP	EM	EC	EE	P1	P2	P3	P4	BI	IC	AR
1: Identification de la question de recherche	Proposition	x										
	Validation (courriel, téléphone et rencontres)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	
2: Identification des documents pertinents	(courriel, téléphone et rencontres)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3: Sélection des documents	Sélection	x										x
	Validation (courriel et rencontres)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x
4: Codification des données	Développement de la grille de codification	x	x	x	x	x						x

	(entrevues téléphones)											
	Validation de la codification	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x
5: Regroupement des données et rédaction des résultats	Analyse des données	x		x	x							x
	Validation des analyses (rencontre)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x
	Rédaction des résultats	x										x
	Interprétation des résultats (rencontre)	x		x	x	x	x	x	x		x	
	Élargissement des implications (rencontre)	x		x	x	x	x	x	x		x	
6: Mobilisation des connaissances	Élaboration du plan (rencontre)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x
	Collaboration à la diffusion	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

CP: Chercheurs principaux/EM: Co-chercheurs experts de la méthode /EC: Co-chercheurs experts de contenu/EE: Co-chercheurs experts en éthique /P1: Principal partenaire: Commission de la santé et des services sociaux des premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)/P2: Seconds partenaires: Représentants des centres d'amitié/P3: Troisièmes partenaires: Professionnels de la santé et des services sociaux (CISSS)/P4: Quatrièmes partenaires: Organismes communautaires /BI: Bibliothécaire/IC: Informateurs-clés (aînés et représentants des communautés autochtones)/AR: Auxiliaires de recherche

### Identification de la question de recherche (Étape 1)

Plusieurs partenaires ont contribué à cette synthèse des connaissances. Avant même l'octroi du financement, ceux-ci avaient contribué à la validation de la question de recherche.

Des aînés, représentants, membres des conseils de bande, intervenants des centres de santé, personnels de musée, membres des conseils d'aînés des nations Abénaquise, Anicinapek, Atikamekw, Crie, Innue, Inuit, Huronne-Wendat et Mohawk sont partenaires de cette synthèse des connaissances. Ils ont contribué aux différentes étapes de la synthèse tout en enrichissant celle-ci d'exemples concrets complémentaires aux écrits scientifiques. Les aînés et représentants autochtones ont accueilli chaleureusement l'équipe de recherche et ont fait confiance à cette démarche qui constitue une étape préalable importante pour les interventions et la recherche reposant sur la contribution des aînés autochtones dans une approche holistique d'habilitation centrée sur les forces individuelles et collectives.



De plus, des organismes autochtones et œuvrant avec les peuples autochtones ont contribué à cette synthèse des connaissances par l'identification de sources pertinentes à la question de recherche et l'orientation vers des informateurs-clés ou des sites d'organismes autochtones (Annexe 1) :

- Centres d'amitié autochtones
- Institut Tshakapesh
- Wapikoni mobile

Des partenaires des secteurs communautaire et public en santé et services sociaux ont également contribué activement à cette synthèse des connaissances:

- Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)
- Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James
- Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik
- Administration régionale Kativik
- Coalition pour le maintien à domicile (ComaCo)
- Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ)
- Institut universitaire de première ligne en santé et services sociaux, CIUSSS de l'Estrie-CHUS
- Association médicale canadienne (AMC)
- Santé Canada

Ces partenaires ont guidé l'identification de personnes ressources pour la synthèse et ont diffusé les résultats en fonction de la mission de leur organisme. Ils contribuent à la mobilisation des connaissances notamment par leur appropriation de la boîte à outils.

Enfin, des partenaires de recherche ont contribué en validant des choix conceptuels, en orientant vers des informateurs-clés et en soutenant la mobilisation des connaissances:

- Réseau international sur le processus de production du handicap (RIPPH)
- Institut sur le vieillissement et la participation sociale (IVPSA)
- Réseau de recherche en santé publique du Québec (RRSPQ)
- Centre de recherche sur le vieillissement (CDRV) du CIUSSS de l'Estrie-CHUS.
- Réseau québécois de recherche et de connaissances relatives aux peuples autochtones (DIALOG)

Pour leur part, l'IVPSA et le RRSPQ ont contribué financièrement à la publication d'un article.

## Identification des documents (Étape 2)

La chercheuse principale, supervisée par un bibliothécaire senior, a interrogé les bases de données à partir de mots-clés validés par l'ensemble de l'équipe incluant le comité consultatif (Tableau 2). Les auxiliaires de recherche ont également contribué à la recherche dans certaines bases de données et dans la littérature grise. En plus des mots-clés, pour maximiser la recherche, les thesaurus (MeSH) des bases de données, lorsque disponibles, ont été utilisés. Toute l'équipe a été invitée à compléter la liste de documents répertoriés par des sources non recensés dans les bases de données. Des lettres d'invitation ont été envoyées aux chefs des conseils de bandes (Annexe 2) de huit nations autochtones au Québec afin de solliciter leur participation au projet pour des entrevues avec les aînés et représentants autochtones ainsi qu'un café-rencontre dans la communauté. Ces rencontres visaient l'identification de documents audios, vidéos et écrits pertinents à la question mais difficilement ou non repérables avec les moteurs de recherche. Un questionnaire socio-démographique (Annexe 3) a été rempli par les aînés rencontrés en entrevue individuelle réalisée selon un guide d'entretien semi-dirigé (Annexe 4). Toutes les communications avec les communautés et les aînés ainsi que les documents partagés lors des café-rencontres étaient présentés en français et en anglais. La café-rencontre avec la communauté Crie a été réalisé en traduction simultanée anglais-Cri puisque seulement 6 des 19 aînés parlaient anglais et aucun ne parlait français.

**Tableau 2 : mots-clés, bases de données et moteurs de recherche utilisés**

Concepts	Mots-clés (et équivalents en français)	Bases de données et moteurs de recherche
Concept Autochtone A1	Native* OR Indigenous OR "First Nation*" OR Metis OR Inuk OR Inuit OR Eskimo* OR "American Indian*" OR Aboriginal* OR Amerindian*	Autochtonia, First Nations Periodical index, Bibliography of Native North Americans,
Concept Aîné A2	Elder* OR Aged [MESH] OR Senior* OR "Old*adult*" OR "Old age" OR "Old* person*" OR "Old* people" OR "Wise one*" OR Grandmother* OR Grandfather* OR Grandparent* OR "Traditional healers" OR Leaders	Canadian research index, Cochrane
Concept Mieux-être et résilience B	Resilient OR Resilienc* OR "Capacity building" OR Strength* OR Wellbeing OR "Well-being" OR Wellness OR "Self efficacy" OR "Self esteem" OR "Living conditions" OR Health OR Hardiness [MESH] OR "Indigenous health" [MESH] OR "Psychological wellbeing" [MESH] OR Happiness OR "Self concept" [MESH] OR "Sense of coherence" OR "Socio economic factors" [MESH] OR "Social condition*" OR "World health" [MESH] OR "Global health" OR "Health education" OR "Health promotion"	Database of Systematic Reviews, Medline, CINAHL, Ageline, Sociology database, Psycinfo, Academic Search Complete, <i>Repère</i> §, <i>Santecom</i> §,
Concept C Participation sociale et	"Intergenerational relations" [MESH] OR Intergeneration* OR Generation* OR	Proquest Research Library,

solidarité intergénérationnelle	"social participation" OR "community participation" OR "social involvement" OR "social engagement" OR "community involvement" OR "community engagement" OR "civic participation" OR "consumer participation" [MESH] OR "community-based participatory research"	Google / Google Scholar
---------------------------------	---	-------------------------

La figure 2 présente le cheminement des écrits scientifiques (n=73) et de la littérature grise incluant les sources autochtones (n=70) à partir de leur identification par les bases de données, les moteurs de recherche et les recommandations des partenaires jusqu'à la sélection finale.

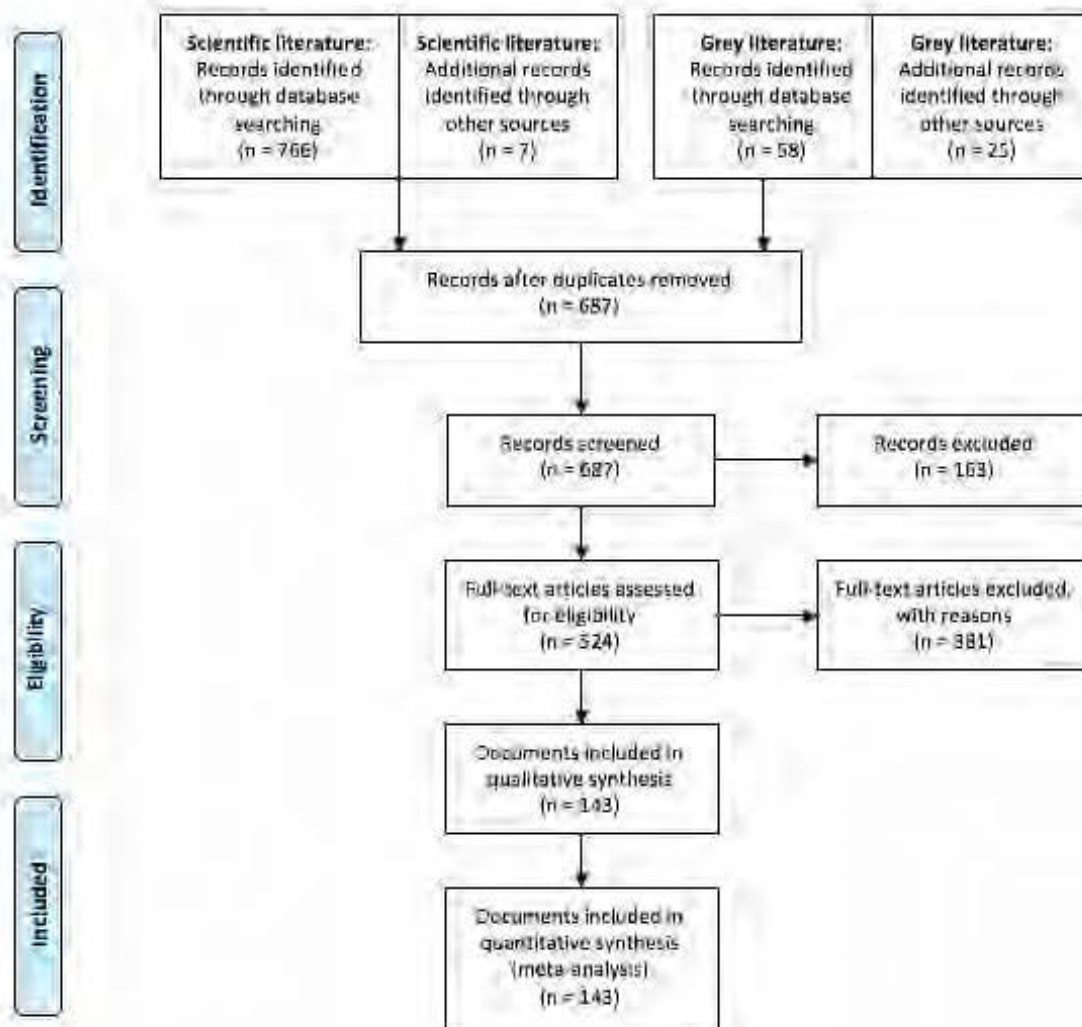


Figure 2 : Prisma flow chart

### Sélection des documents (Étape 3)

Deux auxiliaires de recherche supervisées par la chercheuse principale ont vérifié l'admissibilité de chacun des résumés et, en cas de doute, des textes complets. Cette vérification a été réalisée à l'aveugle de façon



parallèle par deux personnes et les discordances ont été discutées en vue d'un consensus à trois. Les ambiguïtés restantes ont été discutées avec des co-chercheurs. Les textes sélectionnés portaient sur la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles des aînés autochtones en lien avec le mieux-être des individus et des communautés. Pour être inclus, la participation sociale des aînés autochtones devait être décrite en termes d'implication ou d'actions concrètes posées par ceux-ci. Elle devait concerner les aînés<sup>29</sup> au sens autochtone du terme plutôt que de référer à des limites d'âge. Les solidarités intergénérationnelles concernaient la contribution des grands-parents qui peuvent ou non être des aînés au sens autochtone du terme. Les ambiguïtés en termes de participation sociale ou de population décrite ont été discutées en équipe en consultant les co-chercheurs. La liste des documents retenus a été partagée avec l'ensemble de l'équipe.

#### Extraction et codification des données (Étape 4)

Avant le début de l'extraction des données, les auxiliaires et les chercheurs participant aux analyses ont exposé leurs présuppositions en lien avec la question de recherche. Ces présuppositions individuelles ont été partagées à l'ensemble des personnes participant aux analyses afin de favoriser une distanciation et la validité de celles-ci. Le modèle de la Classification internationale du fonctionnement, de l'incapacité et du handicap (CIF)<sup>21</sup> a servi de cadre conceptuel pour l'analyse de la participation sociale, des solidarités intergénérationnelles et du mieux-être. Les documents ont ensuite été lus et codifiés en s'appuyant sur une grille (Annexe 5) construite à partir des catégories de la CIF. Un guide de codification (Annexe 5) servait à préciser les décisions prises afin d'assurer une bonne cohérence entre les membres de l'équipe participant aux analyses. Afin d'ajuster les règles de codification, le tiers des documents a été co-codé par la chercheuse principale ou un co-chercheur à différents moments du processus.

#### Analyse et organisation des résultats (Étape 5)

Des statistiques descriptives ont servi à décrire les domaines de participation des aînés ainsi que les bénéfices individuels, collectifs et intergénérationnels couverts dans les écrits scientifiques et dans la littérature grise incluant les sources autochtones (audios, vidéos et écrites). Ces statistiques ont également servi à explorer la différence de couverture entre les écrits scientifiques et la littérature grise en ce qui concerne ces domaines et leurs bénéfices. Pour assurer la crédibilité et la reproductibilité des résultats, les regroupements thématiques ont été discutés entre les auxiliaires de recherche, la chercheuse principale et les experts de contenu (participation sociale et études autochtones). La grille d'analyse a également été discutée avec des membres du comité consultatif. Afin de valider et de compléter, les résultats ont été partagés avec les partenaires.



## Mobilisation des connaissances (Étape 6)

Plusieurs stratégies de mobilisation des connaissances ont été utilisées pour rejoindre les différents auditoires (voir section spécifique sur la mobilisation des connaissances).

### Approche éthique

Cette synthèse des connaissances respecte les principes du Cadre des méthodes autochtones éprouvées (CMAE)<sup>8</sup>. Ce cadre réfère au modèle holistique et tient compte du mieux-être, des milieux de mise en œuvre et de la nature du groupe cible de participants. La synthèse honore également les principes de l'éthique de la recherche avec des peuples autochtones centrés sur le respect, la justice, la valorisation de la compétence culturelle, la collaboration intersectorielle et l'habilitation<sup>30,31,32,33</sup>. Afin de pallier aux limites des méthodes systématiques<sup>8</sup>, cette synthèse s'inspire des théories constructiviste en incluant la littérature grise et des sources de données autochtones. De par l'inclusion de représentants autochtones, l'équipe de recherche reconnaît la mutualité dans la transmission et l'acquisition des connaissances dans les relations entre les Premières Nations, les Inuit et les Métis ainsi que la communauté universitaire<sup>34,35,36</sup>. De plus, l'approche collaborative utilisée tient compte de la diversité des communautés autochtones du Québec en partant des besoins exprimés par celles-ci. La synthèse a reçu l'approbation du Comité d'éthique de la recherche de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (Annexe 6) et du CIUSSS de l'Estrie – CHUS, en plus d'avoir été approuvé par la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador. Les aînés autochtones rencontrés ont signé un formulaire de consentement (Annexe 7). Des compensations (certificats cadeaux d'épicerie ou de boutiques d'artisanat) ont été remis aux aînés rencontrés en entrevues individuelles.

## Résultats

Au total 143 documents (Annexe 8), dont 73 écrits scientifiques et 70 documents de la littérature grise, ont été inclus dans cette synthèse des connaissances. Bien que la participation sociale des aînés autochtones et leurs apports aux solidarités intergénérationnelles contribuant au mieux-être des personnes et des communautés varie d'une nation à l'autre voire même d'une communauté à une autre, cette synthèse présente l'ensemble de leur contribution. Dans l'ensemble de ces documents, la contribution des aînés autochtones se manifeste principalement dans leurs relations et leurs interactions (n= 27) ainsi que dans leurs communications (n=25). Dans une moindre mesure, les documents présentent des contributions dans les grands domaines de la vie, principalement le bénévolat et le travail (n=14), dans les domaines de la vie communautaire, sociale et civique (n=13) et de la vie domestique (n=13). Le tableau 3 présente les engagements et actions spécifiques pour chacun de ces grands domaines de participation sociale.

Tableau 3 : Contributions spécifiques des aînés autochtones au mieux-être des communautés

Domaines	Engagement et actions spécifiques des aînés autochtones
Relations et interactions	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aide pour combiner les croyances traditionnelles avec le mode de vie et les valeurs</li> <li>● Encouragement pour la poursuite de la langue parlée</li> <li>● Écoute sans jugement</li> <li>● Sensibilisation et éducation               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Au près des allochtones : la culture autochtone (tradition orale, mets traditionnels, plantes médicinales, histoires autochtones, etc.)</li> <li>○ À l'intérieur de la nation et hors de la nation : partage des richesses du peuple</li> <li>○ Cadres et employés des ministères : contexte des peuples autochtones*</li> </ul> </li> <li>● Accompagnement</li> <li>● Soutien (gestion des émotions, comportements sains)</li> <li>● Relations formelles avec les membres de la communauté</li> <li>● Relations sociales informelles avec les membres de la communauté</li> <li>● Relations informelles avec les personnes du même domicile</li> <li>● Relations avec la famille élargie</li> <li>● Autres relations et interactions</li> </ul>
Communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Transmission (enfants, jeunes, familles, communautés):               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Enregistrements audios ou vidéos sur des réflexions concernant la culture</li> <li>○ Noms de plantes, signification de mots autochtones</li> <li>○ Habilités de résolution de problèmes</li> <li>○ Connaissances (lien au territoire, identification/utilité des plantes en forêt, savoir-faire traditionnels)</li> <li>○ Explication des trajets pour la chasse et la visite des communautés voisines</li> <li>○ Attitude face à la vie</li> <li>○ Comportements à adopter face à autrui (respect, discipline, gentillesse)</li> <li>○ Savoir-faire pour assister un accouchement</li> <li>○ Histoires de vie (p. ex., pensionnats, oppression culturelle...), contes et légendes, humour, métaphores</li> <li>○ Processus de deuil</li> </ul> </li> <li>● Consultation et opinion               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Conciliation des exigences des lieux de travail avec la culture traditionnelle</li> <li>○ Conseils                   <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pour les jeunes filles après leurs premières menstruations</li> <li>▪ aux employés autochtones lors de crises*</li> <li>▪ sur des questions pratiques, morales ou spirituelles</li> <li>▪ lors de la grossesse (ex: rester active, bien manger)</li> <li>▪ pour les services correctionnels (employés, direction)</li> <li>▪ à des jeunes itinérants</li> <li>▪ pour demeurer en sécurité, se protéger et survivre au climat</li> </ul> </li> <li>○ Participation à l'élaboration de projets de recherche</li> </ul> </li> <li>● Témoignage</li> <li>● Discussion               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rôle de la femme et de la famille en santé communautaire</li> <li>○ Santé</li> <li>○ Signification de la relation au territoire, à l'eau et à l'environnement</li> </ul> </li> <li>● Création de livres et chansons</li> <li>● Traduction</li> </ul>

Grands domaines de la vie (travail et bénévolat)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travail</li> <li>• Bénévolat</li> <li>• Expertise pour le Ministère de l'éducation*</li> <li>• Enseignement <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Professeur au préscolaire et primaire</li> <li>○ Tutorat avec les jeunes</li> <li>○ Enseignement formel ou informel de la langue</li> <li>○ Invités dans des classes</li> <li>○ Participation au développement de programmes de soutien et d'emploi pour les jeunes</li> <li>○ Création de matériel pédagogique pour les écoles</li> </ul> </li> <li>• Activités traditionnelles et de subsistance (pêche, piégeage, chasse, déplacement en raquettes, cueillette de plantes et de petits fruits, jardinage, confection de vêtements, artisanat)</li> <li>• Cinéastes, écrivains, dramaturges*</li> <li>• Guides</li> <li>• Guérisseurs <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Intégration de pratiques de guérison traditionnelles dans les centres de santé</li> <li>○ Visites de prisons</li> </ul> </li> </ul>
Vie communautaire, sociale et civique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisation et participation à des événements communautaires (p. ex., fêtes, journées culturelles, événements communautaires, expéditions en raquettes)*</li> <li>• Organisation et participation à des manifestations (barrages routiers contre l'exploitation forestière ou hydro-électrique)</li> <li>• Participation à des commissions, forums et conférences</li> <li>• Pratique et enseignement spirituel, rituels des saunas</li> <li>• Contribution à l'inclusion d'éléments culturels dans des jeux vidéos</li> </ul>
Vie domestique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rôles familiaux traditionnels</li> <li>• Marche en forêt pour la cueillette de plantes</li> <li>• Utilisation de plantes médicinales</li> <li>• Garde des petits-enfants</li> </ul>

Cette contribution des aînés autochtones est associée à des bénéfices individuels et collectifs. Les bénéfices répertoriés incluent les bénéfices mesurés par les études ainsi que les bénéfices potentiels rapportés dans les écrits sans avoir fait l'objet de mesures spécifiques. Les principaux bénéfices touchent le **soutien et les relations** (n=31), la **santé** (n=31), les **attitudes** (n=27), et l'**éducation** (n=27) formelle et informelle. Dans une moindre mesure, la participation sociale des aînés autochtones contribue au **développement de produits** (n=10), notamment didactiques, culturels et spirituels. Enfin, les aînés sont engagés dans les **services, systèmes et politiques** juridiques (n=6), associatifs et d'entraide (n=5), de première nécessité (n=2), de production de biens de consommation (n=2), de services généraux (n=2), d'emploi (n=1), de communication (n=1), de la vie de la cité (n=1) ou médiatiques (n=1). Les bienfaits spécifiques pour chacune de ces grandes catégories sont présentés au tableau 4.



Tableau 4 : Bienfaits spécifiques de la contribution des aînés autochtones au mieux-être individuel et collectif

Grandes catégories	Bénéfices spécifiques
Soutien et relations	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintien et renforcement des lien familiaux et de la structure familiale traditionnelle</li> <li>● Réciprocité, connectivité, cohésion</li> <li>● Réception de conseils</li> </ul>
Santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prévention               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tabagisme</li> <li>○ Suicide</li> <li>○ Abus sexuels*</li> <li>○ Jeux de hasard (<i>gambling</i>)</li> <li>○ Abus de substances (alcool et drogues)</li> <li>○ Délinquance</li> <li>○ Malbouffe</li> <li>○ VIH/SIDA</li> <li>○ Inconforts de la ménopause</li> <li>○ Comportements liés aux habitudes de vie</li> </ul> </li> <li>● Promotion de la santé, du mieux-être               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vie culturellement saine</li> <li>○ Santé mentale</li> <li>○ Conseils pour une grossesse saine*</li> <li>○ Exercice (p. ex., danse)</li> <li>○ Santé dentaire</li> <li>○ Immunité contre les maladies</li> </ul> </li> <li>● Médecine traditionnelle. Utilisation de plantes médicinales               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Traitement traditionnel des hémorragies lors des accouchements*</li> </ul> </li> <li>● Soutien lors des accouchements*</li> <li>● Soins aux nouveau-nés</li> <li>● Aide à l'acceptabilité des interventions et à la confiance envers les services de santé</li> <li>● Collaboration multisectorielle avec des éducateurs, des chercheurs, les services de police, les jeunes, les membres de la communauté</li> <li>● Co-animation de thérapies*</li> </ul>
Éducation formelle et informelle	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connaissances culturelles, valeurs traditionnelles, règles et philosophie de vie</li> <li>● Langues autochtones et territoire</li> <li>● Identité</li> <li>● Activités et pratiques traditionnelles (p. ex., cuisiner, coudre, tricoter, pêcher, cueillir, chasser, fréquenter le territoire, danse)</li> <li>● Concepts, valeurs, perceptions attitudes, communication verbale et non verbale, relations interpersonnelles</li> <li>● Approche philosophique des programmes d'éducation*</li> <li>● Apprentissage par observation, apprentissage en faisant, apprentissage par partage, transfert de la propriété intellectuelle</li> <li>● Conception de programmes éducatifs adaptés aux réalités et motivants</li> <li>● Encouragement de la poursuite des études (éducation supérieure)</li> <li>● Modèles de rôle (<i>Role models</i>)</li> </ul>

Attitudes et comportements	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Personnels <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Résilience</li> <li>○ Capacité d'adaptation*</li> <li>○ Catharsis</li> <li>○ Gestion de la colère*</li> <li>○ Guérison (philosophique, psychologique, spirituelle, sociale)</li> <li>○ Cheminement face au deuil</li> <li>○ Pardon, libération*</li> <li>○ Espoir*</li> <li>○ Autonomisation</li> <li>○ Persévérance et discipline</li> <li>○ Confiance en soi/Estime de soi*</li> <li>○ Développement des forces (spirituelle, culturelle, familiale)/Vision de la vie*</li> <li>○ Motivation, énergie et passion*</li> <li>○ Sens à la vie</li> <li>○ Sagesse, équilibre, harmonie et paix intérieure*</li> <li>○ Dignité, respect de soi et de la nature*</li> <li>○ Conscience/Transformation/Intégration</li> <li>○ Philosophie. Optimisme</li> </ul> </li> <li>● Relationnels <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gentillesse</li> <li>○ Empathie*</li> <li>○ Respect*</li> <li>○ Préservation de la paix entre les familles</li> <li>○ Responsabilité (personnelle, envers la famille/communauté)</li> <li>○ Tolérance*</li> <li>○ Patience*</li> <li>○ Sentiment d'utilité des jeunes face aux aînés</li> <li>○ Sentiment d'appartenance</li> </ul> </li> <li>● Collectifs <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Fierté</li> <li>○ Mémoire et conscience collective*</li> <li>○ Communication interculturelle</li> <li>○ Enracinement dans la culture</li> <li>○ Sécurité économique</li> </ul> </li> </ul>
Développement de produits	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Préparation de nourriture traditionnelle</li> <li>● Enregistrement et transcription de chants traditionnels*</li> <li>● Rédaction de récits</li> <li>● Production et participation à des courts métrages*</li> <li>● Transcription des conférences d'aînés expliquant la médecine traditionnelle et autres savoirs traditionnels*</li> <li>● Enregistrement de DVD pour la conservation des savoirs traditionnels (p. ex., artisanat traditionnel)*</li> <li>● Construction de tentes de sudation*</li> </ul>
Services, systèmes et politiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Préparation pour les audiences de libérations conditionnelles*</li> <li>● Défense des droits*</li> <li>● Revendications territoriales</li> <li>● Participation à des jurys</li> <li>● Développement communautaire</li> <li>● Garde des petits-enfants</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Harmonie sociale*</li> <li>• Création d'un réseau télévisé*</li> <li>• Aménagement de zones de plein air, d'aires protégées et d'espaces ruraux*</li> <li>• Programme de réinsertion en emploi pour les prisonniers*</li> <li>• Politiques de sécurité sociale et de protection civile*</li> </ul>
--	---

\*Engagements et actions uniquement mentionnés dans la littérature grise sans faire l'objet d'écrits scientifiques

En comparant les données des écrits scientifiques et de la littérature grise sur la participation sociale des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés, il apparaît que la contribution des aînés autochtones à la résolution de problèmes et à la prise de décision ressort davantage dans la littérature grise incluant les sources autochtones (n= respectivement 9 et 8) que dans les écrits scientifiques (n= respectivement 4 et 3). Même constatation pour la participation des aînés autochtones aux grands domaines de la vie en termes de travail rémunéré ou de bénévolat (n= respectivement 5 et 1). Comparativement aux écrits scientifiques, la littérature grise présente davantage la contribution des aînés à travers les activités traditionnelles telle que de chasse (n= respectivement 9 et 4), ou la participation dans les écoles (n= respectivement 4 et 3) et les prisons (n= respectivement 3 et 1).

Pour leur part, les bénéfices touchant les services, systèmes et politiques associatifs et d'entraide sont davantage rapportés dans la littérature grise que scientifique (n= respectivement 11 et 8). Les bénéfices sur le plan du maintien des connaissances culturelles, des valeurs traditionnelles, des règles de vie et des vérités de vie sont également davantage mentionnés dans la littérature grise (n= respectivement 41 et 36). La transmission de la langue autochtone, l'éducation informelle, l'apprentissage des activités traditionnelles ainsi que la conception de programmes éducatifs motivants et adaptés aux réalités autochtones tendent également à être davantage documentés dans la littérature grise (n= respectivement 15, 19, 11 et 2) que dans les écrits scientifiques (n= respectivement 14, 17, 10 et 1). Par ailleurs, plusieurs actions ne sont mentionnées que dans la littérature grise et ne font pas l'objet d'écrits scientifiques (tableau 4).

Les 17 aînés de différentes nations ayant été rencontrés en entrevues individuelle étaient âgés de 54 à 84 ans. Leur scolarité était répartie de façon équivalente entre un niveau secondaire, collégial ou universitaire. Tous résidaient dans l'une des communautés autochtones partenaires. Leurs rôles au sein de leur communauté étaient variés:

- Coordonnateur à la culture
- Membre du conseil d'administration d'un centre d'amitié
- Directeur de Musée
- Chef spirituel



- Bénévoles pour l'aide aux devoirs au primaire
- Enseignants de la langue autochtone à l'école
- Guides pour des expéditions en territoire
- Conférencier
- Représentants de comités d'aînés
- Enseignants d'activités traditionnelles
- Ex-politiciens

## État des connaissances

### Méthodologie privilégiée

La plupart des articles scientifiques recensés ont utilisé une méthodologie qualitative (n=60). Une seule étude était de type pré-experimental pour évaluer l'efficacité d'une intervention. Six recensions d'écrits ont été incluses. Tous les écrits scientifiques sauf un avaient utilisé un devis transversal. Les documents de la littérature grise incluent des sources autochtones. Ils comprennent des rapports gouvernementaux ou d'organismes ainsi que des livres, des vidéos, des entrevues audios et des jeux vidéos produits par des communautés autochtones, organismes autochtones ou œuvrant avec les peuples autochtones.

### Années couvertes

Les écrits scientifiques et les documents de la littérature grise incluant les sources autochtones audios, vidéos et écrites retenus ont été publiés entre les années 1962 et 2017. Pour les publications scientifiques, la majorité ont été publiés entre 2010 et 2017 (46), 19 l'ont été entre 2000 et 2009 et 8 avant 2000.

### Provenance

Parmi les articles scientifiques inclus, 27 proviennent d'études réalisées au Canada. Les autres sont des États-Unis (n=34), de l'Australie (n=5), de l'Asie (n=4) et de l'Afrique (n=2) et de l'Amérique du Sud (n=1).

### Population concernée

La majorité des articles scientifiques s'intéressait aux personnes vivant dans des communautés autochtones (n=33). Près d'un sixième concernaient uniquement aux personnes vivant hors-communauté (n=13) tandis qu'un septième (n=11) s'intéressait à la fois aux personnes vivant dans des communautés et hors communautés. Les autres documents (n=13) ne précisaient pas la provenance de la population d'intérêt.

## Genre des aînés

Pour la plupart des publications scientifiques, des femmes et des hommes âgés ont été à la fois considérés sans distinction de genre dans les analyses (n=31) ou le genre n'était pas spécifié (n=30). Huit publications n'incluaient que des femmes aînées et une seule des hommes aînés. Aucun document mentionnait la population lesbienne, gay, bisexuelle et transgenre (LGBT) ou *two-spirit*.

## Méthodes d'échantillonnage

La plupart des études scientifiques ont utilisé un échantillon de convenance ou par choix raisonné (n=46), deux avaient utilisé la randomisation et également deux un échantillonnage systématique. Vingt-cinq ne rapportaient pas le type d'échantillonnage.

## Type de mesure

Près de la moitié des documents scientifiques et de la littérature grise inclus (n=71) mentionnent des bénéfices mais sans spécifier de quelle façon ils ont été évalués. Plus spécifiquement, le trois-quarts des documents de la littérature grise inclus (n=52) ne spécifie pas si les bénéfices de la contribution des aînés autochtones mentionnés ont été évalués ou s'il s'agit plutôt de bénéfices potentiels (observation, hypothèses ou objectifs visés). Lorsque les bénéfices sont évalués, ils sont presque exclusivement positifs. Par ailleurs, la description de la participation sociale et des solidarités intergénérationnelles est souvent plus détaillée dans la littérature grise que dans les écrits scientifiques pour lesquels cette description est la plupart du temps très sommaire.

## Résumé des lacunes et besoins de recherche

Bien que plusieurs écrits rapportent la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés, peu d'écrits reposent sur des dispositifs de recherche robustes permettant d'affirmer avec un niveau élevé de certitude les bienfaits de leur participation sociale et des solidarités intergénérationnelles. Ainsi, les recherches doivent se poursuivre afin de vérifier les effets d'interventions impliquant la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles d'aînés autochtones. Ces recherches doivent préférablement être menées à l'aide de dispositifs :

- requérant une stratégie d'échantillonnage représentative
- prenant en compte le genre des aînés autochtones notamment lors des analyses
- distinguant les aînés des personnes âgées autochtones
- utilisant des mesures significatives de résultats pour les peuples autochtones.

Puisque la plupart des études réalisées à ce jour ont utilisé un dispositif transversal, les recherches futures visant à suivre l'évolution du mieux-être en regard de la participation sociale et des solidarités

intergénérationnelles devraient privilégier un dispositif longitudinal. Par ailleurs, l'utilisation de devis mixtes permettrait à la fois d'évaluer les effets (volet quantitatif) d'approches favorisant la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles des aînés autochtones et d'en comprendre les processus sous-jacent (volet qualitatif). En concordance avec les principes éthiques de la recherche avec les peuples autochtones, la recherche partenariale impliquant les aînés permettrait également de mettre en valeur les savoirs, la créativité et les forces des peuples autochtones. Puisqu'elle ciblerait les enjeux prioritaires, inclurait des interventions culturellement acceptables, serait centrée sur des variables significatives, la recherche partenariale aurait des retombées concrètes pour les peuples autochtones. En ce sens, il importe d'inclure les variables valorisées par les peuples autochtones retrouvées dans la littérature grise qui, pour plusieurs, sont absentes des écrits scientifiques. Pour ce faire, des outils de mesure pourraient être validés auprès des peuples autochtones ou développés s'il n'en existe pas pour ces variables, afin de cerner les éléments importants tant de la participation sociale que des dimensions du mieux-être. Compte-tenu que les peuples autochtones accordent autant d'importance au processus qu'aux résultats, et que la langue et l'identité sont pour eux des enjeux majeurs, celles-ci devraient être considérées dans les recherches et les interventions visant le mieux-être.

Bien que la Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé soit un modèle universellement reconnu de la participation sociale, aucune étude n'a vérifié la perception des peuples autochtones face à la validité des dimensions touchées ni le contenu de chacun des domaines de participation et des facteurs environnementaux. Lors de l'élaboration de la grille de codification bâtie à partir du modèle de la CIF, des discussions ont soulevé des points de vue intéressants sur la classification de différentes activités, notamment certaines activités traditionnelles telles que la chasse. Une validation culturelle de la CIF auprès des peuples autochtones constituerait une étape importante dans l'utilisation de cette classification dans les recherches sur la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles de cette population.

## Ressources additionnelles

Nous avons consulté plusieurs sources qui n'ont pu être incluses dans la synthèse puisqu'elles décrivent la participation sociale des aînés autochtones ou leur contribution aux solidarités intergénérationnelles sans toutefois décrire les bénéfices individuels ou collectifs sur le plan du mieux-être qui en découlent.

Ainsi, plusieurs documents ont été consultés mais n'ont pas été inclus parmi les 143 documents de la synthèse:

- Conférences, rencontres et rassemblements annuels d'aînés par nation ou regroupant différentes nations
- documents de l'Institut AVATAQ



- Courts métrages (51) produits par Wapikoni mobile (annexe 9)
- Jeux vidéos

Lors des café-rencontres, plusieurs engagements et actions d'ainés ont été rapportés (Annexe 10) mais ne sont pas consignés dans des documents écrits, audios ou vidéos et ne peuvent donc pas être inclus dans l'analyse. Par contre, elles sont incluses dans la boîte à outils (Annexe 11).

## Mobilisation des connaissances

Plusieurs stratégies de mobilisation rejoignant les différents types d'utilisateurs ont été réalisés ou sont en cours de réalisation (Tableau 4).

Tableau 4. Plan de mobilisation des connaissances

Connaissances générées	Stratégies / Auditoire visé		Résultats escomptés
	Chercheurs	Utilisateurs de connaissances	
Caractéristiques de la participation sociale des aînés autochtones et solidarités intergénérationnelles ainsi que leurs associations avec le mieux-être des personnes et des communautés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles dans des revues révisées par les pairs (2 réalisés et 1 en préparation)</li> <li>- Conférences scientifiques (2 réalisées et à venir)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Café-rencontres (6 réalisés et d'autres à venir)</li> <li>- Comité consultatif impliqué à toutes les étapes du projet</li> <li>- Article de journal non-scientifique (2 réalisés et d'autres à venir)</li> <li>- Boîte à outils (version française et anglaise réalisées, en révision linguistique)</li> <li>- Entrevues à la radio avec des collaborateurs autochtones (à venir)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compréhension de la participation sociale des aînés autochtones et des solidarités intergénérationnelles</li> <li>- Amélioration de la sécurité culturelle et de l'équité</li> <li>- Partenariat entre les chercheurs, décideurs et utilisateurs de connaissances sur un sujet de promotion de la santé prometteur</li> <li>- Meilleure conscience par les canadiens de la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés</li> <li>- Appropriation et mobilisation des connaissances par les communautés autochtones, les décideurs et les allochtones</li> </ul>

### Café-rencontres

Six café-rencontres ont été réalisés avec des communautés autochtones (Abénaquis, Atikamekw, Huronne-Wendat, Innue, Mohawk, Crie) partenaires du projet. Ils ont regroupé 65 participants. Ces café-rencontres, d'une durée de 1,5 à 2 heures visaient à présenter un résumé du projet, à demander l'avis des

participants sur les résultats préliminaires de la synthèse des connaissances ainsi qu'à recueillir les suggestions des participants concernant d'autres documents à inclure (Annexe 12). Ils servaient également à partager les résultats d'une analyse secondaire (Viscogliosi et al., 2017)<sup>37</sup> de données de l'Enquête Auprès des Peuples autochtones (2012) sur les associations entre le soutien et les passe-temps réalisés avec des aînés et différentes conditions de santé physiques et mentales (Statistique Canada). Lors du partage des résultats de la synthèse des connaissances, les participants ont suggéré d'autres documents sur le sujet. Ils ont aussi mentionné des actions qui ont eu lieu à l'intérieur de leur communauté, mais n'étaient pas forcément documentées. Lorsque ces actions avaient fait l'objet d'un rapport ou d'un article de quotidien, ils ont été inclus dans la synthèse. Lorsqu'aucun rapport ou article n'en faisait mention, ils ont tout de même été inclus dans la boîte à outils. Des objets, livres, articles de journaux et images ont été apportés par les aînés lors des café-rencontres pour témoigner de leur contribution au mieux-être des communautés (Annexe 13)

### Boîte à outil

Une boîte à outils (Annexe 11) présentant les documents inclus dans la synthèse est partagée avec toutes les communautés du Québec, les centres d'amitié autochtone, les CISSS et CIUSSS et les organismes partenaires. Cette boîte à outils réalisée en français et traduite en anglais présente des fiches descriptives des documents inclus dans la synthèse des connaissances et des actions réalisées par les aînés dans les communautés rapportées lors des café-rencontres et des entrevues individuelles. Une invitation à discuter en personne des résultats et des pistes d'actions potentielles sera lancée lors de l'envoi de la boîte en format électronique dans quelques jours lorsque la révision linguistique sera terminée. Quelques communautés ont déjà manifesté leur désir de partager sur le contenu de cette boîte à outils.

### Articles scientifiques

Un article scientifique présentant le protocole de synthèse des connaissances a été publié (Viscogliosi et al., 2017). Un second article scientifique présentant les résultats de la synthèse des connaissances, actuellement en préparation sera soumis pour publication en octobre 2017. Un autre article de vulgarisation principalement destiné à des ergothérapeutes cliniciens a été publié dans *Actualités ergothérapeutiques* (numéro spécial de juillet 2017 sur l'action communautaire) (Annexe 14).

### Présentations dans ses congrès et colloques

L'approche méthodologique et éthique ainsi que les résultats préliminaires de la synthèse des connaissances ont été présentés « Pratiques de salutogénèse reposant sur la participation sociale des aînés autochtones : bénéfiques pour le mieux-être et la santé des communautés » au congrès de l'ACFAS

dans le cadre du colloque « Savoirs et pouvoirs pathogéniques et salutogéniques de l'éducation à la santé dans la normation des corps » ayant eu lieu à Montréal le 8 mai 2017. La méthode et les résultats préliminaires de la synthèse des connaissances ont été présentés au congrès international de l'Association internationale pour la formation, la recherche et l'intervention sociale (AIFRIS) à Montréal le 4 juillet dans le cadre de l'atelier « Quelles solidarités dans et envers les communautés autochtones? ». Les résultats finaux seront présentés au colloque annuel de l'Ordre des ergothérapeutes du Québec à Lévis le 28 septembre 2017 « Participation sociale des aînés autochtones et solidarités intergénérationnelles : un partenariat impliquant des ergothérapeutes pour favoriser le mieux-être et la santé des personnes et des communautés autochtones ».

### Communication grand public

Une brève présentation du projet et des résultats a été faite le 3 juillet 2017 au Bistro-cinéma de Sherbrooke dans le cadre de l'activité mensuelle BrainBistro (<https://www.facebook.com/events/466320550426305/>) qui vise le transfert de connaissances avec un public non-universitaire et à laquelle 25 personnes ont participé.

### Communications avec les partenaires

Une affiche a été présentée lors de la classe des sages organisée par le Réseau Dialog à Mashteuiatsh du 7-9 avril 2017. Elle a un prix au concours jugé par des aînés de la communauté de Mashteuiatsh. Un article bref est sous presse pour publication sur le site du Réseau Dialog (<http://www.reseaudialog.ca>). Il présente l'affiche ainsi qu'un résumé de l'expérience de la participation à la classe des sages.

### Conclusion

Cette synthèse des connaissances montre que les aînés autochtones contribuent au mieux-être dans le domaine de la vie communautaire, sociale et civique par l'implication dans des emplois ou du bénévolat ainsi que par la réalisation d'activités traditionnelles. Ils y contribuent à travers leurs relations et interactions et différentes formes de communication. Leur participation sociale et leur apport aux solidarités intergénérationnelles assurent la transmission des savoirs traditionnels et influencent les différentes dimensions du mieux-être. D'une part, sur le plan individuel, les aînés autochtones contribuent au développement d'attitudes de personnes de leur communauté. D'autre part, sur le plan collectif, les aînés autochtones contribuent aux communautés par la création de matériel pédagogique, la transmission des savoirs traditionnels, l'enseignement des langues autochtones et le développement des services, systèmes et politiques. Ils contribuent à la défense des droits, aux revendications territoriales, à l'inclusion



d'approches de médecine traditionnelle aux services de santé et services sociaux. En ce qui concerne l'éducation, les aînés sont des modèles et participent dans les programmes formels par la transmission des valeurs traditionnelles. Pour la santé des personnes et des communautés, les aînés contribuent principalement à des activités de prévention des maladies et promotion de la santé ainsi qu'à l'acceptabilité des services offerts. Par ailleurs, les enjeux de communication intergénérationnelle et de communication transculturelle méritent d'occuper une importance majeure pour optimiser la réussite des actions de participation sociale des aînés autochtones et de solidarités intergénérationnelles.

Bien que plusieurs écrits rapportent la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés, la recherche doit se poursuivre afin mesurer les effets d'interventions impliquant la participation sociale des aînés autochtones et leur contribution aux solidarités intergénérationnelles. Puisque la plupart des études réalisées à ce jour ont utilisé un dispositif transversal ne permettant pas de suivre l'évolution en regard des actions réalisées, les recherches futures devraient privilégier un dispositif longitudinal. Par ailleurs, l'utilisation de devis mixtes permettrait à la fois d'évaluer les effets (volet quantitatif) d'approches favorisant la participation sociale des aînés autochtones et leur apport aux solidarités intergénérationnelles et d'en comprendre les processus (volet qualitatif). En concordance avec les principes éthiques de la recherche auprès des peuples autochtones, la recherche partenariale impliquant les peuples autochtones permettrait également de soutenir leurs savoirs, leur créativité et leurs forces. Puisque ce type de recherche ciblerait les enjeux prioritaires et inclurait des interventions culturellement acceptables, ce partenariat centré sur les variables signifiantes aurait des retombées concrètes pour les peuples autochtones qui ont participé à plusieurs recherches sans avoir l'opportunité de bénéficier directement de leurs résultats. Compte-tenu que les peuples autochtones accordent autant d'importance aux processus qu'aux résultats, et que la langue et l'identité sont pour eux des enjeux majeurs, celles-ci devraient toujours être considérées dans les recherches et les interventions visant le mieux-être sous toutes ses dimensions tant physiques, que sociales, émotionnelles ou matérielles.

Des approches holistiques misant sur la contribution des aînés autochtones permettraient de développer le mieux-être des individus et des communautés et auraient de meilleurs résultats que les interventions décontextualisées pour des problèmes spécifiques. Étant donné que cette démarche a été réalisée en partenariat avec des aînés autochtones et un comité consultatif incluant des représentants de différentes communautés autochtones du Québec, les acteurs du milieu peuvent s'approprier directement et rapidement les connaissances pour mettre en place des politiques et pratiques favorisant la participation sociale des aînés et les solidarités intergénérationnelles. Grâce à ces résultats, des initiatives de partenariat avec des communautés, des décideurs, des intervenants et des chercheurs de différentes disciplines pourront mener à des propositions de recherches novatrices. Ces connaissances guideront le développement de recherches-action impliquant des communautés autochtones et visant à optimiser le développement du mieux-être. Celles-ci incluront des variables signifiantes pour les peuples autochtones



et seront orientées vers des solutions qu'ils reconnaissent et valorisent puisqu'ils seront impliqués dans toutes les étapes de la recherche.

## Remerciements

Cette synthèse des connaissances a été rendue possible par une subvention de 25 000\$ du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada dans le cadre du concours « En quoi les systèmes de connaissances, les expériences de vie et les aspirations des Premières Nations, des Inuits et des Métis sont-ils essentiels pour bâtir un avenir commun prospère pour l'ensemble des Canadiens? ». L'Institut sur le vieillissement et la participation sociale de Québec (IVPSA) et le Réseau de recherche en santé publique du Québec (RRSPQ) ont contribué financièrement à la publication des deux articles.

## Références

- <sup>1</sup> Commission de vérité et réconciliation du Canada [CVRC] (2015). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada*. Montréal et Toronto: McGill-Queen's University Press. Récupéré [le 12 août 2016] de <http://www.istor.org/stable/j.ctt17t74kq>
- <sup>2</sup> Kant, S., Vertinsky, I., Zheng, B. et Smith, P. M. (2014). Multi-domain subjective wellbeing of two Canadian First Nations communities. *World Development*, 64, 140-157.
- <sup>3</sup> Einish, N. (2007). Apprendre des aînés : renouer avec les traditions dans le cadre d'une recherche sur le changement climatique. Dans C. Lévesque et M.-F. Labrecque (dir.), *Itinéraires d'égalité. Trajectoires des femmes autochtones du Québec et du Canada* (p. 118-120). Cahiers Dialog, n° 2007-03. Actes de colloque. Montréal : Réseau de recherche sur les connaissances relatives aux peuples autochtones (Dialog) et Institut national de la recherche scientifique. Récupéré [le 10 août 2016] de <http://www.reseaudialog.gc.ca/docs/CahiersDIALOG-200703.pdf>
- <sup>4</sup> Jacob, S. et Desautels, G. (2013). Evaluation of Aboriginal programs: What place is given to participation and cultural sensitivity? *The International Indigenous Policy Journal*, 4(2), 1-29.
- <sup>5</sup> Miller, G. and Foster, L.T. (2010). *Critical Synthesis of Wellness Literature*. Victoria, BC: University of Victoria. Faculty of Human and Social Development and Department of Geography.
- <sup>6</sup> Institut national d'excellence en santé et en services sociaux [INESSS] (2014). *Efficacité des interventions en matière de négligence auprès des enfants, des familles et des communautés autochtones. Une revue systématique*. Rapport rédigé par Carrie Anna McGinn et Jean Damasse. *ETMIS*, 10(2), 1-38.
- <sup>7</sup> Agence de la santé publique du Canada [ASPC] (2015). *Cadre des méthodes autochtones éprouvées pour l'initiative canadienne des pratiques exemplaires*. Ottawa: Agence de la santé publique du Canada.
- <sup>8</sup> Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or [CAAVD] (2010). *Rapport annuel 2009-2010*. Val-d'Or: Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or.
- <sup>9</sup> Saini, M. et Quinn, A. (2013). *Revue systématique des essais comparatifs à répartition aléatoire portant sur les problèmes de santé en contexte autochtone*. Prince George: Centre de collaboration nationale de la santé autochtone.
- <sup>10</sup> Kahn, C. B., Reinschmidt, K., Teufel-Shone, N. I., Ore, C. E., Henson, M. et Attakai, A. (2016). American Indian Elders' resilience: Sources of strength for building a healthy future for youth. *American Indian and Alaska Native Mental Health Research*, 23(3), 117-133.
- <sup>11</sup> Loriaux, M. (2006). *Les actions intergénérationnelles au service de la cohésion sociale dans les sociétés vieillissantes*. Communication présentée au séminaire « Comment favoriser les relations intergénérationnelles », organisé par le Fondation Roi Baudouin, Bruxelles, 27 novembre 2006.
- <sup>12</sup> Mthembu, T. G., Abdurahman, I., Ferus, L., Langenhoven, A., Sablay, S. et Sunday, R. (2015). Older adults' perceptions and experiences regarding leisure participation. *African Journal for Physical, Health Education, Recreation and Dance*, 21(1-1), 215-235.
- <sup>13</sup> Sakurai, R., Yasunaga, M., Murayama, Y., Ohba, H., Nonaka, K., Suzuki, H. et al. (2016). Long-term effects of an intergenerational program on functional capacity in older adults: Results from a seven-year follow-up of the REPRINTS study. *Archives of Gerontology and Geriatrics*, 64, 13-20.
- <sup>14</sup> Olazabal, I. et Pinazo, S. (2010). Les relations intergénérationnelles au sein de la parenté et de la communauté. Dans M. Charpentier, N. Guberman, V. Billette, J.-P. Lavoie, A. Grenier et I. Olazabal (dir.), *Vieillir au pluriel. Perspectives sociales* (p. 255-280). Québec : Les Presses de l'Université du Québec.
- <sup>15</sup> Levasseur M, Richard L, Gauvin L et al. Inventory and analysis of definitions of social participation found in the aging literature: Proposed taxonomy of social activities. *SSM Popul Health* 2010;71:2141-2149.
- <sup>16</sup> Raymond É, Gagné D, Sévigny A et al. La participation sociale des aînés dans une perspective de vieillissement en santé. Réflexion critique appuyée sur une analyse documentaire. Direction de santé publique de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale, Institut national de santé publique du Québec, Centre d'excellence sur le vieillissement de Québec et Institut sur le vieillissement et la participation sociale des aînés de l'Université Laval. Québec: Institut national de santé publique du Québec 2008.

- 
- <sup>17</sup> Organisation mondiale de la santé [OMS]. Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé. Genève: Organisation mondiale de la santé 2001.
- <sup>18</sup> Fougeryrollas, P. Le funambule, le fil et la toile. Transformations réciproques du sens du handicap. Québec: Presses de l'Université Laval 2010.
- <sup>19</sup> Rakotonarivo A. La solidarité intergénérationnelle en milieu rural malgache. Le rôle des personnes âgées dans la migration. *Autrepart* 2010:53:111-130.
- <sup>20</sup> Attias-Donfut C. Rapports de générations. Transferts intrafamiliaux et dynamique macrosociale. *Rev Fr Sociol* 2000:41(4):643-684.
- <sup>21</sup> Sévigny A, Lepage D. Les maisons des grands-parents : la vitalité de la participation sociale des aînés et des solidarités intergénérationnelles. Cahiers du CREGÉS 2016, no 2. Montréal: Centre de recherche et d'expertise en gérontologie sociale et CIUSSS du Centre-Ouest-de l'Île-de-Montréal 2016.
- <sup>22</sup> Fleury C. Les solidarités intergénérationnelles dans une perspective des parcours de vie. Le cas des immigrants portugais du Luxembourg. *Sociol Soc* 2013:45(1):91-116.
- <sup>23</sup> Ministère de la santé et des services sociaux (MSSS) du Québec. Aging and living together at home, in one's community, in Québec. Québec: MSSS 2012.
- <sup>24</sup> Wilson K. Therapeutic landscapes and first nations peoples: an exploration of culture, health and place. *Health Place* 2003;9:83-93.
- <sup>25</sup> Arksey H, O'Malley L. Scoping studies: towards a methodological framework. *Int J Soc Res Methodol* 2005;8:19-32.
- <sup>26</sup> Viscogliosi, C., Asselin, H., Basile, S., Couturier, Y., Drolet, M.J., Torrie, J. and Levasseur, M. (2017). A scoping review protocol on social participation of indigenous elders, intergenerational solidarity and their influence on individual and community wellness. *BMJ Open*. <http://dx.doi.org/10.1136/bmjopen-2017-015931>
- <sup>27</sup> Wilson S. Research is Ceremony. Indigenous Research Methods. Halifax: Fernwood Publishing 2009.
- <sup>28</sup> Kovach M. Indigenous Methodologies. Characteristics, Conversations, and Contexts. Toronto: University of Toronto Press 2010.
- <sup>29</sup> Wilson K. Therapeutic landscapes and first nations peoples: an exploration of culture, health and place. *Health Place* 2003;9:83-93.
- <sup>30</sup> Association universitaire canadienne d'études nordiques [AUCEN] (2003). *Principes d'éthique pour la conduite de la recherche dans le Nord*. Récupéré [le 11 août 2016] de <http://acuns.ca/wp-content/uploads/2010/09/Ethicsfrenchmarch2003.pdf>
- <sup>31</sup> Centre des Premières Nations [CPN] (2007). *Analyse et modèles d'éthique en recherche*. Ottawa: Organisation nationale de la santé autochtone.
- <sup>32</sup> Prince, H. et Kelley, M. L. (2010). An integrative framework for conducting palliative care research with First Nations communities. *Journal of Palliative Care*, 26(1), 47-53.
- <sup>33</sup> Asselin, H. et Basile, S. (2012). Éthique de la recherche avec les peuples autochtones. Qu'en pensent les principaux intéressés? *Éthique publique*, 14(1). Récupéré [le 10 août 2016] de <http://ethiquepublique.revues.org/959#text>.
- <sup>34</sup> AFNQL (2014). First Nations of Quebec and Labrador's Research Protocol. Wendake, QC: Assembly of First Nations of Quebec and Labrador.
- <sup>35</sup> New Zealand's Indigenous Centre of Research Excellence (2012). *International Indigenous Development Research Conference 2012 Proceedings*. Auckland (New Zealand), 27-30 June 2012.
- <sup>36</sup> Saini, M. (2012). *Revue systématique des modèles de recherche occidentaux et autochtones. Évaluation de la validation croisée pour l'exploration de la compatibilité et de la convergence*. Prince George: Centre de collaboration nationale de la santé autochtone.
- <sup>37</sup> Viscogliosi, C., Asselin, H. et Levasseur, M. (2017). *Association entre les relations intergénérationnelles, les habitudes de vie et la santé des familles autochtones : analyse de l'Enquête auprès des peuples autochtones*. Solidarités en questions et en actes : quelles recompositions. 7<sup>e</sup> congrès de l'Association Internationale pour la Formation, la Recherche et l'Intervention Sociale (AIFRIS). 4-7 juillet 2017. [http://aifris.eu/03upload/uplolo/cv4597\\_2316.pdf](http://aifris.eu/03upload/uplolo/cv4597_2316.pdf)

---

## Annexes



---

## Annexe 1 : Sites web consultés

Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador

<http://www.cssspnql.com/docs/centre-de-documentation>

Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA)

<http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications>

Centre interuniversitaire d'études et de recherche autochtone (CIERA)

<https://www.ciera.ulaval.ca/>

Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA)

<http://www.naho.ca/documents>

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)

<http://www.apnql-afnql.com>

Boîte rouge vif

<http://www.ugac.ca/design/publications/>

Voix Visages Paysages

<http://voixvisagespaysages.com/>

Réseau DIALOG

<http://www.reseaudialog.ca/fr/publications/cahiers-dialog/>

Revue Nouvelles Pratiques Sociales

<https://nps.erudit.org/https://nps.erudit.org/>

Conseil Cri de la Santé et des Services Sociaux de la Bais James

<http://www.creehealth.org/fr/biblioth%C3%A8que>

Archives du Québec

<http://iris.banq.qc.ca/iris.aspx>

Conseil des sages autochtones

<https://www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100013748/1100100013749>

Conseil des sages Innu

<http://wendake.ca/conseil-de-la-nation/cercle-des-sages/>

Conseil des sages Anishnabek

<http://www.kitcisakik.ca/>

Conseil des sages Abénaquis

<https://caodanak.com/w8banaki-pilaskw/>

Conseil des sages Huron-Wendat

<http://wendake.ca/conseil-de-la-nation/cercle-des-sages/>

---

Conseil des sages Atikamekw

<http://www.atikamekwsipi.com/accueil>

Kumik - Conseil des aînés

<https://www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100013748/1100100013749>

Conseil des aînés Cris

<http://www.waswanipi.com/fr/nos-aines>

Conseil des aînés Inuit

<http://www.inuitcircumpolar.com/>

Aînés autochtones tricot nouveau-nés

<https://www.erudit.org/fr/revues/nps/2010-v23-n1-n1/1003171ar/>

Centre de réadaptation Premières nations accompagnement services parajudiciaire

<http://www.justice.gc.ca/fra/fina-fund/gouv-gov/apc-acp/index.html>

Centres d'amitié autochtone

[http://www.rcaa.qc.ca/images/M%C3%A9moire\\_RCAAQ\\_2016\\_Ain%C3%A9s\\_francais.pdf](http://www.rcaa.qc.ca/images/M%C3%A9moire_RCAAQ_2016_Ain%C3%A9s_francais.pdf)

<https://www.arrondissement.com/bottin/centredentraideetdamitieautochtonedesenneterrecaas>

<https://www.caalt.qc.ca/projets-speciaux/point-de-services-autochtone-a-trois-rivieres/>

<http://www.ville.chibougamau.qc.ca/loisirs/repertoire-des-organismes/c/centre-d-amitie-eeou-de-chibougamau-inc/>

<http://www.caalanaudiere.ca/>

<https://www.caalt.qc.ca/>

<http://caasaguenay.ca/services/>

<http://www.caaq.net/>

<http://www.caavd.ca/media.html>

<http://nfc.m.org/fran/qui-sommes-nous/>

Innu rassemblement aînés

<http://www.nametauinnu.ca/fr/accueil>

Listuguj aînés

<http://pointe-a-la-croix.com/bottin/harmonie-inter-communaute/>

---

## Annexe 2 : Lettres types aux chefs des conseils de bande et aux aînés

Le 13 avril, 2017

**Chef Jean-Rock Ottawa**  
Conseil des Atikamekw de Manawan  
135, rue Kicik  
Manawan, (Québec) J0K 1M0

**Objet: Proposition de recherche: Contribution des aînés autochtones  
au mieux-être des communautés**

**Résumé du projet**

Ce projet a pour objectif de comprendre la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés. Pour y parvenir, l'équipe de recherche désire rencontrer des aînés de différentes communautés pour qu'ils suggèrent des sources (écrites, vidéos, audios) décrivant la contribution des aînés au mieux-être. Les communautés pourront utiliser les résultats de ce projet pour élaborer des initiatives impliquant des aînés pour améliorer le mieux-être dans leur communauté. Si vous approuvez ce projet, les questions toucheront :

- Les expériences connues impliquant des aînés autochtones pour améliorer le mieux-être des personnes et des communautés ;
- Les sources de données connues impliquant des aînés autochtones pour améliorer le mieux-être des personnes et des communautés ;
- Des suggestions d'autres aînés que l'équipe de recherche pourrait contacter pour comprendre la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés autochtones ;
- Des suggestions pour améliorer l'étude.

Si Manawan accepte de participer, nous allons poser ces questions par :

- Entrevues auprès d'aînés
- Café-rencontre de 2 heures avec les membres d'âge et d'expérience variés de votre communauté. Nous allons faire ce projet en étroite collaboration avec le conseil de bande pour :
  - Aider le recrutement des aînés pour les entrevues ;
  - Identifier un interprète pour favoriser la communication entre la chercheuse et les aînés qui ne parlent ni français, ni anglais ;
  - Faciliter l'organisation du café-rencontre.

Les résultats seront analysés à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Le projet est dirigé par Chantal Viscogliosi, Hugo Asselin, Suzy Basile et Dominique Gagnon de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, Mélanie Levasseur et Yves Couturier de l'Université de Sherbrooke, Marie-Josée Drolet de l'Université du Québec à Trois-Rivières et Jill Torrie du Conseil Cri de Santé et des Services Sociaux de la Baie James. L'équipe de recherche collabore avec la Commission de la santé et des Services Sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL). Le conseil de Recherche en Sciences Humaines du Canada (CRSH) finance ce projet. Il a été approuvé par le comité d'éthique de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue et la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador.



Pour toute question, vous pouvez contacter :

Chantal Viscogliosi, chercheuse principale

Tél. : 819 780-2220 poste 45424

[Chantal.Viscogliosi@Uqat.ca](mailto:Chantal.Viscogliosi@Uqat.ca)



---

## Description du projet

### Contribution des aînés au mieux-être des personnes et des communautés

---

#### Concernant la participation

Les aînés seront questionnés pendant 20-30 minutes par téléphone ou par un autre moyen de leur choix.

#### Les résultats

Nous allons utiliser les informations recueillies par les entrevues et le café-rencontre pour produire une boîte à outils pour soutenir les communautés dans leurs projets impliquant des aînés pour améliorer le mieux-être de leur communauté.

#### Comment les résultats seront partagés avec les communautés

Nous allons organiser un café-rencontre dans chaque communauté ayant participé au projet. Idéalement, le café-rencontre réunira des personnes de la communauté de différents âges et expériences. Nous planifions engager une personne de la communauté pour aider à l'organisation du café-rencontre.

Durant le café-rencontre, nous allons commencer par partager les informations recueillies sur la contribution des aînés au mieux-être des personnes et de la communauté. Nous allons demander aux participants s'ils ont des informations à ajouter et ce qu'ils pensent des informations recueillies. Enfin, nous allons leur demander s'ils aimeraient proposer un futur projet à l'équipe de recherche visant l'amélioration du mieux-être de leur communauté.

#### Échéancier proposé

Activité	Échéancier
Entrevues avec les aînés	Mai à août 2017
Analyse des résultats	Mai à septembre 2017
Partage des résultats avec les communautés	Été-Automne 2017

#### Collaborateurs

Marc-André Fortin, Département de littérature, Université de Sherbrooke; Patrick Fouqueyrollas, Directeur, Réseau international du processus de production du handicap (RIPPH); Nancy Gros-Louis McHugh et Edith Picard, Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL); Dominique Hamel, infirmière, Centre de santé d'Inuulitsivik, Nunavik; Francis Lacasse, bibliothécaire, CIUSSS de l'Estrie-CHUS; Lara Maillet, Institut universitaire de première ligne en santé et services sociaux, CIUSSS de l'Estrie-CHUS; Laurent Marcoux, Président, Association médicale canadienne; Josée Roy, Coordinatrice, Coalition pour le maintien dans la communauté (COMACO); Fimba Tankoano, Directeur, Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ); Sharon Tardif, interprète pour les communautés Innue and Naskapie, membre de la nation Naskapi; André Tourigny, Directeur, Institut sur le vieillissement et la participation sociale des aînés (IVPSA)



---

## Lettre d'invitation et d'explication aux aînés

**Objet: Proposition de recherche: Contribution des aînés autochtones au mieux-être des communautés**

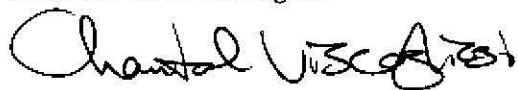
Cher aîné,

Nous vous invitons à participer à un projet de recherche qui a pour but de comprendre la contribution des aînés « sages » autochtones au mieux-être des personnes et des communautés.

Pour y parvenir, l'équipe de recherche désire rencontrer des aînés de différentes communautés pour qu'ils suggèrent des sources (écrites, vidéos, audios) décrivant la contribution des aînés au mieux-être. Les personnes recherchées sont des « sages » reconnus par leur communauté pour leurs connaissances traditionnelles et n'ont pas à être âgé de 65 ans et plus. Les communautés pourront utiliser les résultats de ce projet pour élaborer des initiatives impliquant des aînés pour améliorer le mieux-être dans leur communauté. Les questions qui vous seront posées toucheront:

- Les expériences connues impliquant des aînés autochtones pour améliorer le mieux-être des personnes et des communautés
- Les sources de données connues impliquant des aînés autochtones pour améliorer le mieux-être des personnes et des communautés
- Des suggestions d'autres aînés que l'équipe de recherche pourrait contacter pour comprendre la contribution des aînés autochtones au mieux-être des personnes et des communautés autochtones
- Des suggestions pour améliorer l'étude ou pour une suite à cette étude

Les résultats seront analysés à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Le projet est dirigé par Chantal Viscogliosi, Hugo Asselin, Suzy Basile et Dominique Gagnon de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, Mélanie Levasseur et Yves Couturier de l'Université de Sherbrooke, Marie-Josée Drolet de l'Université du Québec à Trois-Rivières et Jill Torrie du Conseil Cri de Santé et des Services Sociaux de la Baie James. L'équipe de recherche collabore avec la Commission de la santé et des Services Sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL). Le conseil de Recherche en Sciences Humaines du Canada (CRSH) finance ce projet. Il a été approuvé par le comité d'éthique de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.



Pour toute question, vous pouvez contacter:

Chantal Viscogliosi, chercheure principale 1 844 819-5757 #45424 (sans frais)  
[Chantal.Viscogliosi@Uqat.ca](mailto:Chantal.Viscogliosi@Uqat.ca)

---

## Description du projet

### Contribution des aînés au mieux-être des personnes et des communautés

---

#### Concernant la participation

Les aînés seront questionnés pendant environ 30 minutes par téléphone ou dans la communauté.

#### Les résultats

Nous allons utiliser les informations recueillies par les entrevues et les café-rencontres dans les communautés pour produire une boîte à outil pour soutenir les communautés dans leurs projets impliquant des aînés pour améliorer le mieux-être de leur communauté.

#### Comment les résultats seront partagés avec les communautés

**Nous allons organiser un café-rencontre dans chaque communauté ayant participé au projet. Idéalement,** le café-rencontre réunira des personnes de la communauté de différents âges et expériences. Durant le café-rencontre, nous allons commencer par partager les informations recueillies sur la contribution des aînés au mieux-être des personnes et de la communauté. Nous allons demander aux participants s'ils ont des informations à ajouter et ce qu'ils pensent des informations recueillies. Enfin, nous allons leur demander s'ils aimeraient proposer un futur projet à l'équipe de recherche concernant l'amélioration du mieux-être de leur communauté.

#### Échéancier proposé

Activité	Échéancier
Entrevues avec les aînés	<b>Mi-avril à juillet 2017</b>
Analyse des résultats	<b>Mai à août 2017</b>
Partage des résultats avec les communautés	<b>Été-Automne 2017</b>

#### Collaborateurs

Marc-André Fortin, Département de littérature, Université de Sherbrooke; Patrick Fougeyrollas, Directeur, Réseau international du processus de production du handicap (RIPPH); Nancy Gros-Louis McHugh et Edith Picard, Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL); Dominique Hamel, infirmière, Centre de santé d'Inuulitsivik, Nunavik; Francis Lacasse, bibliothécaire, CIUSSS de l'Estrie-CHUS; Lara Maillet, Institut universitaire de première ligne en santé et services sociaux, CIUSSS de l'Estrie-CHUS; Laurent Marcoux, Président, Association médicale canadienne; Josée Roy, Coordinatrice, Coalition pour le maintien dans la communauté (COMACO); Fimba Tankoano, Directeur, Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ); Sharon Tardif, interprète pour les communautés Innue and Naskapie, membre de la nation Naskapi; André Tourigny, Directeur, Institut sur le vieillissement et la participation sociale des aînés (IVPSA)

---

## Annexe 3 : Questionnaire sur les variables sociodémographiques des participants

### *Variables sociodémographiques*

Numéro du participant: \_\_\_\_\_

1. Âge : \_\_\_\_\_ (date de naissance)

2. Genre:

- Féminin

- Masculin

3. Niveau de scolarité complété

- Primaire (1 à 7 années)

- Secondaire (8 à 12 années)

- Cegep ou collège (13 à 15 années)

- Université (16 et + années)

- Autre

- Ne sait pas

4. Communauté autochtone \_\_\_\_\_

5. Rôle au sein de la communauté : \_\_\_\_\_

6. Lieu de résidence :

\_\_\_\_\_

7. Numéro(s) de téléphone : \_\_\_\_\_

---

## Annexe 4 : Guide d'entretien avec les participants

Nous aimerions connaître la contribution de la participation sociale des aînés autochtones qui peuvent soutenir la santé et le mieux-être des personnes et des communautés autochtones. Cet entretien vise à connaître votre opinion sur la question de recherche. Il vise également à connaître vos idées, des projets, des documents écrits et des personnes-ressources qui nous aideraient à comprendre la contribution des aînés autochtones à la santé et au mieux-être des personnes ou des communautés autochtones.

1. Comment percevez-vous la pertinence d'étudier la contribution des aînés autochtones à la santé et au mieux-être des personnes et des communautés autochtones?
2. Quelles améliorations, s'il y a lieu, apporteriez-vous à cette étude?
3. Décrivez les projets ou les activités impliquant les aînés qui peuvent aider le mieux-être et la santé des personnes et des communautés autochtones?
4. Quels sont les documents sur la contribution des aînés autochtones à la santé et au mieux-être de leur famille et des communautés autochtones?
5. Quelles personnes disposeraient d'informations complémentaires aux vôtres pour répondre à nos questions ?



## Annexe 5 : Grille et guide de codification

<b>Type de document</b>
Écrits scientifiques
Littérature grise
Documents autochtones (Écrit/Audio/Vidéo)
<b>Devis de l'étude</b>
Qualitative
Quantitative
Mixte (quantitatif et qualitatif)
Transversal (Cross-sectional)
Longitudinal: observationnel
Expérimental: efficacité d'intervention
Revue systématique ou recension d'écrits
<b>Taille de l'échantillon</b>
Nombre exact: échantillon total et entre parenthèse # aînés
<b>Pays</b>
Canada (incluant le Québec)
Amérique du Sud
USA (incluant Alaska et îles pacifiques)
Australie
Asia
Afrique
<b>Setting:</b>
Communautés
Hors-communauté
Communautés et hors communautés
Non-spécifié
<b>Méthode d'échantillonnage</b>
Systématique
Aléatoire
Par choix raisonné
Stratifié
Tous les individus du groupe
Convenance
Not reporté
Opportuniste/accidentel
Boule de neige
<b>Genre des aînés</b>
Femmes + Hommes
Femmes
Hommes
Twospirit
Non-spécifié
Lesbienne, Gay, Bisexuel, Transgenre (LGBT)
<b>Analyses</b>
Quantitatives
Qualitative

Mixte
<b>Activités et participation</b>
APPLIQUER DES CONNAISSANCES
d175 Résoudre des problèmes
d178 Prendre des décisions
COMMUNICATION
d330 Parler.
Session d'enregistrement sur des réflexions concernant la culture
Traduire. Communiquer le nom de plantes, signification de mots autochtones
Sensibilisation des cadres et employés du Ministère sur rôle et contexte des peuples autochtones
Éducation par l'exemple, utilisant contes et légendes
Prononcer discours sur le deuil (enterrement)
Donner son opinion
Témoigner
Éducation sur comment s'occuper des enfants
Transmettre des habiletés de résolution de problèmes
Transmettre connaissances (lien à la terre, identification/utilité plantes en forêt, savoir-faire traditionnels)
Explication des trajets pour la chasse et la visite des clans voisins
Stratégies pour demeurer en sécurité, se protéger et survivre dans le climat
Raconter histoire de vie (p. ex., pensionnats, oppression culturelle...) pour illustrer que l'on peut s'en sortir
Éducation sur les attitudes/comportements à adopter face à autrui (respect, discipline, gentillesse)
Éducation sur comment assister à un accouchement (couper le cordon, etc)
Sensibiliser les allochtones à la culture autochtone (tradition orale, plantes médicinales, etc).
d350. Conversation.
Échanges de connaissances pour santé traditionnelle
Cercles de parole
Rôle de la femme et de la famille en santé communautaire
Échanges sur la signification relation à la terre, à l'eau et à l'environnement
Partage des richesses du peuple
Faire des métaphores, utiliser l'humour
Conseils (conciliation des exigences des lieux de travail avec la culture traditionnelle
Conseils pour les jeunes filles après leur première menstruation
Conseil aux employés autochtones lors de crises
Conseils sur des questions pratiques, morales ou spirituelles
Conseils lors de la grossesse (Ex: rester actives, bien manger)
Conseil, orientation et gestion de cas. Services correctionnels (employés, direction)
Conseils à des jeunes femmes itinérantes
d355. Discussion
Création d'un livre
Créer des chansons
Consultation. Participation à l'élaboration d'un projet de recherche
ENTRETIEN PERSONNEL
d570 Prendre soin de sa santé.
Consommation de drogue et d'alcool
VIE DOMESTIQUE
d6200 Faire les courses

d630 Préparer les repas
d650 s'occuper des effets ménagers. Faire des tâches ménagères.
d6600 Aider les autres à prendre soin d'eux-mêmes.
Marche en forêt si pour cueillette plantes pour santé
d6601 Aider les autres à se déplacer
d6602 Aider les autres à communiquer
d6603 Aider les autres à avoir des relations avec autrui
d6604 Aider les autres à avoir une bonne alimentation.
Cuisine traditionnelle
d6605 Aider les autres à veiller sur leur santé
Marche en forêt si pour cueillette plantes pour santé (ou se nourrir)
Utilisation de plantes médicinales
Garde des petits-enfants
Effectuer les tâches ménagères (ne spécifiait pas les types)
Assumer des rôles familiaux traditionnels (type non spécifié)
<b>RELATIONS ET INTERACTIONS AVEC AUTRUI</b>
d7402 Relations formelles avec des pairs
d7503 Relations informelles avec les co-résidents
d7504 Relations sociales informelles avec des pairs.
d7600 Relations parents-enfants
d7603 Relations avec la famille élargie
d798 Autres relations et interactions avec autrui précisées.
Aider à combiner croyances traditionnelles avec mode de vie et valeurs modernes
Conseiller
Encourager la poursuite de la langue parlée
Écouter sans jugement
Apprendre à gérer ses émotions/comportements de façon saine
Assister les femmes lors des naissances/accouchements (sages-femmes)
Partage de drogues avec des jeunes (pour avoir de la visite)
Sensibilisation des allochtones à la culture autochtone (faire goûter des mets traditionnels, histoire des autochtones, etc)
<b>GRANDS DOMAINES DE LA VIE</b>
d810 Éducation informelle
d820 Éducation scolaire
d825 Éducation professionnelle
d830 Éducation supérieure
d850 Travail et emploi - Emploi rémunéré
Expert pour le Ministère de l'éducation
Enseignante à la maternelle
d855 Emploi non rémunéré ou bénévolat ou activités traditionnelles
Pêche
Piégeage
Chasse
Artisanat
Jardinage
Confection de vêtements
Cueillette de petits fruits
Création de matériel pédagogique pour les écoles
Tutorat avec les jeunes.

Cinéastes, écrivains, dramaturges pour culture autochtone
Guide pour les autochtones et les non-autochtones
« Healer »
Participation à l'éducation dans les écoles
Visites des prisons
Participation au développement de programmes de soutien et d'emploi pour les jeunes
Participer dans des centres de santé (ramener pratiques de guérisons traditionnelles)
Transmission de la langue
Montrer comment se déplacer de façon ancienne (raquettes)
<b>VIE COMMUNAUTAIRE, SOCIALE ET CIVIQUE (inclut participation à oeuvres de bienfaisance et organismes sociaux)</b>
d9100 Associations informelles
d9101 Associations formelles
d9102 Cérémonie (signification sociale, comme les mariages, naissances, les funérailles ou des cérémonies d'initiation, pow wow).
d920 Récréation et loisirs: : cocher la bonne sous-catégorie
Fêtes autochtones
d9200 Jeux.
Création de jeux vidéos
Jeux de hasards, consommation excessive
d9201 Sports.
d9202 Arts et culture.
Cercle de drum, confection de vêtements pour les pow wow)
d9203 Artisanat
d9204 Hobby
d9205 Rencontres.
Commission et conférences (p. ex., entre aînés ou afin de produire un rapport)
Rencontres d'aînés avec des enfants à l'école
Organisation d'événements (fêtes, journées culturelles, expéditions en raquettes...)
Événements communautaires: Pique-niques communautaires, courses de chevaux, rodéos...
Participation aux journées culturelles
d930 Religion et vie spirituelle
d9300 Religion organisée
d9301 Vie spirituelle
Marcher en forêt/cueillette de plantes: Interaction avec autrui, identifier qui ET entretien personnel/prendre soin de sa santé ET vie domestique/aider les autre/prendre soins de leur santé
Pow wow, cérémonie du calumet
Enseignement spirituel. Coder aussi dans interaction
Prieur
Maître spirituel (rituels des saunas)
Adhésion à l'animisme, proche de la religion traditionnelle
d940 Droits humains
Barrages d'aînés contre l'exploitation forestière
d950 Vie politique et citoyenneté
<b>Facteur environnementaux (Bénéfices pour les Individus, Communautés ou Solidarités Intergénérationnelles (S)):</b>
<b>PRODUITS ET TECHNOLOGIE</b>
e1100 Aliments (consommés par les personnes et la communauté)
Achat de drogues



Manger de la nourriture traditionnelle
e1250 Produits et systèmes techniques existant sur le marché pour la communication
e130 Matériel et systèmes techniques didactiques (éducation)
Enregistrement et transcription de chansons pour les préserver pour de générations futures
e140 Produits et systèmes techniques pour la culture, les loisirs et le sport
Récits = Inspiration pour des chansons
Production de court métrage
Verbatims de conférence expliquant la médecine traditionnelle et savoirs traditionnels
Participation à des courts métrages
DVD
e145 Produits et systèmes techniques pour la pratique religieuse et les activités spirituelles
e150 Produits et systèmes techniques de l'architecture, de la construction et des aménagements des bâtiments d'utilité publique
e160 Produits et systèmes techniques de l'aménagement du territoire
e1600 Produits et systèmes techniques de l'aménagement des espaces ruraux
e1603 Produits et systèmes techniques des parcs, des zones protégées et des réserves naturelles
e165 Patrimoine
Tente de sudation
e1650 Avoirs financiers
Pension des aînés et sécurité sociale comme revenu
e1652 Produits et biens matériels
e1652 Produits immatériels
ENVIRONNEMENT NATUREL ET CHANGEMENTS APPORTÉS PAR L'humain À L'ENVIRONNEMENT
e220 Faune et flore
Aller en territoire
SOUTIEN ET RELATIONS
Recevoir des conseils
e310 Famille proche
e315 Famille élargie.
Disponibilité de l'entourage
Maintien des lien familiaux
Renforcement de la structure familiale traditionnelle
Réciprocité
Connectivité, cohésion
e325 Connaissances, pairs, collègues, voisins et membres de la communauté
e340 Prestataires de soins personnels et assistants personnels
e355 Professionnels de la santé
e360 Professionnels de domaines associés à la santé. Ministères. Service correctionnels
Compréhension de l'importance de la communication entre les générations
ATTITUDES
e410 Attitudes individuelles des membres de la proche famille
Habiletés d'adaptation (coping skills)
e415 Attitudes individuelles des membres de la famille élargie. Sécurité
Sentiment d'appartenance
Attitude à adopter face à autrui (gentillesse, respect, discipline)
e425 Attitudes individuelles des connaissances, pairs, collègues, voisins et membres de la communauté
Préservation de la paix entre les campements
e440 Attitudes individuelles des prestataires de soins personnels et aides domestiques
e450 Attitudes individuelles des professionnels de santé

e455 Attitudes individuelles des professionnels de domaines associés à la santé. Service correctionnels
e460. Attitudes sociétales
e465. Normes sociales, pratiques et idéologie
Autonomisation, persévérance
Confiance en soi/Estime de soi/réassurance
Respect
Catharsis
Dignité, gentillesse
Responsabilité (personnelle, envers famille/communauté)
Traumatisme historique
Sentiment d'utilité des jeunes face aux aînés
Résilience
Fierté
Développement des forces (Spirituelle, culturelle, familiale). Croissance. Vision de la vie
Mémoire et conscience collective
Conscience. Transformation. Intégration
Abus ou négligence envers les aînés
Force des jeunes, énergie, libération
Sécurité économique
Pardon
Philosophie. Optimisme
Retrouver l'équilibre
Améliorer la communication interculturelle
Surmonter le deuil
Empowerment
Compréhension entre les symptômes et le traumatisme intergénérationnel
Enracinement dans la culture
Discipline
Espoir
Passion
Guérison (philosophique, psychologique, spirituelle, sociale)
Sagesse, équilibre et harmonie. Personnel, familial
Paix intérieure
Tolérance
Patience
Source de motivation. Sens à la vie
Importance de la nature
<b>SERVICES, SYSTÈMES ET POLITIQUES</b>
e510 Services, systèmes et politiques pour la production de biens de consommation
Accès à la nourriture saine
e515 Services, systèmes et politiques relatifs à l'architecture et la construction
e520 Services, systèmes et politiques de planification des zones de plein air
e525 Services, systèmes et politiques en matière de logement
e530 Services, systèmes et politiques en matière de services de première nécessité (énergie, eau, santé,...)
e535 Services, systèmes et politiques en matière de communication.
Création d'un réseau télévisé autochtone
e540 Services, systèmes et politiques en matière de transport

e545 Services, systèmes et politiques en matière de protection civile
e550 Services, systèmes et politiques en matière juridique
Connaissance /Méconnaissance des services
Soutien financier et matériel
Participation à des association de défense des droits, commission d'enquête, commission des droits de la personne, des biens et de la culture
Revendications territoriales
Participation à un jury dans un procès
Défense des droits de la famille à l'héritage
e555 Services, systèmes et politiques en matière d'associations et de services d'entraide (loisirs, culture, religion...)
e560 Services, systèmes et politiques en matière de médias
e565 Services, systèmes et politiques en matière d'économie
e570 Services, systèmes et politiques en matière de sécurité sociale
e575 Services, systèmes et politiques en matière de services sociaux généraux
Développement communautaire
Garde des petits-enfants (grand-parents)
Harmonie sociale
e580 Services, systèmes et politiques en matière de santé (mieux-être, promotion, prévention, réadaptation, à domicile, à l'école, à l'hôpital, dans des cliniques)
Prévention
Santé physique
Prévention suicide
Prévention abus sexuels
Prévention jeu (gambling)
Prévention substances (alcool et drogues)
Délinquance
Prévention tabagisme
Alimentation
Exercices. Équitation. Danse
Santé dentaire
Promotion de la santé, du mieux-être
Prévention VIH/SIDA
Prévention des inconforts de la ménopause
Prévention santé mentale
Médecine traditionnelle. Utilisation de plantes médicinales
Soins au nouveau-né
Incapacités physiques des petits-enfants, difficultés de santé mentale. Santé des aînés
Vie culturellement saine
Immunité contre les maladies
Comportements liés aux habitudes de vie
Acceptabilité et confiance envers les services de santé
Soutenir les accouchements naturels
Conseils pour une grossesse saine
Collaboration multisectorielle avec éducateurs, chercheurs, services de police, jeunes, membres de la communauté: programme d'intervention destiné aux jeunes contre l'abus de substances psychoactives
Traitement traditionnel des hémorragies lors des accouchements

e585 Services, systèmes et politiques en matière d'éducation et de formation (connaissances et savoirs, compétences)
Maintien des connaissances culturelles, valeurs traditionnelles, règles de vie, vérités de la vie
Conservation de L'Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) - Inunnguiniq
Modèle de rôle (Role model)
Langue autochtone et la terre
Éducation formelle
Éducation informelle.
Identité
Cuisiner, coudre, tricoter, pêcher, cueillir, chasser, forger, territoire, s'occuper d'un troupeau, faire les foins, interactions humaines, danse
Concepts, valeurs, perceptions attitudes, communication verbale et non verbale, relations interpersonnelles
Apprentissage par observation, apprentissage en faisant, apprentissage par partage, transfert de la propriété intellectuelle
Conception de programmes éducatifs adaptés aux réalités et motivant
Encourager la poursuite des études (éducation supérieure)
Valeurs traditionnelles reliées à la naissance
Éducation des enfants (pratiques traditionnelles)
Approche philosophique des programmes d'éducation
e590 Services, systèmes et politiques en matière de travail et d'emploi
e595 Services, systèmes et politiques en matière de participation à la vie de la cité



---

## Indication de codification

### *Inclusion*

Inclure les articles qui décrivent la participation sociale des aînés même si ce n'est pas l'objectif de l'article.

Inclure les documents dans lesquels les aînés ont développé le programme d'intervention même si c'est dans le cadre d'une recherche

Inclure les documents expliquant que le « spiritual leader » ou « healer » ou « elder » influence le recours aux soins (p. ex., dépistage)

Inclure les documents concernant les « healers » si c'est dans un contexte de participation sociale ou s'ils possèdent les connaissances pour soigner avec les plantes et qui ont un rôle dans la santé des individus

En ce qui concerne les grands-parents, ils n'ont pas à être des aînés au sens de « Elders » autochtones, ils peuvent être inclus pour la solidarité intergénérationnelle

Inclure les documents concernant les grands-parents seulement si c'est dans un contexte intergénérationnel

### *Exclusion*

Les articles concernant l'impliquant des aînés autochtones dont la contribution a pour principal objectif de soutenir l'orientation d'une équipe de recherche, sont exclus. En effet, plusieurs articles rapportent avoir consulté des aînés pour bâtir leur projet de recherche, les aînés sont des consultants pour l'élaboration du projet. On n'explique pas leur engagement direct dans la communauté

Les articles qui mentionnent dans la conclusion que l'implication des aînés est souhaitée par les jeunes par exemple dans tel et tel domaine ne sont pas inclus si l'in ne mentionne pas leur participation actuelle

Exclure les documents concernant les grands-parents qui reçoivent de l'aide dans le sens de « caregiving » et qui mentionnent la réciprocité de la relation si la contribution du grand-parent repose sur sa contribution antérieure et non sur sa contribution actuelle

Les documents concernant la protection des aînés (qui peuvent inclure le concept intergénérationnel) en prévention ou intervention pour maltraitance sont exclus si les aînés n'ont pas de contribution

Exclure les documents qui présentent des résultats de groupes de discussion focalisée (focus groups) sur la perception des aînés par rapport à une problématique (p. ex., tabagisme) mais où ces derniers ne rapportent pas une contribution concrète (p. ex., transmission de connaissances) dans la communauté

Exclure les documents décrivant une problématique (p. ex., pauvreté) de grands-parents qui élèvent leurs petits-enfants pour lesquels le document ne décrit pas la contribution intergénérationnelle

Exclure les documents décrivant la transmission intergénérationnelle pour lesquels il n'y a pas de participation sociale des aînés en tant que tel (p. ex., expérience des pensionnats)

Exclure les documents sur les « Leader: » s'ils ne sont pas des « elders » ou des « spiritual leaders »

### **Indications pour la codification**

- Pour être inclus, les documents doivent décrire la participation et les bénéfices de cette participation donc on devrait coder la contribution des aînés au mieux-être (au moins un domaine d'activité et participation des aînés : chapitre 1 de la grille) et les bénéfices pour les personnes ou communautés (au moins un facteur environnemental : chapitre 3)

- 
- Le mieux-être se retrouve dans les facteurs environnementaux comme une résultante de la contribution des aînés. On indique le(s) facteur(s) environnemental(aux) sur le(s)quel(s) la contribution a une influence (service, systèmes et politiques en matière d'éducation et de formation OU service, systèmes et politiques en matière de participation à la vie de la cité OU service, systèmes et politiques en matière de santé OU attitude).
  - Indiquer le bénéficiaire de la contribution de la participation sociale des aînés (individus ou communautés) dans la catégorie de facteurs environnementaux correspondant (soutien, attitudes, services, systèmes et politiques...)

Domaines de participation des aînés (incluant solidarité intergénérationnelles):

- Coder ici le domaine d'activité ou de participation de l'aîné (p. ex., appliquer des connaissances ou grands domaines de la vie) qui contribue au mieux-être (spécifier la composante du mieux-être dans le chapitre 3: facteurs environnementaux).

Facteurs environnementaux (chapitre 3 de la grille):

- Lorsqu'un facteur environnemental reçoit l'impact de la contribution des aînés, on indique également l'impact sur la communauté / l'impact sur des individus
- Pour les attitudes (facteurs environnementaux), en plus d'indiquer la catégorie de personnes, spécifier l'attitude en ajoutant une ligne avant les sous-catégories, sous ATTITUDES

---

## Annexe 6 : Avis d'acceptation du comité d'éthique

Le 5 décembre 2016  
Madame Chantal Viscogliosi  
Stagiaire postdoctorale  
École d'études autochtones  
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

**Objet : Évaluation éthique : Projet « Participation sociale des aînés autochtones et solidarités intergénérationnelles : Synthèse des connaissances sur la contribution à la résilience, au mieux-être et à la santé des personnes et des communautés autochtones. »**

Madame,

Étant donné le risque en deçà du seuil minimal pour les participants, le Comité d'éthique de la recherche avec des êtres humains de l'UQAT (CÉR-UQAT) a eu recours le 17 novembre à la procédure d'évaluation déléguée du projet cité en rubrique, par trois de ses membres, conformément à la Politique d'éthique de la recherche avec des êtres humains de l'UQAT (article 5.5.2). Nous vous félicitons pour la qualité de présentation du projet.

Le CÉR-UQAT a évalué les modifications apportées au projet pour faire suite aux modifications qui avaient été demandées lors de cette évaluation. Toutes les modifications ont été faites à notre satisfaction et nous sommes heureux de vous délivrer le certificat attestant du respect des normes éthiques.

Je vous invite également à nous faire part de tout changement important qui pourrait être apporté en cours de recherche aux procédures décrites dans le formulaire de demande d'évaluation éthique ou dans tout autre document destiné aux participants.

En vous souhaitant tout le succès dans la réalisation de votre projet, je vous prie de recevoir, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Anaïs Lacasse, Ph.D.

Présidente du Comité d'éthique de la recherche avec des êtres humains  
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

AL/jc

p. j. Certificat c. c. Pr Hugo Asselin, École d'études autochtones

---

## Annexe 7 : Formulaire de consentement

### Formulaire de consentement

#### Entrevue pour comprendre la contribution des aînés autochtones au mieux-être des communautés

---

Nom du participant \_\_\_\_\_

Date de naissance (AAAA-MM-JJ) \_\_\_\_\_

J'accepte de répondre à des questions pendant environ 30 minutes pour partager mes connaissances sur des expériences et des sources d'informations concernant la contribution des aînés autochtones au mieux-être des communautés:

J'accepte : [ ]

[Nom, titre du membre de l'équipe de recherche] \_\_\_\_\_ m'a expliqué

- la durée de l'entrevue;
- à quelles questions j'aurai à répondre;
- que je recevrai un certificat-cadeau de 20\$ d'une épicerie;
- la confidentialité et l'anonymat.

Elle/il a répondu à mes questions.

#### Qui me rencontrera

Le chercheur principal ou son représentant qui est un professionnel de la santé me contactera par téléphone pour prendre rendez-vous pour une entrevue individuelle.

#### Comment je prendrai connaissance des résultats

[Nom du chercheur] \_\_\_\_\_ me contactera pour m'informer de la date et du lieu du café-rencontre dans ma communauté.

Si j'ai des questions, je peux contacter la chercheuse principale (819-780-2220 #45424).



---

Je recevrai une copie du formulaire de consentement.

---

Signature du participant

---

Date

Si j'ai des questions sur les aspects éthiques de la recherche, je peux contacter le comité d'éthique (819-762-0971).

**Déclaration du représentant de la recherche**

Je déclare que j'ai expliqué le projet au participant et que j'ai répondu à ses questions.

---

Signature du représentant de la recherche

---

Date

---

## Annexe 8 : Documents inclus

### Articles scientifiques

1. Ayunerak, P., Alstrom, D., Moses, C., Charlie, J., Sr., & Rasmus, S.M. (2014). Yup'ik culture and context in Southwest Alaska: community member perspectives of tradition, social change, and prevention. *American Journal of Community Psychology*, 54(1-2), 91-99. doi:10.1007/s10464-014-9652-4
2. Bahr, K. S. (1994). The strengths of Apache grandmothers: Observations on commitment, culture and caretaking. *Journal of Comparative Family Studies*, 25(2), 233-248.
3. Barnett, L., & Kendall, E. (2011). Culturally appropriate methods for enhancing the participation of Aboriginal Australians in health-promoting programs. *Official Journal of Australian Association of Health Promotion Professionals*, 22(1), 27-32.
4. Baskin, C., & Davey, C.J. (2015). Grannies, Elders, and Friends: Aging Aboriginal Women in Toronto. *Journal of Gerontological Social Work*, 58(1), 46-65. doi:10.1080/01634372.2014.912997
5. Breen, H.M. (2012). Risk and protective factors associated with gambling consequences for indigenous Australians in North Queensland. *International Journal of Mental Health and Addiction*, 10(2), 258-272. doi:10.1007/s11469-011-9315-8
6. Brown, B.D., Harris, K.J., Harris, J.L., Parker, M., Ricci, C., & Noonan, C. (2010). Translating the diabetes prevention program for Northern Plains Indian youth through community-based participatory research methods. *The Diabetes Educator*, 36(6), 924-935. doi:10.1177/0145721710382582
7. Byers, L. (2010). Native American Grandmothers: Cultural Tradition and Contemporary Necessity. *Journal of Ethnic & Cultural Diversity in Social Work*, 19(4), 305-316. doi:10.1080/15313204.2010.523653
8. Caine, J., & Pokhrel, K. (2011). Stories from the field. *Health Promotion Practice*, 12(6 Suppl 2), 199S-206S. doi:10.1177/1524839911419295
9. Canales, M.K., Weiner, D., Samos, M., & Wampler, N.S. (2011). Multi-generational perspectives on health, cancer, and biomedicine: Northeastern Native American perspectives shaped by mistrust. *Journal of Health Care For The Poor And Underserved*, 22(3), 894-911. doi:10.1353/hpu.2011.0096
10. Carson, D.K. (1995). American Indian elder abuse: risk and protective factors among the oldest Americans. *Journal of Elder Abuse and Neglect*, 7(1), 17-39.
11. Chang, Y.-T., & Hayter, M. (2011). Surrogate Mothers: Aboriginal Grandmothers Raising Grandchildren in Taiwan. *Journal of Family Nursing*, 17(2), 202-223. doi:10.1177/1074840711405527
12. Chow, L. (2012). *Youth and Elders: Perspectives on Intergenerational Knowledge Transfer in Churchill, Manitoba*. (MR87171), University of Manitoba (Canada), Ann Arbor. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=http://search.proquest.com/docview/1368135106?accountid=13835> Retrieved from [http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url\\_ver=Z39.88-2004&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Youth+and+Elders%3A+Perspectives+on+Intergenerational+Knowledge+Transfer+in+Churchill%2C+Manitoba&issn=&date=2012-01-01&volume=&issue=&page=&au=Chow%2C+Linda&isbn=9780494871713&jtitle=&btittle=&rft\\_id=info:eric/&rft\\_id=info:doi/ProQuest](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Youth+and+Elders%3A+Perspectives+on+Intergenerational+Knowledge+Transfer+in+Churchill%2C+Manitoba&issn=&date=2012-01-01&volume=&issue=&page=&au=Chow%2C+Linda&isbn=9780494871713&jtitle=&btittle=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest) Dissertations & Theses Global database.

- 
13. Cidro, J., Zahayko, L., Lawrence, H., McGregor, M., & McKay, K. (2014). Traditional and cultural approaches to childrearing: preventing early childhood caries in Norway House Cree Nation, Manitoba. *Rural And Remote Health*, 14(4), 2968-2968.
  14. Conway, P., Boeckel, J., Shuster, L., & Wages, J. (2010). Grandparent caregivers' use of resources and services, level of burden, and factors that mediate their relationships. *Journal of Intergenerational Relationships*, 8(2), 128-144. doi:10.1080/15350771003741931
  15. Crate, S.A. (2006). Elder knowledge and sustainable livelihoods in post-Soviet Russia: finding dialogue across the generations. *Arctic Anthropology*, 43(1), 40-51.
  16. Cross, S.L., Day, A.G., & Byers, L.G. (2010). American Indian grand families: a qualitative study conducted with grandmothers and grandfathers who provide sole care for their grandchildren. *Journal of Cross-Cultural Gerontology*, 25(4), 371-383. doi:10.1007/s10823-010-9127-5
  17. Day, D., Silva, D.K., & Monroe, A.O. (2014). The wisdom of indigenous healers. *Creative Nursing*, 20(1), 37-46.
  18. de la Portilla, E.D. (2002). *San Antonio as a magical crossroads: Healing and spirituality in the borderlands*. (3068845), University of Michigan, Ann Arbor. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=http://search.proquest.com/docview/305608646?accountid=13835> Retrieved from [http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url\\_ver=Z39.88-2004&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=San+Antonio+as+a+magical+crossroads%3A++Healing+and+spirituality+in+the+borderlands&issn=&date=2002-01-01&volume=&issue=&spage=&au=de+la+Portilla%2C+Elizabeth+D.&isbn=9780493885155&ititle=&btittle=&rft\\_id=info:eric/&rft\\_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global+database](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=San+Antonio+as+a+magical+crossroads%3A++Healing+and+spirituality+in+the+borderlands&issn=&date=2002-01-01&volume=&issue=&spage=&au=de+la+Portilla%2C+Elizabeth+D.&isbn=9780493885155&ititle=&btittle=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global+database).
  19. Denham, A.R. (2008). Rethinking historical trauma: narratives of resilience. *Transcultural Psychiatry*, 45(3), 391-414. doi:10.1177/1363461508094673
  20. Fletcher, S., & Mullett, J. (2016). Digital stories as a tool for health promotion and youth engagement. *Canadian Journal of Public Health = Revue Canadienne De Santé Publique*, 107(2), e183-e187. doi:10.17269/cjph.107.5266
  21. Ford, T., Rasmus, S., & Allen, J. (2012). Being useful: achieving indigenous youth involvement in a community-based participatory research project in Alaska. *International Journal of Circumpolar Health*, 71(0), 1-7. doi:10.3402/ijch.v71i0.18413
  22. Fox, T.-L. (2005). *Intergenerational communication and well-being in Aboriginal life*: UMI Dissertation Services, ProQuest Information and Learning, Ann Arbor, MI.
  23. Francis Xavier, T., Kannan, M., & Auxilia, A. (2015). Observation on the traditional phytotherapy among the Malayali tribes in Eastern Ghats of Tamil Nadu, South India. *Journal of Ethnopharmacology*, 165, 198-214. doi:10.1016/j.jep.2015.02.045
  24. Fuller-Thomson, E. (2005). Canadian First Nations grandparents raising grandchildren: a portrait in resilience. *International Journal of Aging & Human Development*, 60(4), 331-342.
  25. Gabel, C., Pace, J., & Ryan, C. (2016). Using Photovoice to Understand Intergenerational Influences on Health and Well-Being in a Southern Labrador Inuit Community. *International Journal of Indigenous Health*, 11(1), 75-91. doi:10.18357/ijih111201616014
  26. Ginn, C.S. (2009). *Urban First Nations grandmothers: Health promotion roles in family and community*. (MR60076), University of Lethbridge (Canada), Ann Arbor. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=http://search.proquest.com/docview/193674853?accountid=13835> Retrieved from [http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url\\_ver=Z39.88-2004&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Urban+First+Nations+grandmothers%3A+Health+promotion+roles+in%0Afamily+and+community&issn=&date=2009-01-01&volume=&issue=&spage=&au=Ginn%2C+Carla+S.&isbn=9780494600764&ititle=&btittle=&rft\\_id=info:eric/&rft\\_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global+database](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Urban+First+Nations+grandmothers%3A+Health+promotion+roles+in%0Afamily+and+community&issn=&date=2009-01-01&volume=&issue=&spage=&au=Ginn%2C+Carla+S.&isbn=9780494600764&ititle=&btittle=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global+database).

- 
27. Goodkind, J.R., Hess, J.M., Gorman, B., & Parker, D.P. (2012). "We're still in a struggle": Diné resilience, survival, historical trauma, and healing. *Qualitative Health Research*, 22(8), 1019-1036. doi:10.1177/1049732312450324
  28. Green, E.C., Zokwe, B., & Dupree, J.D. (1995). The experience of an AIDS prevention program focused on South African traditional healers. *Social Science & Medicine*, 40(4), 503-515. doi:10.1016/0277-9536(94)E0105-2
  29. Hatala, R.A. et Desjardins, M. (2010). *Being and Becoming Maya in Chan Kom: Towards Heideggerian Interpretations of Cultural Transformation*. *Canadian Journal of Native Studies*, 30, 49-81.
  30. Henderson, T.L., Dinh, M., Morgan, K., & Lewis, J. (2017). Alaska Native Grandparents Rearing Grandchildren. *Journal of Family Issues*, 38(4), 547-572. doi:10.1177/0192513X15597292
  31. Huffman, M. D., & Galloway, J. M. (2010). Cardiovascular health in indigenous communities: successful programs. *Heart, Lung & Circulation*, 19(5-6), 351-360. doi:10.1016/j.hlc.2010.02.013
  32. Kahn, C.B., Reinschmidt, K., Teufel-Shone, N.I., Oré, C.E., Henson, M., & Attakai, A. (2016). American Indian Elders' resilience: Sources of strength for building a healthy future for youth. *American Indian And Alaska Native Mental Health Research (Online)*, 23(3), 117-133. doi:10.5820/aian.2303.2016.117
  33. Krawll, M.B. (1994). *Understanding the Role of Healing in Aboriginal Communities*. Solicitor General Canada. Récupéré le [le 12 août 2017] de <https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/ndrstndng-hlng/ndrstndng-hlng-eng.pdf>
  34. LaPensée, E. (2014). Survivance as an Indigenously determined game. *AlterNative: An International Journal of Indigenous Peoples*, 10(3), 263-275.
  35. Laugrand, F. et Oosten, J. (2012). *Hardships of the Past : Recollections of Arviat Elders*. Nunavut Arctic College.
  36. Lewis, J.P. (2010). Successful Aging through the Eyes of Alaska Natives: Exploring Generational Differences Among Alaska Natives. *Journal of Cross-Cultural Gerontology*, 25(4), 385-396. doi:http://dx.doi.org/10.1007/s10823-010-9124-8
  37. Lewis, J.P. (2013). The importance of optimism in maintaining healthy aging in rural Alaska. *Qualitative Health Research*, 23(11), 1521-1527. doi:10.1177/1049732313508013
  38. Lone, F. (2009). *Rez talk: How reservation residents describe achievement*. (69), ProQuest Information & Learning, US. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=psyh&AN=2009-99030-291&site=ehost-live> Available from EBSCOhost psyh database.
  39. Loppie, C.J. (2004). *Grandmothers' voices: Mi'kmaq women and menopause*: UMI Dissertation Services, ProQuest Information and Learning, Ann Arbor, MI.
  40. Marsh, T.N., Cote-Meek, S., Young, N.L., Najavits, L.M., & Toulouse, P. (2016). Indigenous Healing and Seeking Safety: A Blended Implementation Project for Intergenerational Trauma and Substance Use Disorders. *International Indigenous Policy Journal*, 7(2).
  41. Mason, R. (2004). Family support for first-time mothers in the Aleutians. *International Journal of Circumpolar Health*, Suppl. 1, 39-42.
  42. Mignon, S.I., & Holmes, W.M. (2013). Substance abuse and mental health issues within Native American grandparenting families. *Journal of Ethnicity In Substance Abuse*, 12(3), 210-227. doi:10.1080/15332640.2013.798751
  43. Mills, P.A. (2003). Incorporating Yup'ik and Cup'ik Eskimo traditions into behavioral health treatment. *Journal of Psychoactive Drugs*, 35(1), 85-88.
  44. Moffitt, P.M. (2008). *Keep myself well': perinatal health beliefs and health promotion practices among Tli Cho women*. (Ph.D.), University of Calgary, Canada. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=rzh&AN=109850459&site=ehost-live> Available from EBSCOhost rzh database.
  45. Morison, L.J. (2004). *Aboriginal healers' recommendations for improving community wellness*. (MQ89969), Royal Roads University, Canada. Ann Arbor. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=http://search.proquest.com/docview/30504094>



- 
- [7?accountid=13835](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Aboriginal+healers%27+recommendations+for+improving+community+wellness&issn=&date=2004-01-01&volume=&issue=&page=&au=Morison%2C+Leslie+Joy&isbn=9780612899698&jtitle=&btitl e=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global) Retrieved from [http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url\\_ver=Z39.88-2004&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Aboriginal+healers%27+recommendations+for+improving+community+wellness&issn=&date=2004-01-01&volume=&issue=&page=&au=Morison%2C+Leslie+Joy&isbn=9780612899698&jtitle=&btitl e=&rft\\_id=info:eric/&rft\\_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Aboriginal+healers%27+recommendations+for+improving+community+wellness&issn=&date=2004-01-01&volume=&issue=&page=&au=Morison%2C+Leslie+Joy&isbn=9780612899698&jtitle=&btitl e=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global) database.
46. Myhra, L.L., Wieling, E., & Grant, H. (2015). Substance Use in American Indian Family Relationships: Linking Past, Present, and Future. *The American Journal of Family Therapy*, 43(5), 413.
  47. Naidu, A., Macdonald, M.E., Carnevale, F.A., Nottaway, W., Thivierge, C., & Vignola, S. (2014). Exploring oral health and hygiene practices in the Algonquin community of Rapid Lake, Quebec. *Rural And Remote Health*, 14(4), 2975-2975.
  48. Owen-Williams, E.A. (2012). *The Traditional Roles of Caring for Elders: Views from First Nations Elders Regarding Health, Violence, and Elder Abuse*. (Ph.D.), University of Tennessee Health Science Center, Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=rzh&AN=109858687&site=ehost-live> Available from EBSCOhost rzh database.
  49. Pace, J.E., Grenier, A. (2017). Expanding the Circle of Knowledge: Reconceptualizing Successful Aging Among North American Older Indigenous. *Journals of Gerontology: social sciences*, 72(2).
  50. Payne, D., Olson, K., & Parrish, J. W. (2013). Pathway to Hope: an indigenous approach to healing child sexual abuse. *International Journal of Circumpolar Health*, 72. doi:10.3402/ijch.v72i0.21067
  51. Priest, N., Mackean, T., Davis, E., Waters, E., & Briggs, L. (2012). Strengths and challenges for Koori kids: Harder for Koori kids, Koori kids doing well- Exploring Aboriginal perspectives on social determinants of Aboriginal child health and wellbeing. *Health Sociology Review*, 21(2), 165-179.
  52. Red Horse, J.G. (1980). American Indian elders: unifiers of Indian families. *Social Casework*, 61(8), 490-493.
  53. Reinschmidt, K.M., Attakai, A., Kahn, C.B., Whitewater, S., & Teufel-Shone, N. (2016). Shaping a Stories of Resilience Model from urban American Indian elders' narratives of historical trauma and resilience. *American Indian And Alaska Native Mental Health Research (Online)*, 23(4), 63-85. doi:10.5820/aian.2304.2016.63
  54. Richards, J., & Mousseau, A. (2012). Community-based participatory research to improve preconception health among Northern Plains American Indian adolescent women. *American Indian And Alaska Native Mental Health Research (Online)*, 19(1), 154-185. doi:10.5820/aian.1901.2012.158
  55. Roué, M. (2006). Guérir de l'école par le retour à la terre. Les aînés cris au secours de la génération perdue. *Revue internationale des sciences sociales*, 187, p.19-28.
  56. Ruttan, L., LaBoucane-Benson, P., & Munro, B. (2008). A story I never heard before: Aboriginal young women, homelessness and retorying connections. *Pimatisiwin: A Journal of Aboriginal & Indigenous Community Health*, 6(3), 31-54.
  57. Segrest, V., James, R., Madrid, T., & Fernandes, R. (2010). Launching native health leaders: students as community-campus ambassadors. *Progress In Community Health Partnerships: Research, Education, And Action*, 4(1), 81-86. doi:10.1353/cpr.0.0110
  58. Shell-Hill, P.A.I. (2004). *Seeking Lakota elder wisdom on grief and healing: The role of Lakota women, historical grief, and educating children on healing from grief*. (65), ProQuest Information & Learning, US. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=psyh&AN=2004-99020-013&site=ehost-live> Available from EBSCOhost psyh database.
  59. Singhal, R. (2005). Medicinal plants and primary health care: the role of gender. *Journal of Health Management*, 7(2), 277-293.

- 
60. Somogyi, B.K., Barker, M., MacLean, C., & Grischkan, P. (2015). Inuit Elderly: A Systematic Review of Peer Reviewed Journal Articles. *Journal of Gerontological Social Work, 58*(5), 484-502. doi:10.1080/01634372.2015.1032469
  61. Souers, T.J. (1992). *Circles of power: Life histories of Native American Indian women elders in education.* (9305237), University of Oregon, Ann Arbor. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=http://search.proquest.com/docview/275923306?accountid=13835> Retrieved from [http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url\\_ver=Z39.88-2004&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Circles+of+power%3A+Life+histories+of+Native+American+Indian+women+elders+in+education&issn=&date=1992-01-01&volume=&issue=&page=&au=Souers%2C+Twila+Jeanne&isbn=&jtitle=&bttitle=&rft\\_id=info:eric/&rft\\_id=info:doi/ProQuest](http://sfxhosted.exlibrisgroup.com/sherbrooke?url_ver=Z39.88-2004&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&genre=dissertations+%26+theses&sid=ProQ:ProQuest+Dissertations+%26+Theses+Global&atitle=&title=Circles+of+power%3A+Life+histories+of+Native+American+Indian+women+elders+in+education&issn=&date=1992-01-01&volume=&issue=&page=&au=Souers%2C+Twila+Jeanne&isbn=&jtitle=&bttitle=&rft_id=info:eric/&rft_id=info:doi/ProQuest) Dissertations & Theses Global database.
  62. Strickland, C.J., Walsh, E., & Cooper, M. (2006). Healing fractured families: parents' and elders' perspectives on the impact of colonization and youth suicide prevention in a Pacific Northwest American Indian tribe. *Journal of Transcultural Nursing, 17*(1), 5-12.
  63. Tassé, L. (1993). Les terres promises: rôle social et filiation chez les Algonquins âgés de Kitigan Zibi. *International Review of Community Development, 29*, 25-36.
  64. Teran Maigua, M.Y. (2014). *The cultural foundations for the development of a Kichwa Language program at el Centro Infantil Alejo Saes in Quito City, Ecuador.* (75), ProQuest Information & Learning, US. Retrieved from <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=psyh&AN=2014-99230-179&site=ehost-live> Available from EBSCOhost psyh database.
  65. Thompson, G.E., Cameron, R.E., & Fuller-Thomson, E. (2013). Walking the red road: the role of First Nations grandparents in promoting cultural well-being. *International Journal of Aging & Human Development, 76*(1), 55-78.
  66. Tibiri, A., Sawadogo, W.R., Dao, A., Elkington, B.G., Ouedraogo, N., & Guissou, I.P. (2015). Indigenous Knowledge of Medicinal Plants Among Dozo Hunters: An Ethnobotanical Survey in Niamberla Village, Burkina Faso. *Journal of Alternative & Complementary Medicine, 21*(5), 294-303. doi:10.1089/acm.2014.0016
  67. Varcoe, C., Bottorff, J.L., Carey, J., Sullivan, D., & Williams, W. (2010). Wisdom and influence of elders: possibilities for health promotion and decreasing tobacco exposure in First Nations communities. *Canadian Journal of Public Health = Revue Canadienne De Santé Publique, 101*(2), 154-158.
  68. Waddell, M. & Robinson, R. (2017). *Decolonizing approaches to Inuit Community Wellness: conversations with elders in a nunavut community.* *Canadian Journal of Community Mental Health, 36* (1), 1-13.
  69. Warburton, J., & McLaughlin, D. (2007). Passing on Our Culture: How Older Australians from Diverse Cultural Backgrounds Contribute to Civil Society. *Journal of Cross-Cultural Gerontology, 22*(1), 47-60. doi:http://dx.doi.org/10.1007/s10823-006-9012-4
  70. Wexler, L. (2011). Intergenerational Dialogue Exchange and Action: Introducing a Community-Based Participatory Approach to Connect Youth, Adults and Elders in an Alaskan Native Community. *International Journal of Qualitative Methods, 10*(3), 248-264.
  71. Wexler, L. (2014). Looking across three generations of Alaska Natives to explore how culture fosters indigenous resilience. *Transcultural Psychiatry, 51*(1), 73-92. doi:10.1177/1363461513497417
  72. Worrall, J. (2009). When grandparents take custody--changing intergenerational relationships. *Journal of Intergenerational Relationships, 7*(2/3), 259-273.
  73. Zitzow, D. (1990). Ojibway adolescent time spent with parents/elders as related to delinquency and court adjudication experiences. *American Indian and Alaska Native Mental Health Research, 4*(1), 53-63. doi:10.5820/aian.0401.1990.53

---

## Documents de la littérature grise (incluant les sources autochtones)

1. Agence de santé publique (2006). *Aspect humain de la santé mentale et de la maladie mentale au Canada*. Gouvernement du Canada
2. Buckell-Robertson, C. (2017). *Des Autochtones sur les traces de leurs ancêtres*. Radio-Canada. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1013959/autochtones-amerindiens-traces-ancetres-randonnee-raquette>
3. Centre de formation de la main d'œuvre (CDFM) (2015). *Jardin communautaire Ehta' de Wendat*. Wendake. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.cdfmwendake.com/evenements-et-activites-communautaires>
4. Centre d'amitié autochtone de Montréal. *Qui sommes-nous?*. CAAM. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://nfcmm.org/fran/qui-sommes-nous/>
5. Centre d'amitié autochtone de Val d'Or. *Action communautaire*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.caavd.ca/action-communautaire.html>
6. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *La famille à cœur* : Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/155/2016-02-12-RPT-FamilyFocus-FR-Web.pdf>
7. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *Messages du cœur*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/33/MFTH\\_FR\\_web.pdf](http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/33/MFTH_FR_web.pdf)
8. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *Le rôle du savoir inuit pour favoriser la santé des communautés* : Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/6/Indigenous%20Knowledge%20in%20Inuit%20Communities%20\(French%20-%20web\).pdf](http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/6/Indigenous%20Knowledge%20in%20Inuit%20Communities%20(French%20-%20web).pdf)
9. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *En compagnie de papa*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/docs/child%20and%20youth/With%20Dad%20Agenda%20\(FR\).pdf](http://www.nccah-ccnsa.ca/docs/child%20and%20youth/With%20Dad%20Agenda%20(FR).pdf)
10. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *Ce que les Inuits ont toujours su*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/367/Ce\\_que\\_les\\_Inuits\\_ont\\_toujours\\_su.nccah](http://www.nccah-ccnsa.ca/367/Ce_que_les_Inuits_ont_toujours_su.nccah)
11. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *L'art inuit d'élever des enfants*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/4/Caring%20for%20Children%20the%20Inuit%20Way%20\(French%20-%20web\).pdf](http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/4/Caring%20for%20Children%20the%20Inuit%20Way%20(French%20-%20web).pdf)
12. Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). *Le rôle du savoir Inuit dans les soins prodigués aux enfants*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nccah-ccnsa.ca/290/le-role-du-savoir-inuit-dans-les-soins-prodigues-aux-enfants-une-serie-de-fiches-d'information.nccah>
13. Centre interuniversitaire d'études et de recherche autochtone (CIERA). *Écrire et publier comme source d'autonomisation à Baker Lake*. Nunavut. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.etudes-inuit-studies.ulaval.ca/fr/content/%C3%A9crire-et-publier-comme-source-d%E2%80%99autonomisation-%C3%A0-baker-lake-nunavut>
14. Chansonneuve, D. (2007) *Comportements de dépendance chez les Autochtones au Canada*. Collection recherche de la Fondation autochtone de guérison. Ottawa
15. Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL). *Histoires partagées : les récits des jeunes parents et d'ainés métis au sujet de la parentalité* (Catherine Graham, 2015). Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/149/2015\\_08\\_17\\_RPT\\_MetisSharingStories\\_DavorenGraham\\_FR\\_Web.pdf](http://www.nccah-ccnsa.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/149/2015_08_17_RPT_MetisSharingStories_DavorenGraham_FR_Web.pdf)

- 
16. Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL) (2010). *Rapport sur les conditions de vie des aînés des Premières Nations*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.cssspnql.com/docs/centre-de-documentation/rapportconditionsainesfinalfr.pdf?sfvrsn=2>
  17. Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL). *Nos aînés...Notre identité* (2007). Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.cssspnql.com/docs/centre-de-documentation/conditions-vie-a%C3%AEn%C3%A9s-vfinale-fr.pdf?sfvrsn=2>
  18. Commission scolaire Kativik/Kativik School Board. 1992. *Dedicated to Our Elders and Our Children: [Report of the Activities of Kativik School Board, 1986-1992] / Dédié à nos aînés et à nos enfants : [Rapport des activités de la Commission scolaire Kativik, 1986-1992]*. Commission scolaire Kativik/Kativik School Board, Kuujuaq, 217 p.
  19. Conseil des sages autochtones. Affaires autochtones et du Nord du Canada : *Kumik-Conseil des aînés*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <https://www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100013748/1100100013749>
  20. Conseil des sages autochtones. *Pavillons de ressourcement du Service correctionnel du Canada*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.csc-scc.gc.ca/autochtones/002003-2000-fra.shtml>
  21. Conseil des sages Innu. Site officiel Nation Huronne-Wendat : Cercle des Sages. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://wendake.ca/conseil-de-la-nation/cercle-des-sages/>
  22. Edge, L., & McCallum, T. (2006). Métis identity: sharing traditional knowledge and healing practices at Métis elder's gatherings. *Pimatisiwin: A Journal of Aboriginal & Indigenous Community Health*, 4(2), 83-115.
  23. Einish, N. (2007). Apprendre des aînés : renouer avec les traditions dans le cadre d'une recherche sur le changement climatique. Dans C. Lévesque et M.-F. Labrecque (dir.), *Itinéraires d'égalité. Trajectoires des femmes autochtones du Québec et du Canada* (p. 118-120). Cahiers Dialog, n° 2007-03. Actes de colloque. Montréal : Réseau de recherche sur les connaissances relatives aux peuples autochtones (Dialog) et Institut national de la recherche scientifique. Récupéré [le 10 août 2016] de <http://www.reseaudialog.gc.ca/docs/CahiersDIALOG-200703.pdf>
  24. Ellerby, L.A & Ellerby, J.H. (1998). *Comprendre et évaluer le rôle des aînés et des méthodes de guérison traditionnelles dans le traitement des délinquants sexuels autochtones*. Collection sur les autochtones. Groupe de la politique correctionnelle autochtone. Solliciteur général Canada, 137 p.
  25. Falcimaigne, N. (2013). *On a tué la mémoire*. Ensemble. Presse coopérative et indépendante. Récupéré le [le 10 juillet 2017] de <http://www.journalensemble.coop/article/2013/12/tue-la-memoire/458>
  26. Gagné, H. (2006). *Un tipi au pénitencier*. TVA Nouvelles. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.tvanouvelles.ca/2006/12/11/un-tipi-au-penitencier>
  27. Gouvernement du Canada (2013). *Aspect humain de la santé mentale et de la maladie mentale au Canada 2006*, Récupéré le [le 12 août 2017] de [https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/migration/phac-aspc/publicat/human-humain06/pdf/human\\_face\\_f.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/migration/phac-aspc/publicat/human-humain06/pdf/human_face_f.pdf)
  28. Gros-Louis, H. *Techniques de perlage traditionnelles*. Culture et communication Québec. DVD. 47 minutes.
  29. Institut culturel Avataq. (1998). *13e Conférence des aînés inuit du Nunavik, Institut culturel Avataq*.
  30. Institut culturel Avataq (1999). *Projet puurtaq: rapport final*. Soumis à la Régie régionale de la santé et des services sociaux Nunavik, 37 p.
  31. Inuit Tapiriit Kanatami (2014). *Social determinants of Inuit health in Canada*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [https://www.itk.ca/wp-content/uploads/2016/07/ITK\\_Social\\_Determinants\\_Report.pdf](https://www.itk.ca/wp-content/uploads/2016/07/ITK_Social_Determinants_Report.pdf)
  32. Itinnuaq Ollie. 2007. *Surviving in Different Worlds : Transferring Inuit Tradition from Elders to Youths*. Iqaluit: Nunatta Campus/Arctic College, 279 p. [Edited by Jarich Oosten and Frederic Laugrand].



- 
33. Itinnuaq, O. et Itinnuaq, N. (2007). *Surviving in Different Worlds: Transferring Inuit Traditions from Elders to Youth*. Nuvavut Arctic College.
  34. Lainey, J-C. (2015). *Colloque sur la persévérance scolaire*. Université du Québec à Chicoutimi.
  35. Lajoie, A. (2009). Le rôle des femmes et des aînés dans la gouvernance autochtone au Québec. Éditions Thémis, Montréal, 171 p.
  36. Larrivière R. (2013). *Les richesses d'un peuple : les Abitibiwinnik de Pikogan*. Rouyn-Noranda: ABC de l'édition.
  37. Listuguj aînés. *Projet Harmonie Inter-communauté : participation de toute la communauté à diverses activités pour améliorer les relations entre les citoyens de Pointe à la Croix et Listuguj*. Parmi celles-ci : participation d'aînés à des activités culturelles. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://pointe-a-la-croix.com/bottin/harmonie-inter-communaute/>
  38. McGregor, C. *Aînés et programmes scolaires*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://autochtones.cmec.ca/documents/NU-EldersandCurriculum.fr.pdf>
  39. Métis centre. HAHO. (2005) *Through the hands of our elders...* Métis perspectives and traditional health knowledge series: Profile of Metis Elders.
  40. Mukash, N. (2008). *Waapimaasuwin: Giving birth in liyiyiu Aschii*.
  41. Nametau Innu (2010). *Sous le shaputan*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nametauinnu.ca/fr/culture/ouverture/detail/57>
  42. Nash, A. et Bomsawin, R. (2003). *Les Abénaquis au Québec : Des grands espaces aux luttes actuelles*. Recherches Amérindiennes au Québec.
  43. Rassemblement d'aînés Innu. *Culture / Ouverture sur le monde / Grand-mère Nukum, la grand-mère, décide de transmettre à sa petite-fille les valeurs traditionnelles reliées à la naissance*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nametauinnu.ca/fr/culture/ouverture/detail/58>
  44. Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA) (2007). *Traditional Healing Circle of Elders*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC\\_TraditionalHealingCircle.pdf](http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC_TraditionalHealingCircle.pdf)
  45. Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA). *Profiles of Métis Elders*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.naho.ca/documents/metiscentre/english/ProfilesofMetisElders\\_000.pdf](http://www.naho.ca/documents/metiscentre/english/ProfilesofMetisElders_000.pdf)
  46. Papineau, K. (2016). *Les changements climatiques selon Janie Head*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.rosesurvert.com/les-changements-climatiques-selon-janie-head-membre-de-la-nation-crie-de-chisasibi/>
  47. Pelly, D.F. (2010). *Remembering the Drum: Keeping Culture Alive*. Above & Beyond, 11, 22-27.
  48. Rassemblement d'aînés Innu. *Les aînés innus du Québec et du Labrador y donnent des enseignements aux plus jeunes des Premières nations du Québec et du Labrador*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nametauinnu.ca/fr/nomade/detail/33/6>
  49. Rassemblement d'aînés Innu. *Nametau innu : mémoire et connaissance du Nitassinan, un site spécifique à la nation innue où des aînés transmettent leur savoir-faire et leur culture à des plus jeunes*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.nametauinnu.ca/fr/culture/ouverture/detail/58>
  50. Regroupement des Centres d'amitié. *Les cultures autochtones en milieu urbain : une richesse du patrimoine collectif*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.rcaaq.info/images/M%C3%A9moire\\_Politique\\_culturelle\\_RCAAQ.pdf](http://www.rcaaq.info/images/M%C3%A9moire_Politique_culturelle_RCAAQ.pdf)
  51. Regroupement des Centres d'amitié. *MINO MADJIBIN : en action pour le mieux-être des autochtones dans les villes*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.rcaaq.info/images/M%C3%A9moire\\_RCAAQ\\_inclusion\\_sociale\\_francais.pdf](http://www.rcaaq.info/images/M%C3%A9moire_RCAAQ_inclusion_sociale_francais.pdf)
  52. Regroupement des Centres d'amitié (2009). *Portrait de la littérature*. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.rcaaq.info/images/stories/docs/portrait\\_de\\_la\\_litteratie\\_%202009.pdf](http://www.rcaaq.info/images/stories/docs/portrait_de_la_litteratie_%202009.pdf)
  53. Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec (2016). *Les cultures autochtones en milieu urbain : une richesse du patrimoine collectif*. Mémoire du Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec déposé au Ministère de la Culture et des Communications dans

---

le cadre du renouvellement de la Politique culturelle du Québec. Récupéré le [le 12 août 2017] de [https://www.rcaa.qc.ca/images/M%C3%A9moire\\_Politique\\_culturelle\\_RCAAQ.pdf](https://www.rcaa.qc.ca/images/M%C3%A9moire_Politique_culturelle_RCAAQ.pdf)

54. Saskatchewan Indian (1991). *Health and Social Development Commission Seeks Elders guidance*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.sicc.sk.ca/archive/saskindian/a91jun11.htm>
55. Société historique d'Odanak (2011). *Mémoires d'un peuple : Les abénaquis d'Odanak*.
56. St-Onge, J. (1990). *Personnes âgées amérindiennes et modernisation : étude de la vie associative des personnes âgées dans quatre communautés du Québec*. Notes de recherche II. Groupe de recherche et d'interventions régionales, Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi.
57. The voice of the land is in our language (1996). *Ojibwe Cultural Foundation*. Anishnabemba. Ontario bilingual bicultural conference.
58. Thornton, T. F., & Hope, I. (2014). An appreciation of Tlingit ritual oratory. *AlterNative: An International Journal of Indigenous Peoples*, 10(2), 99-109.
59. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. *Services des aînés*
60. Turcotte, M. et Schellenberg, G. (2007). *Un portrait des aînés au Canada, 2006*. Statistique Canada, Division de la statistique sociale et autochtone.
61. Varley, A. (2016). You Don't Just Get Over What Has Happened to You: Story Sharing, Reconciliation, and Grandma's Journey in the Child Welfare System. *First Peoples Child & Family Review*, 11(2), 69-75.
62. Voix Visage Paysage. *Interview with Hilda Nicolas*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.voixvisagespaysages.com/vvp/en/content/Kanienkehaka/interview-with-hilda-nicolas.html?q=hilda%20nicolas>
63. Voix Visage Paysage. *Vox Pop avec Jérémy Chaichai*. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.voixvisagespaysages.com/vvp/en/search.html>

#### Entrevues avec des aînés inuits :

64. Vol 1 – Introduction : Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.traditional-knowledge.ca/francais/pdf/Introduction-F.pdf> (252p)
65. Vol 2 – Perspectives sur le droit traditionnel : Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://tradition-orale.ca/francais/pdf/Perspectives-On-Traditional-Law-F.pdf> (284p.)
66. Vol 3 – Éducation des enfants : Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://tradition-orale.ca/francais/pdf/Childrearing-Practices-F.pdf> (168p.)
67. Vol 4 – Cosmologie et chamanisme: Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://tradition-orale.ca/francais/pdf/Cosmology-And-Shamanism-F.pdf> (216p.)
68. Wapachie, C. (2017). *Elders pass on Cree culture at Rites of Passage week in Chisasibi*. CBCnews. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.cbc.ca/news/canada/north/chisasibi-james-bay-cree-rites-of-passage-week-1.4040456>
69. Wapikoni mobile (2017). Courts métrages. Récupéré le [le 12 août 2017] de <http://www.wapikoni.ca>
70. Yee, B. W. (1990). Gender and family issues in minority groups. *Generations*, 14(3), 39-42.

#### Bibliographies consultées:

1. Bennett, M (2005). Annotated bibliography of Aboriginal Women's health and healing research. Aboriginal Women's Health and Healing Research Group. Récupéré le [le 12 août 2017] de [http://www.cwhn.ca/sites/default/files/PDF/CEWH/AWHHRG/annotated\\_bib\\_AWHHRG.pdf](http://www.cwhn.ca/sites/default/files/PDF/CEWH/AWHHRG/annotated_bib_AWHHRG.pdf)
2. Lapierre-Fortin, E. et Yorn, C. (2012). Annotated Bibliography of available studies on elders in Nunavik. Niska

---

## Annexe 9 : Exemples de titres de films de Wapikoni mobile consultés

Sous les mots-clés Aîné (n=51) ou Tradition (n=26) dans lesquels des contributions d'aînés sont incluses

KICE IRINIW (L'AÎNÉ)

MIGRATIONS

RENCONTRE

INNUCADIE

KIPIMATISIWINO (NOTRE VIE)

MENUENNIUN – MIEUX ÊTRE

NACIMIENTOS (NAISSANCES)

PWAAMUSH PIMAATISIIWIN (AVANT AUJOURD'HUI)

SALLY OU SOUKACHIIWEHN (LA FORCE DE SALLY)

KIKENIDAMOWIN (LES GARDIENS DU SAVOIR)

KITASKINO (NOTRE TERRITOIRE)

SAAGIHIDIWIN (LOVE)

KOKOM DÉMÉNAGE

OTAKOCIK TCA WAPIKE (HIER ET DEMAIN)

---

## Annexe 10: Contributions des aînés autochtones mentionnées dans lors des café-rencontres et des entrevues individuelles non compilées dans la synthèse des connaissances mais incluses dans la boîte à outils

Lors des café-rencontres, plusieurs actions d'aînés ont été rapportées mais ne sont pas consignées dans des documents écrits, audios ou vidéos et ne peuvent donc pas être inclus dans l'analyse. Par contre, elles sont incluses dans la boîte à outils.

### Transmission de connaissances:

- Guide dans les Musées
- Animation d'atelier pour transmission de l'utilisation thérapeutique du placenta
- Sensibilisation des étudiants de médecine à la médecine traditionnelle
- Démonstration de savoir-faire traditionnel dans le cadre de journées culturelles des aînés
- Enseignement des savoir-faire traditionnels grâce à des projets gouvernementaux

### Éducation dans un cadre institutionnel:

- Aide aux devoirs pour les enfants du primaire en collaboration avec des stagiaires en éducation spécialisée du collégial et des étudiants de secondaire 5
- Organisation d'activités parascolaires (p. ex., théâtre pour les enfants du primaire)
- Implication dans les écoles à la demande des commissions scolaires
- Sensibilisation des jeunes non-autochtones sur le site culturel dans le cadre d'activités scolaires
- Animation de kiosques (p. ex., mets traditionnels, artisanat) lors de journées pour autochtones et allochtones à la polyvalente
- Organisation de journées culturelles annuelles: invitation de classes de la commission scolaire

### Rôle de grands-parents (solidarité intergénérationnelle):

- Adoption naturelle
- Implication lors de conflits familiaux pour la protection des enfants

### Organisation/ conseiller pour élaboration de programmes ou événements communautaires:

- Organisation et participation pour des barrages d'aînés contre les barrages d'Hydro-Québec : contribution au réveil spirituel, reconnexion aux valeurs, retour aux études
- Organisation et coordination pour la réalisation d'événements communautaires/cérémonies traditionnelles (p. ex., festival Innu Nikamu, pow wow, tente à sudation en milieu urbain)
- Création d'une fondation pour les jeunes pour financer du matériel pour des activités sportives
- Organisation de souper « de rue » pour favoriser la communication entre les aînés et les jeunes
- Organisation et participation à des fins de semaine en forêt avec les jeunes
- Mise sur pied de comptoirs vestimentaires



- 
- Animation de programmes de survie en forêt de trois mois avec des jeunes (principalement des décrocheurs)
  - Création d'un organisme privé demandant des subventions pour organiser des activités et site culturels pour la communauté
  - Organisation de « Pot luck » intergénérationnel : peu de participation des jeunes
  - Animation de cérémonies pour les noms des bébés
  - Animation de cérémonies traditionnelles de purification aux funérailles

Orateurs (storytelling, discours):

- Animation pour des tournées d'équipe lors d'événements grand publics afin de favoriser les rapprochements et renforcer les liens avec la population allochtone
- Présentation d'aînés à la Radio communautaire

Experts/conseillers

- Implication en tant que chargés de projets pour la recherche de subventions gouvernementales pour le financement de projets pour la préservation de la culture et la promotion du mieux-être (p. ex., réalisation d'un arbre généalogique avec des étudiants du secondaire)
- Participation à des instances de défense des droits
- Participation à des tables de concertation, comités et rassemblement: table forestière, table culturelle, santé, sécurité publique, éducation
- Implication politique pour la revendication du droit des femmes

Artisans/Créateurs de biens:

- Création de livres (p. ex., croyances relatives au mieux-être et à la socialisation) avec l'appui d'un comité consultatif d'organismes gouvernementaux et d'instances universitaires

Autres types de participation:

- Experts pour le rapatriement d'objets traditionnels
- Membres du Centre d'Amitié Autochtone de Montréal (CAAM)
- Participation à des journées communautaires (p. ex., Noël communautaire : randonnées en calèche; journée du canot)
- Participation aux spectacles de Noël dans les écoles par la démonstration de Noël d'Antan

Selon les participants aux café-rencontres, ces contributions offrent des bénéfices pour l'identité collective, le réveil spirituel, le retour aux études et l'amélioration des habitudes de vie.

Participation sociale des aînés des Premiers Peuples et solidarités intergénérationnelles : une synthèse de connaissances sur la contribution au mieux-être des communautés.

Chantal Viscogliosi, Hugo Asselin, Suzy Basile, Yves Couturier, Marie-Josée Drolet, Dominique Gagnon, Jill Torrie, Kimberly Borwick, Natasa Obradovic, Diana Zhou et Mélanie Levasseur



---

Cette boîte à outils a été réalisée dans la cadre d'un partenariat avec des communautés de huit nations des premiers peuples du Québec (Abénaquis, Atikamekw, Anicinapek, Crie, Huronne-Wendate, Innue, Inuit, Mohawk) qui ont participé à des café-rencontres ou pour lesquelles des aînés ont été rencontrés en entrevue individuelle.

Les collaborateurs suivants ont participé aux différentes étapes de la synthèse des connaissances ayant permis d'élaborer cette boîte à outils :

- Nancy G.L. McHugh et Edith Picard-Marcoux, Commission de la santé et des services sociaux du Québec et du Labrador
- Marc-André Fortin, Faculté des lettres et sciences humaines, Université de Sherbrooke
- Patrick Fougeryrollas, Réseau international sur le processus de production du handicap (RIPPH)
- Francis Lacasse, CIUSSS de l'Estrie-CHUS
- Lara Maillet, Institut de santé de première ligne, CIUSSS de l'Estrie-CHUS
- Laurent Marcoux, Association médicale canadienne (AMC)
- Josée Roy et Maryse Bisson, Coalition pour le maintien dans la communauté (ComaCo)
- Fimba Tankoano, Fédération des centres d'action bénévoles du Québec (FCABQ)
- Sharon Tardif, CIUSSS de la Côte-Nord
- André Tourigny et Mireille Fortier, Institut sur le vieillissement et la participation sociale des aînés (IVPSA)
- Conseils de bande, centres de santé et comités d'aînés des communautés des premiers peuples partenaires
- Centres d'amitié autochtone: Sept-Îles, Val d'Or

*Cette recherche a été financée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et est approuvée par le comité d'éthique de la recherche de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.*

Cette boîte à outils présente tout d'abord les messages-clés à retenir de la synthèse des connaissances. Elle contient un résumé synthèse et des fiches résumant les éléments principaux des documents inclus dans la synthèse de connaissances. Enfin, les actions qui sont rapportées par les participants aux café-rencontres et aux entrevues individuelles mais qui ne sont pas décrites par des documents sont énumérées. La boîte à outils est destinée aux communautés et organismes des premiers peuples ou œuvrant auprès des premiers peuples. Cet document est également disponible en anglais et en version audio.

#### Messages-clés

1. Pour contribuer au mieux-être des personnes et des communautés, la participation sociale des aînés des premiers peuples ainsi que leur apport aux solidarités intergénérationnelles se manifestent dans les domaines de la vie sociale, communautaire et civique, par l'engagement dans des emplois ou du bénévolat ainsi que par

---

la réalisation d'activités traditionnelles via leurs relations et interactions. Leur implication dans les écoles et des comités, leur participation en tant que conférenciers, cinéastes et écrivains ainsi que la transmission des savoirs et savoir-faire d'activités relatives à la pêche, à la chasse, à l'artisanat, à la danse et à l'utilisation de plantes médicinales en sont des exemples.

2. La **contribution** des aînés assure la transmission des savoirs traditionnels et influence les différentes dimensions du mieux-être (p. ex., physique, émotionnel, social, culturel, occupationnel, spirituel, mental).
  - a) Sur le **plan individuel**, les aînés des premiers peuples soutiennent le développement d'attitudes positives (p. ex., autonomisation, confiance et estime de soi, résilience, fierté, conscience collective, croissance personnelle, optimisme, force spirituelle) chez des membres de leur communauté.
  - b) Sur le **plan collectif**, ils contribuent au mieux-être des communautés par la création de matériel pédagogique, la transmission des valeurs et savoirs traditionnels (livres, chansons, DVD...), l'enseignement des langues des premiers peuples et le développement des services, systèmes et politiques.
  - c) Plus spécifiquement, les aînés contribuent à la défense des droits et aux revendications territoriales.
  - d) En ce qui concerne l'éducation, ils sont des modèles et participent dans les programmes formels.
  - e) En **santé**, les aînés contribuent principalement à des activités de prévention des maladies, de promotion de la santé, à l'inclusion d'approches de médecine traditionnelle aux soins de santé et services sociaux et à l'acceptabilité des soins et services offerts par le système public.
  - f) L'implication des aînés dans les interventions favorise la **sécurité culturelle** des personnes des premiers peuples et la compétence culturelle des intervenants allochtones.
  - g) Les enjeux de **communication intergénérationnelle** et transculturelle doivent faire l'objet d'une attention spéciale pour optimiser la participation sociale et les solidarités intergénérationnelles.
3. La **recherche future** doit évaluer, avec des outils de mesure développés avec les premiers peuples, les effets de la contribution des aînés des premiers peuples au mieux-être des personnes et des communautés.
  - a) Puisque la plupart des études réalisées à ce jour ont utilisé un dispositif transversal, les recherches visant à suivre l'évolution des actions réalisées devraient privilégier un **dispositif longitudinal**.
  - b) L'utilisation de **devis mixtes** permettrait à la fois d'évaluer les effets (volet quantitatif) d'approches favorisant la participation sociale des aînés des premiers peuples et leur apport aux solidarités intergénérationnelles en vue du mieux-être, et d'en comprendre les processus (volet qualitatif).
  - c) En concordance avec les principes éthiques de la recherche auprès des premiers peuples, le développement de la **recherche partenariale** permettrait également de valoriser leurs savoirs, leur créativité et leurs forces. Puisque ces partenariats cibleraient les enjeux prioritaires et incluraient des interventions culturellement appropriées en visant les variables signifiantes, elles apporteraient des retombées concrètes pour les premiers peuples qui ont participé à plusieurs recherches sans avoir l'opportunité de bénéficier directement de leurs résultats. En effet, certains aspects de la contribution des aînés (p. ex., leur contribution au développement d'attitudes positives et aux services, systèmes et politiques) ne ressortent que dans la littérature grise et n'ont pas fait l'objet d'écrits scientifiques.
  - d) La **langue et l'identité** devraient toujours être considérées dans les recherches et les interventions visant le mieux-être sous toutes ses dimensions, tant physiques qu'émotionnelles, sociales ou matérielles.
4. Des **approches holistiques** misant sur la contribution des aînés des premiers peuples permettraient de développer le mieux-être des personnes et des communautés. Celles-ci présenteraient de meilleurs résultats que les interventions spécifiques.

#### Résumé synthèse du rapport

Les services publics actuels montrent des effets limités dans leur réponse aux besoins et aux enjeux liés au mieux-être des communautés des premiers peuples. Afin d'utiliser des approches holistiques misant sur les forces des individus et des communautés, l'implication des aînés des premiers peuples peut contribuer à répondre à ces besoins, à surmonter les enjeux vécus et à développer le mieux-être. L'objectif de cette synthèse des connaissances vise à mieux comprendre les caractéristiques de la participation sociale des



---

ainés des premiers peuples et des solidarités intergénérationnelles ainsi que leurs influences sur les différentes dimensions du mieux-être des personnes et des communautés.

Un comité consultatif composé d'utilisateurs de connaissances a été impliqué tout au long de la recherche. En plus de la recherche dans les bases de données, 17 entrevues individuelles avec des aînés des premiers peuples et six café-rencontres ont été réalisés dans des communautés de huit nations (Abénaquis, Anishnabek, Atikamekw, Huronne-Wendat, Innue, Mohawk, Inuite, Crie) notamment pour l'identification de documents.

Pour la recherche d'écrits scientifiques, quatorze banques de données en ont été utilisées à partir de 58 mots-clés. Deux étudiantes de recherche supervisées par la chercheuse principale ont vérifié l'admissibilité de chacun des documents. Sur les 143 documents rencontrant les critères d'inclusion, 73 proviennent des écrits scientifiques. La plupart des articles scientifiques recensés ont utilisé une méthodologie qualitative (n=60). Six revues systématiques ou recensions d'écrits ont été incluses. Parmi les autres écrits scientifiques, à l'exception d'un article ayant utilisé un devis pré-expérimental pour évaluer l'efficacité d'une intervention, tous avaient utilisé un devis transversal. Les documents de la littérature grise sont des rapports gouvernementaux ou d'organismes ainsi que des livres, des courts métrages, des entrevues audios et des jeux vidéos produits par des communautés, peuples ou des organismes des premiers peuples ou œuvrant avec les premiers peuples. Une grille d'analyse bâtie à partir de la Classification internationale du fonctionnement, de l'incapacité et du handicap de l'Organisation mondiale de la santé a été développée pour codifier les documents. Enfin, plusieurs stratégies de mobilisation des connaissances rejoignant les différents profils d'utilisateurs sont utilisées (p. ex., articles scientifiques et non scientifiques, présentations dans des colloques et congrès ainsi que dans des activités auprès d'un public non scientifique, boîte à outils). Bien que la contribution des aînés au mieux-être des communautés varie selon la nation, le contexte et la communauté elle-même, cette synthèse des connaissances montre que dans l'ensemble, la participation sociale des aînés des premiers peuples ainsi que les solidarités intergénérationnelles se réalisent dans les domaines de la vie sociale, communautaire et civique, par l'implication dans des emplois ou du bénévolat ainsi que par la réalisation d'activités traditionnelles. La **contribution** des aînés des premiers peuples se manifeste à travers leurs relations et interactions par différentes formes de communication. En effet, les aînés contribuent au mieux-être individuel et collectif entre autres par leur participation en tant que conférenciers et écrivains, par leur implication dans les écoles et des comités ainsi que par la transmission des savoirs et savoir-faire traditionnels (p. ex., pêche, chasse, artisanat, danse, utilisation de plantes médicinales). Ils contribuent à la transmission des connaissances et des valeurs traditionnelles entre autres le respect, par des enregistrements vidéos, la sensibilisation dans les milieux de travail et les écoles avec les allochtones, des témoignages ainsi que la transmission de contes et légendes. Enfin, ils organisent et participent aux cérémonies, aux journées culturelles. Les aînés des premiers peuples contribuent sur le plan familial et participent aux instances locales, régionales, provinciales et nationales.

Les principaux **bénéfices** de la contribution des aînés des premiers peuples concernent le maintien des relations interpersonnelles, familiales et conjugales, le soutien formel et informel ainsi que la santé physique

---

et mentale des individus. Plus spécifiquement, les bénéfices répertoriés concernent la cohésion sociale, la réciprocité, le fait de bénéficier de conseils ainsi que la promotion de la santé et la prévention des maladies dans les communautés des premiers peuples. Les aînés des premiers peuples contribuent à influencer le développement de la résilience, des forces, de l'autonomie et de la persévérance, ainsi qu'à l'enseignement de la langue, des valeurs, des règles de vie et de savoir-faire traditionnels. Enfin, la participation sociale des aînés des premiers peuples contribue au développement de produits notamment didactiques (p. ex., DVD d'artisanat) et culturels (p. ex., courts métrages) ainsi qu'aux services, aux systèmes et aux politiques (p. ex., revendication territoriales et défense des droits, création d'un réseau télévisé).

Certaines contributions des aînés ressortent davantage dans la **littérature grise** que dans les écrits scientifiques, alors que d'autres n'apparaissent que dans la littérature grise. Par exemple, en santé et services sociaux, la co-animation de thérapies et la contribution des aînés aux suivi de grossesses et aux accouchements ainsi qu'à la prévention des abus sexuels ne ressortent que dans la littérature grise. Sur les plans juridique et politique, leur contribution au développement des programmes de réinsertion en emploi pour les prisonniers, à des associations de défense des droits ainsi que leur apport en tant qu'expert pour les ministères ou lors de crises sont d'autres exemples uniquement mentionnés dans la littérature grise. Leur contribution à l'approche philosophique des programmes d'enseignement ne ressort pas non plus dans les écrits scientifiques. Sur les plans environnemental et communautaire, leur implication dans des instances visant la délimitation des aires protégées et l'aménagement des espaces ruraux, le développement de politiques de sécurité sociale et de protection civile ainsi que la sensibilisation du public aux réalités des premiers peuples ne ressortent que dans la littérature grise. Enfin, certains bénéfices que la contribution des aînés des premiers peuples entraîne sur le plan des attitudes et des comportements (gestion de la colère, conscience collective, patience, dignité, capacités d'adaptation) sont uniquement documentés dans la littérature grise.

Bien que plusieurs documents aient été inclus dans cette synthèse des connaissances, peu d'écrits scientifiques ont utilisé des dispositifs permettant de démontrer l'effet de la contribution des aînés des premiers peuples au mieux-être des personnes et des communautés. De plus, plusieurs variables significatives pour les premiers peuples notamment relatives au développement d'attitudes positives pour le mieux-être n'ont pas été incluses dans ces recherches. Ainsi, les organismes prestataires de services, les décideurs et les chercheurs devraient établir des partenariats avec les communautés pour évaluer des contributions des aînés des premiers peuples qui n'apparaissent que dans la littérature grise sans avoir été évaluées en recherche. Puis que plusieurs éléments relatifs au mieux-être issus de la littérature grise ne sont pas pris en compte dans les écrits scientifiques, des opportunités accrues en recherche partenariale devraient mesurer les variables les plus significatives pour les premiers peuples en regard des différentes composantes du mieux-être. Puisque les premiers peuples accordent autant d'importance aux processus qu'aux résultats, les recherches futures devraient utiliser davantage des devis mixtes permettant non seulement d'évaluer les effets de la contribution des aînés (volet quantitatif), mais également d'en comprendre les processus (volet qualitatif). De plus, comme la langue et l'identité sont des déterminants du mieux-être, ces deux aspects

devraient toujours être considérés dans les recherches et dans les actions concrètes. Par ailleurs, afin de bien comprendre l'évolution du mieux-être en fonction de la contribution des aînés des premiers peuples, les opportunités de recherche doivent privilégier des devis longitudinaux. Ainsi, des approches partenariales avec les premiers peuples soutiendraient leurs savoirs, leur créativité et leurs forces et leur apporteraient des retombées concrètes, puisqu'ils ont souvent participé à des recherches, sans avoir l'opportunité d'en bénéficier directement.

Afin de miser sur le partage de pratiques exemplaires reconnues et valorisées par les premiers peuples, les instances œuvrant auprès d'eux devraient davantage se concerter. Conséquemment, dans le développement, l'implantation et la prestation de soins, de services et d'interventions, les organisations des secteurs publics et communautaires devraient inclure des aînés ou représentants des premiers peuples. Les services pourraient être développés dans une approche holistique du mieux-être en misant sur le développement des forces plutôt que de cibler des enjeux en ne tenant pas compte du contexte ainsi que des déterminants du mieux-être. Ainsi, les aînés et représentants des premiers peuples pourraient être impliqués dans la formation du personnel gestionnaire ou intervenant auprès des individus et des groupes afin d'assurer une offre de services favorisant une approche qui soit sensible aux réalités culturelles et la sécurisation culturelle des populations des premiers peuples. De plus, afin d'assurer la continuité dans la transmission des savoirs, des valeurs, de la langue ainsi que de l'identité collective, les personnes aînées des premiers peuples pourraient collaborer avec les enfants, adolescents et adultes. Pour ce faire, les enjeux de communication intergénérationnelle et transculturelle prennent une importance particulière. Enfin, il s'avère essentiel d'assurer la pérennité d'actions ayant montré des effets positifs au plan du mieux-être et qui actuellement, faute de ressources financières, ne sont pas poursuivies.

#### Fiches résumées

Nation	32 communautés, de 10 nations au Canada. 26 communautés de 10 nations dans le reste du monde.
Pays	Canada et à travers le monde
Contexte	Des studios cinématographiques ambulants dotés d'équipements à la fine pointe de la technologie « roulent vers » les communautés des Premières Nations.
Participation des aînés	Les aînés participent à la narration de récits de vie, de transmissions de connaissances traditionnelles et à la démonstration de savoirs faire lors de courts métrages conçus par des jeunes. Les 51 courts métrages répertoriés qui concernent la contribution des aînés illustrent la transmission : <ul style="list-style-type: none"> <li>• des connaissances sur le territoire</li> <li>• des connaissances sur les herbes médicinales</li> <li>• des modes de vie ancestraux</li> <li>• de la culture</li> <li>• de la langue</li> <li>• du savoir-faire artisanal</li> <li>• des solidarités intergénérationnelles par des grands-parents qui élèvent leurs petits-enfants</li> </ul>

	Certains courts métrages présentent aussi des aînés qui donnent leur opinion sur un enjeu actuel vécu par leur communauté
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Les communautés d'où sont issues les jeunes qui conçoivent les courts métrages ainsi que les premiers peuples de façon plus large expriment: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ressentir de la fierté</li> <li>• retrouver une connexion à la terre</li> <li>• entrer dans un processus de guérison</li> <li>• gagner de l'énergie</li> <li>• éprouver une libération</li> <li>• développer une passion</li> <li>• retrouver de l'Espoir</li> <li>• développer une motivation pour une saine alimentation</li> <li>• renforcer les relations intergénérationnelles</li> <li>• Favoriser la préservation de la nature</li> </ul>
Référence	Wapikoni Mobile <a href="http://www.wapikoni.ca/">http://www.wapikoni.ca/</a>

Nation	Innue
Pays	Canada
Contexte	Livret produit par l'Institut Tshakapesh pour promouvoir les activités de sensibilisation des allochtones à la culture des premiers peuples
Participation des aînés	Les aînés font partie de l'équipe qui organise différentes activités de sensibilisation à la culture pour les enfants, adolescents et adultes des premiers peuples ainsi que les allochtones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction d'un Shaputuan</li> <li>• Présentation de kiosques (ex. mets traditionnels)</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Développent une fierté en regard de la culture innue. Sensibilisation des jeunes allochtones qui côtoient les jeunes des premiers peuples dans les écoles
Référence	Nametau Innu (2010). <i>Sous le shaputuan</i> . Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://www.nametauinnu.ca/fr/culture/ouverture/detail/57">http://www.nametauinnu.ca/fr/culture/ouverture/detail/57</a>

Communauté	Micmacs
Pays	Canada
Contexte	Guide réalisé par des aînés des premiers peuples destiné aux enseignants pour la préservation de la langue
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés agissent en tant que facilitateurs dans les communautés pour l'enseignement de la langue par les parents aux enfants.</li> <li>• Les aînés recommandent des stratégies de promotion de la langue: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ actions politiques pour promouvoir la langue localement</li> <li>○ levées de fonds</li> <li>○ représentations "lobbying"</li> <li>○ rédaction de lettres à des instances décisionnelles</li> </ul> </li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Non mentionnés
Référence	The voice of the land is in our language (1996). <i>Ojibwe Cultural Foundation</i> . Anishnabemba. Ontario bilingual bicultural conference.

Nation	Inuit
Pays	Canada
Contexte	Non mentionné

Participation des aînés	Les aînés sont engagés à titre d'Experts par le Ministère de l'éducation afin de contribuer à la restructuration du système scolaire inuit en définissant l'approche philosophique et s'assurant des moyens de transmission de la culture, des croyances et des valeurs
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Non mentionnés
Référence	McGregor, C. <i>Aînés et programmes scolaires</i> . Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://autochtones.cmec.ca/documents/NU-EldersandCurriculum.fr.pdf">http://autochtones.cmec.ca/documents/NU-EldersandCurriculum.fr.pdf</a>

Nation	Huronne-Wendat
Pays	Canada
Contexte	Visite de prisonniers des premiers peuples dans des prisons par des aînés des premiers peuples
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sept aînés visitent et enseignent aux détenus l'honnêteté, l'humilité et le partage dans 12 prisons québécoises, 80 aînés le font dans l'ensemble du Canada.</li> <li>Installation de maisons longues et de tipis dans certains pénitenciers</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paix intérieure, tolérance et patience</li> <li>Participation de détenus allochtones intéressés à ces rencontres</li> </ul>
Référence	Gagné, H. (2006). <i>Un tipi au pénitencier</i> . TVA Nouvelles. Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://www.tvanouvelles.ca/2006/12/11/un-tipi-au-penitencier">http://www.tvanouvelles.ca/2006/12/11/un-tipi-au-penitencier</a>

Nation	Plusieurs
Pays	Canada
Contexte	Kumik - Conseil des aînés
Participation des aînés	<p>Les aînés qui forment le Conseil peuvent provenir de partout en Amérique du Nord. Ils sont choisis en fonction de leur expérience de médiateur, de leurs connaissances spirituelles et traditionnelles, ainsi que de leur aptitude à transmettre ces connaissances.</p> <p>Les aînés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>donnent des conseils et du soutien psychologique et spirituel adapté à leur culture aux employés des premiers peuples qui sont directement touchés par des problèmes et des crises attribuables aux différences culturelles;</li> <li>transmettent leurs connaissances en matière de concepts et de croyances traditionnels, de spiritualité, de cérémonies et d'autres façons de faire;</li> <li>animent des cérémonies spirituelles traditionnelles, selon les besoins;</li> <li>donnent des conseils sur la manière dont ces aspects des cultures traditionnelles peuvent être conciliés avec les exigences des lieux de travail modernes;</li> <li>servent de source d'information fiable sur le patrimoine des premiers peuples;</li> <li>racontent oralement l'histoire des premiers peuples et animent des discussions sur les méthodes traditionnelles de conservation des archives orales;</li> <li>donnent aux employés et cadres de tous les niveaux du Ministère l'occasion d'approfondir leurs connaissances et de se sensibiliser au</li> </ul>



	contexte et au rôle historiques des premiers peuples du Canada, ainsi qu'à leur situation et à leurs aspirations contemporaines.
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<p>La participation au Kumik :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>constitue une excellente occasion d'acquérir une meilleure compréhension de la culture des premiers peuples, de la philosophie et des façons de faire des Premières Nations d'un bout à l'autre du Canada;</li> <li>permet d'instaurer un climat plus positif et facilite la compréhension et la coopération en milieu de travail parmi les employés des premiers peuples et tous les autres employés du Ministère;</li> <li>facilite la présentation d'un service de qualité égale aux personnes des premiers peuples;</li> <li>donne à tous les employés du Ministère l'occasion de discuter avec un aîné, en tête à tête, de toute question relative au milieu de travail ou à leur situation personnelle, dans un cadre propre aux Affaires autochtones et du Nord Canada.</li> </ul> <p>Les participants peuvent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aborder sans détour les problèmes de survie dans un milieu en constante évolution et les difficultés de dégager des consensus;</li> <li>accroître leur efficacité au chapitre des relations interpersonnelles et inter culturelles;</li> <li>faire l'expérience de nombreux aspects et problèmes des communications inter culturelles;</li> <li>analyser les concepts communs dans d'autres cultures et les comparer à leurs conceptions personnelles;</li> <li>devenir sensible à la communication non verbale et non écrite et prendre conscience de leur incidence sur les communications interpersonnelles;</li> <li>comprendre qu'une culture est un mode de vie et un ensemble de solutions élaborées par un peuple pour assurer sa survie et son épanouissement dans un environnement donné</li> <li>comprendre comment les valeurs et perceptions personnelles et de groupe sont influencées par l'interaction entre divers groupes et cultures et comprendre que les différences d'attitude, de valeurs et de perceptions peuvent constituer un moyen efficace de communication entre les groupes, les cultures et les personnes;</li> <li>profiter d'une expérience paisible.</li> </ul>
Référence	Conseil des sages autochtones. Affaires autochtones et du Nord du Canada : <i>Kumik-Conseil des aînés</i> . Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="https://www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100013748/1100100013749">https://www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100013748/1100100013749</a>

Nation	Plusieurs
Pays	Canada
Contexte	Le Service correctionnel du Canada s'est engagé à fournir des programmes et des activités qui répondent aux besoins spirituels des populations des premiers peuples au sein des établissements conformément à la Directive du commissaire (DC) 702. En vertu de la loi, Service correctionnel du Canada doit fournir aux délinquants des premiers peuples l'occasion de parfaire leur compréhension de leur spiritualité des premiers peuples, y compris en organisant diverses cérémonies, tout en respectant les croyances et les systèmes de valeur des autres délinquants.

	Le Service correctionnel Canada est tenu de fournir les services d'aînés aux établissements fédéraux de la région du Québec. Le terme « aîné » désigne toute personne reconnue par une communauté des premiers peuples comme ayant une connaissance et une compréhension de la culture traditionnelle de cette collectivité, y compris les manifestations concrètes de la culture et des traditions spirituelles et sociales de gens.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés fournissent en groupe ou individuellement des conseils, des enseignements et des services cérémoniels aux prisonniers, ils participent aux réunions de gestion de cas ainsi qu'aux réunions régionales et nationales</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Non mentionné
Référence	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. <i>Services des aînés</i>

Nation	Atikamekw
Pays	Canada
Contexte	L'expédition Moteskano, qui en est à sa cinquième édition, signifie « les sentiers d'hiver » en atikamekw. Randonnée à raquettes de 7 jours à travers le territoire en groupe. Parcours de 20-30 km par jour. Soutenu par le centre de santé. Coût de 300\$ /participant
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un aîné a proposé le projet</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les participants travaillent à quatre niveaux : mental, spirituel, émotionnel et physique.</li> </ul>
Référence	Buckell-Robertson, C. (2017). <i>Des Autochtones sur les traces de leurs ancêtres</i> . Radio-Canada. Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1013959/autochtones-amerindiens-traces-ancestres-randonnee-raquette">http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1013959/autochtones-amerindiens-traces-ancestres-randonnee-raquette</a>

Nation	Crie du Québec
Pays	Canada
Contexte	La Semaine Culturelle des Rites de Passage est organisée par le centre Culture et Héritage Chisasibi ainsi que de nombreux volontaires.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés transmettent leurs connaissances aux jeunes</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Découvrent la culture crie et certaines traditions comme la médecine, les rites de passages pour les jeunes garçons et filles, les cérémonies et la cuisine traditionnelle, entre autres.</li> </ul>
Référence	Wapachee, C. (2017). <i>Elders pass on Cree culture at Rites of Passage week in Chisasibi</i> . CBCnews. Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://www.cbc.ca/news/canada/north/chisasibi-james-bay-cree-rites-of-passage-week-1.4040456">http://www.cbc.ca/news/canada/north/chisasibi-james-bay-cree-rites-of-passage-week-1.4040456</a>

Nation	Crie du Québec
Country	Canada

Context	Enseignement par un aîné
Elders' participation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discuter des impacts des changements climatiques sur la faune et la flore.</li> </ul>
Benefits for the community	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est au moyen de l'enseignement que les communautés/les jeunes/etc peuvent être nourri par les traditions et peuvent maintenir leur contact avec leur terre.</li> </ul>
Reference	Wapachee, C. (2017). <i>Elders pass on Cree culture at Rites of Passage week in Chisasibi</i> . CBCnews. Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://www.cbc.ca/news/canada/north/chisasibi-james-bay-cree-rites-of-passage-week-1.4040456">http://www.cbc.ca/news/canada/north/chisasibi-james-bay-cree-rites-of-passage-week-1.4040456</a>

Nation	Huronne-Wendat
Pays	Canada
Contexte	Réalisation dans la communauté d'un jardin communautaire Ehta' de Wendat. Vingtaine de lots à coûts modiques. Lot réservé aux élèves de l'école primaire et petits du CPE
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'administration du jardin est effectuée par un comité d'aînés bénévoles.</li> <li>• Une soirée de récolte est organisée à la fin de la saison.</li> <li>• Les surplus sont remis à des organismes de charité</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Établissement d'un lieu intergénérationnel.</li> <li>• Initiation aux bienfaits de l'alimentation saine</li> </ul>
Référence	CDFM Wendake (2015). <i>Jardin communautaire Ehta' de Wendat</i> . Récupéré le [le 12 août 2017] de <a href="http://www.cdfmwendake.com/evenements-et-activites-communautaires">http://www.cdfmwendake.com/evenements-et-activites-communautaires</a>

Nation	Inuit
Pays	Canada
Contexte	DVD Les aînés du Nunavut
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les grand-parents transmettent leur savoir.</li> <li>• Les aînés participent à la transmission de la langue.</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aide à la promotion de valeurs comme la justice, le respect, et les dangers de la facilité comparativement aux efforts mis pour obtenir ce que l'on désire</li> <li>• Développe des habiletés de la vie de tous les jours</li> <li>• Transmet l'importance d'adopter une attitude de paix, de plénitude, de compassion, de sagesse, de liberté, et de connexion à la terre</li> <li>• Transmission des savoirs d'une génération à l'autre</li> </ul>
Référence	Inuit communications systems Limited (2005). <i>Les aînés du Nunavut</i>

Nation	Inuit
Pays	Canada.
Contexte	Littérature grise. Mettre en valeur/décrire/expliciter l'Inunnguiniq.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grands-parents ont rôle important dans l'éducation inuite traditionnelle.</li> <li>• Les aînés insistent sur le besoin urgent de raviver la sagesse pour prendre soin des enfants (<i>Inunnguiniq</i>). La documentation afférente est en cours de production et les aînés font connaître leurs actions par</li> </ul>

	des programmes de radio territoriaux et lors de débats communautaires.
Bénéfices pour la communauté	Selon les aînés, le fait de raviver l' <i>imunguiniq</i> permettrait de réduire la gravité des nombreux problèmes sociaux qui se posent à eux à l'heure actuelle et d'améliorer la vie en enrichissant les pratiques d'éducation des enfants. Pour eux, cette amélioration doit prendre la forme du retour aux valeurs culturelles et aux croyances qui ont nourri les Inuits dans tous les domaines. À leur avis, cela pourrait déclencher un mouvement qui entraînera ultérieurement les changements nécessaires pour rétablir les pratiques culturelles inuites dans leur nation.
Référence	Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). <i>L'art inuit d'élever des enfants</i> .

Nation	Communauté de Baker Lake au Nunavut.
Pays	Canada.
Contexte	Projet communautaire qui visait à créer l'ouvrage <i>The Sound of Songs: Stories by Baker Lake Writers</i> , une anthologie de chansons connues des aînés de la communauté.
Participation des aînés	Après avoir donné un atelier d'enseignement d'écriture créative au Nunavut Arctic College à des apprenants inuit adultes, un projet est né de publier, de pair avec les aînés locaux, l'ouvrage intitulé <i>The Sound of Songs: Stories by Baker Lake Writers</i> , qui fut lancé au Centre communautaire de Baker Lake. La chercheuse ayant donné l'atelier d'écriture créative.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La majorité des participants au projet ont mentionné un certain degré d'autonomisation sur le plan de la confiance en soi au sujet de leur propre écriture, sur le fait d'avoir gagné le respect des membres de la communauté, en particulier des aînés, ainsi qu'en apprenant à être un «véritable Inuit» auprès des aînés qui enseignaient les chansons de la région de Baker Lake.</li> <li>• C'était une opportunité pour les aînés et les jeunes de mieux se comprendre les uns les autres en transmettant les chansons que la plupart des jeunes n'avaient jamais entendu auparavant.</li> </ul>
Référence	Driedger, D. (2011). Writing and publishing as empowerment in Baker Lake, Nunavut. <i>Études/Inuit/Studies</i> , 35(1-2), 275-286.

Nation	Six villages situés dans des réserves rurales des Premières nations sur le territoire gitksan (Nord-Ouest de la Colombie-Britannique).
Pays	Canada
Contexte	Projet communautaire portant sur possibilités d'implication de personnes âgées (aînés et grands-parents) visant à la réduction de l'exposition au tabagisme et à la fumée de cigarette. Milieu rural.
Participation des aînés	Idées de chercheurs se basant sur la richesse des aînés: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montrer l'exemple de ne pas fumer</li> <li>• Expliquer/enseigner le respect du traditional smoking</li> <li>• Règlement "sans fumée" à des événements collectifs importants (ex. bingo)</li> <li>• Aînés impliqués à l'école pour expliquer effets néfastes du tabagisme</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	Prévention/Promotion de la santé. Profiter de la sagesse des aînés (ressource de santé culturellement significative) afin de réduire problématique du tabagisme et fumée secondaire (considérés comme étant néfastes surtout pour enfants et femmes enceintes).
Référence	Varcoe, C., Bottorff, J. L., Carey, J., Sullivan, D., & Williams, W. (2010). Wisdom and influence of elders: possibilities for health promotion and

	decreasing tobacco exposure in First Nations communities. <i>Canadian Journal of Public Health/Revue Canadienne de Santé Publique</i> , 154-158.
--	--

Nation	Inuit
Pays	Canada
Contexte	La famille à cœur, le quatrième et dernier rassemblement national de cette série, qui a eu lieu sur les territoires traditionnels des peuples TsleilWaututh, Squamish et Musqueam à Vancouver, en Colombie-Britannique, du 18 au 20 février 2014.
Participation des aînés	<p><u>Témoignages de participants:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés de l'entourage peuvent apprendre aux familles comment se rétablir de blessures morales grâce à des histoires et à des activités traditionnelles, et ainsi réaffirmer son identité.</li> <li>• Une participante partage des conseils donnés par les grands-mères aux jeunes filles de son âge, les encourageant à mettre leurs plus beaux habits pour se sentir bien et belles. Cela fait référence à la fierté, très importante pour le chemin de la guérison.</li> <li>• "Mes grands-parents ne nous disaient jamais 'Ce n'est pas comme ça qu'on fait'. Au contraire, ils nous montraient comment bien faire. Il est important de manger ensemble, de s'asseoir ensemble, de s'aimer les uns les autres et de s'entraider."</li> <li>• Les grands-parents sont des modèles sur « la façon d'avancer dans le droit chemin ». Les grands-parents inculquent de précieuses leçons aux enfants au sujet de leur histoire, de leur langue et de leur culture, et, surtout, ils leur apprennent que la vie est un cycle qui englobe la jeunesse, la maturité, la vieillesse et la mort.</li> </ul> <p><u>Collaboration citoyenne/conseillers/experts... de participants:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une participante s'est intégrée à une communauté du Nunavut où elle a travaillé avec les aînés afin de repenser le système éducatif sur la base des conceptions que les Inuits ont de la réalité. Un programme de parentalité constitué de plusieurs modules a été élaboré sur les conseils des aînés et il a déjà été donné six fois au sein de la communauté d'Arviat, ainsi que dans dix autres communautés du Nunavut.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La culture est un bon remède, c'est une bonne voie pour la guérison dans les familles des premiers peuples.</li> </ul> <p><u>Programmes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un certain nombre de programmes ont été passés en revue au Canada. Ils mettent l'accent sur la force et sur le leadership. Ces programmes considèrent les parents comme les « agents du changement ». Les organismes comptent sur l'engagement des familles et des communautés, sur leur autonomisation et sur leur appropriation de ces programmes.</li> </ul> <p>Favoriser le retour des traditions à la maison</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La première intervenante, Karen Isaac, est directrice générale de l'Aboriginal Child Care Society de la Colombie-Britannique. Sa présentation a souligné une ressource pédagogique culturellement pertinente élaborée en 2010 par son organisme, grâce à un financement de l'Agence de santé publique du Canada. Cette ressource s'intitule <i>Bringing Traditions Home: Aboriginal Parenting in Today's World</i> (Pour un retour des traditions à la maison : La parentalité autochtone dans le monde d'aujourd'hui). Cette ressource est fondée sur des valeurs et des pratiques traditionnelles d'éducation des enfants, y compris le respect, le sentiment d'appartenance, l'amour, l'honneur, l'humilité, le courage, la sagesse, la générosité et la célébration. L'une de ses qualités est la façon dont les activités peuvent être adaptées pour</li> </ol>



	<p>inclure les enseignements traditionnels de toute communauté. Sa force réside dans l'inclusion des gardiens du savoir qui possèdent des compétences et des connaissances culturelles spécifiques. Proposé à travers le Canada, le programme est flexible et il se présente sous la forme de rencontres de trois heures qui font participer les aînés en tant que gardiens du savoir, les encourageant à partager leur langue, leurs pratiques parentales traditionnelles, leurs histoires et leurs forces. Le but du projet est de permettre aux parents de partager et de mettre en pratique des enseignements avec leurs enfants (pour favoriser le retour des traditions à la maison). Plus les connaissances sont partagées avec les parents, plus le programme est bénéfique au bien-être familial. Plus de 250 animateurs ont été formés en Colombie-Britannique et dans d'autres provinces.</p> <p>Programme axé sur la santé mentale des enfants:</p> <p>2. Monsieur D'Hondt est le directeur des Native Child and Family Services of Toronto. Le programme des Native Child and Family Services of Toronto est axé sur la santé mentale; l'organisme y a intégré des thérapie par le jeu, des événements culturels, des événements familiaux et des cérémonies, autant d'éléments essentiels qui permettent aux enfants de vivre une vie d'enfant normalisante.</p> <p>Selon un délégué de la jeunesse invité de la National Inuit Community Society, les jeunes Inuits sont en train de renouer avec leur culture grâce à:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'immersion linguistique</li> <li>• des camps culturels.</li> </ul>
Recommandations	<p>Les membres de l'auditoire ont souligné l'importance de programmes comme ceux</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour les sages-femmes des premiers peuples;</li> <li>• les programmes d'arts du spectacle;</li> <li>• les camps culturels;</li> <li>• les programmes d'éducation parentale;</li> <li>• Et ceux d'apprentissage de la langue.</li> </ul> <p>Les familles doivent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• écouter; rire; faire davantage preuve d'amour; encourager et se sentir en sécurité et protégés, en tant que famille et au sein de leur communauté;</li> <li>• Avoir une stabilité (clé de la bonne santé des enfants et des jeunes);</li> <li>• Le bien-être des enfants et de la famille est la responsabilité que des parents, mais également de la famille élargie, des membres de la communauté et de ses dirigeants. Il faut qu'ils puissent grandir sans violence ni négligence.</li> </ul>
Référence	Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). La famille à cœur

Nation	Mashteuiash, Mongan, Obedjiwan et Timiskaming
Pays	Canada.
Contexte	Étude de la vie associative des personnes aînées dans quatre communautés amérindiennes du Québec
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmettre le savoir-faire pratique, les valeurs essentielles de la tradition et le savoir nécessaire à la survie à la génération suivante;</li> <li>• Il existe dans chaque communauté un comité des aînés, mis sur pied pour aider et conseiller le conseil de bande. Le conseil des négociations du territoire regroupe un nombre restreint d'aînés et de conseillers des trois communautés atikamekw et se préoccupe principalement des questions territoriales.</li> </ul>

Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés faisant partie du conseil des négociations du territoire n'ont pas d'influence directe sur la vie quotidienne des communautés, mais exercent un rôle important à long terme pour l'ensemble des droits territoriaux de la nation atikamekw.</li> </ul>
Référence	St-Onge, J. (1990). <i>Personnes âgées amérindiennes et modernisation : étude de la vie associative des personnes âgées dans quatre communautés du Québec</i> . Notes de recherche II. Groupe de recherche et d'interventions régionales, Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi.

Nation	Plusieurs communautés: La Tuque, Val d'Or, Senneterre, Montréal (milieu urbain)
Pays	Canada.
Contexte	Ce document regroupe les activités de littérature dans les communautés des premiers peuples rapportées selon les différents Centre d'amitié autochtones du Québec.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>En 2009, le Centre indien cri de Chibougamau souhaitait mettre sur pied une école familiale du samedi qui aurait pour objectif d'assurer la transmission des savoirs et de la culture cri aux jeunes qui habitent la ville de Chibougamau. Le langage et l'écriture cri y seraient enseignés, les aînés auraient une place centrale dans le processus, des activités en territoire seraient réalisées, etc. Néanmoins, à ce moment, les occasions de financement étaient limitées et plusieurs partenariats sont à développer pour atteindre cet objectif.</li> <li>Plusieurs utilisateurs du Centre d'amitié autochtone de Val d'Or se regroupent pour collaborer à des cuisines collectives. <ul style="list-style-type: none"> <li>La cuisine collective <i>Activité Soupe à Kokom</i> réunit les jeunes et les aînés. Ces derniers servent de la soupe et du pain traditionnel aux adolescents des premiers peuples, tout en échangeant avec eux. Les liens ainsi créés favorisent l'approche collective de mentorat et l'apprentissage familial. De plus, dans ces activités de cuisine, certains termes sont enseignés en langue Cri, Atikamekw ou Anishnabee et les repas cuisinés comprennent souvent des mets traditionnels.</li> </ul> </li> <li>Parmi la gamme d'activités culturelles offertes au Centre d'amitié autochtone de La Tuque, il y a des cours d'artisanat offerts sur une période hebdomadaire de 3 heures où jeunes et aînés apprennent différentes techniques traditionnelles (réalisation de capteur de rêves, courtepointe, confection de bijoux, sacs, etc.). D'ailleurs, aînés et jeunes ont réalisés une courtepointe à l'effigie du Centre Nikwemes ce qui a permis le renforcement des liens intergénérationnels et le partages de connaissances traditionnelles.</li> <li>Au Centre d'amitié autochtone de La Tuque, le Cercle des sages vise à assurer le développement actif des aînés tout en favorisant l'épanouissement des personnes et les liens intergénérationnels. La création de courtepointe, le travail du bois, figurent parmi les activités intergénérationnelles réalisées en lien avec le Cercle des sages. Celui-ci rejoint plus d'une dizaine d'aînés et transmet d'innombrables connaissances entre les jeunes et les moins jeunes pour 5 à 7 heures par semaine.</li> <li>Parmi les initiatives du Urban Multi-purpose Aboriginal Youth Centre (UMAYC) du Centre d'amitié autochtone de Montréal, il y a, chaque année, un groupe d'une dizaine de jeunes du Centre Inter-bandes des Jeunes de Montréal qui se rendent au Centre d'amitié autochtone de Senneterre afin d'y séjourner quelques jours en forêt. À chaque été, les jeunes peuvent y pratiquer et apprendre différentes activités</li> </ul>

	<p>traditionnelles telles que la récolte de matériaux en forêt, la pêche, le canot. Cette activité leur permet de s'ouvrir sur le milieu et d'y échanger avec des aînés sur la culture et les traditions.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités du site culturel Shabogamak: un site idéal afin de favoriser la transmission de la culture et des coutumes des premiers peuples dans un environnement forestier et où jeunes, adultes et aînés se côtoient par le partage d'expériences, les observations, l'imitation, les échanges et le dialogue en langue Cris, Anishnabee ou Atikamekw. Une multitude d'activités y sont pratiquées telles que les légendes (en anglais, en français, en Anishnabee, en Atikamekw ou en Cris), autour du feu, l'observation d'étoiles, la fabrication de pipes, la cueillette de plantes, le montage de tentes, le tannage de peaux, le canot, la pêche, pour n'en nommer que quelques-unes.</li> <li>• Des aînés de la Condition féminine du Québec font la garde d'enfants dans une garderie subventionnée par la Ministère de la Famille (garderie Auassiss-Petit Enfant), et ce, de façon régulière pendant l'absence des parents.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	Les bénéfices touchent plusieurs sphères dans la communauté, mais ce qui ressort principalement dans les activités mentionnées dans ce document sont les principes de la transmission des savoirs et de la culture aux plus jeunes, ainsi que l'entraide entre les générations.
Référence	Regroupement des Centres d'amitié (2009). <i>Portrait de la littérature.</i>

Nation	Anicinapek
Pays	Canada
Contexte	Description d'un programme
Participation des aînés	<p>Le Centre d'entraide et d'amitié de Senneterre (CEAAS) offre une programmation exclusive aux aînés favorisant la culture de bienveillance et l'inclusion sociale:</p> <p>Les aînés du Centre d'amitié participent à la conception d'une courtepoinette commune basée sur des scènes de vie traditionnelles valorisant ainsi la participation de chacun des aînés.</p> <p>Le projet Yayenra' : respectons nos aînés: Favorise la participation des aînés au projet par le bénévolat et la concertation. De plus, des capsules vidéo de sensibilisation sur différentes formes de maltraitance envers les aînés (disponibles en ligne sur le site web <a href="http://www.rcaaq.info">www.rcaaq.info</a>).</p>
Bénéfices pour la communauté	<p>L'implication des aînés dans ces activités:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait la promotion de la bienveillance envers les aînés</li> <li>• Favorise l'inclusion sociale des aînés</li> </ul>
Référence	Regroupement des Centres d'amitié autochtone. Mino Madji8in: pour la bienveillance et le respect de nos aînés des premiers peuples en milieu urbain.

Nation	Non spécifié
Pays	Canada.
Contexte	Fournir une description des services offerts aux 9 pavillons de ressourcement du Service correctionnel du Canada (SCC) destinés aux délinquantes des premiers peuples.
Participation des aînés	<p>Au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci, Maple Creek (Saskatchewan):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le lieu le plus important est le pavillon spirituel, où se tiennent les enseignements, les cérémonies et les ateliers avec les aînés.</li> <li>• Les aînés et le personnel qui viennent des collectivités des premiers peuples environnantes enseignent aux détenus les valeurs et les pratiques spirituelles traditionnelles, tout en leur offrant de la formation et du counselling et en leur servant de modèles.</li> </ul>

	<p>Au Village de guérison Kwikwèxwelhp, Harrison Mills (Colombie-Britannique).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le personnel et les aînés y donnent des enseignements des premiers peuples traditionnels holistiques.</li> </ul> <p>Au Pavillon de ressourcement Willow Cree, Duck Lake (Saskatchewan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le pavillon offre des programmes holistiques axés sur la croissance personnelle, l'identité culturelle, la paix intérieure et l'adoption d'un mode de vie sain et équilibré, avec la collaboration d'aînés et de membres de la collectivité.</li> <li>Certains programmes visent la toxicomanie, la violence familiale, l'éducation des enfants, la maîtrise de la colère et la délinquance sexuelle, et les aînés offrent divers services aux délinquants.</li> </ul> <p>AU Centre de guérison Stan Daniels, Edmonton (Alberta).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés jouent un rôle essentiel à titre d'enseignants, dans les domaines spirituel et culturel.</li> </ul> <p>À la Maison de ressourcement Buffalo Sage, Edmonton (Alberta).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le personnel et les aînés aident les délinquantes à se préparer à retourner vivre dans la collectivité en les encourageant à faire des choix judicieux et à apporter des changements positifs dans leur vie.</li> </ul> <p>Au Pavillon de ressourcement spirituel du Grand conseil de Prince Albert, Première Nation des Wahpeton (Saskatchewan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les détenus disposent de plans de guérison personnalisés et travaillent avec les responsables de leur cas et les aînés à établir un contrat de guérison.</li> <li>Le processus de guérison est axé sur les valeurs et les croyances culturelles, et les aînés sont au cœur du pavillon de ressourcement, offrant des conseils, des cérémonies, une orientation et une vision avec intégrité.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	Grâce aux aînés, les détenus des premiers peuples canadiens bénéficient de services de guérison et de réadaptation en accord avec les traditions des premiers peuples.
Référence	Conseil des sages autochtones. <i>Pavillons de ressourcement du Service correctionnel du Canada.</i>

Nation	Les communautés du Nunavut
Pays	Canada
Contexte	Dans le but de créer un nouveau programme de compétences parentales <i>Inunnguiniq Nunavut Parenting</i> , les aînés inuits du Nunavut se sont rencontrés périodiquement pendant 10 ans (2000-2010) afin de consigner le savoir culturel <i>Inuit Qaujimaqatuqangit</i> . Ils en ont tiré un cadre pouvant être appliqué à la société inuite.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depuis 1999, le comité consultatif des aînés se rencontre;</li> <li>10 ans d'information sur l'éducation des enfants et la famille</li> <li>Élaboré un ensemble de brochures - 'Inunnguiniq: conseils des personnes inuites âgées'</li> <li>Capacités, caractéristiques et sentiments pour chaque étape du développement de l'enfant - jamais distribué</li> <li>Est devenu la base du programme</li> </ul> <p>(<a href="http://en.beststart.org/sites/en.beststart.org/files/u4/B1_The_Story_of_the_Inunnguiniq_Parenting_Program.pdf">http://en.beststart.org/sites/en.beststart.org/files/u4/B1_The_Story_of_the_Inunnguiniq_Parenting_Program.pdf</a>)</p>
Bénéfices pour la communauté	Au départ, la visée de l'implication des aînés était un nouveau programme d'enseignement du savoir des premiers peuples au Nunavut, mais le projet s'est rendu plus loin. Financé par le <u>le Ministère de la Santé et des Services Sociaux du Nunavut</u> et le <u>Qaujigiartiit Health Research Centre</u> , il a débuté en projet pilote en 2011/12 dans 10 communautés des premiers peuples du

	Nunavut. Ensuite, il a été révisé et re-piloté à l'automne 2013/14. Depuis 2015, il est disponible pour toutes communautés inuites du Nunavut qui veut bien l'adopter.
Référence	Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA). Le rôle du savoir Inuit dans les soins prodigués aux enfants.

Nation	Non spécifié
Pays	Canada.
Contexte	Le faisceau de documentations, de résultats ou de constatations fait de plus en plus ressortir que la programmation la plus efficace en prévention et en intervention centrées sur les dépendances qui s'adresse aux des premiers peuples repose sur la sagesse des enseignements traditionnels inuits, métis et de premières nations, articulés autour d'une approche holistique axée sur un mode de vie sain
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Mouvement de guérison autochtone de la communauté Eskasoni est un programme de prévention et d'intervention novateur dans lequel des aînés sont mobilisé pour appuyer les nouveaux comportements au sein de programmes de soutien aux familles. Parmi les stratégies élaborées pour lutter contre la dépendance, l'une d'entre elles implique les aînés: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Moose Camp a été le premier programme du genre au Canada, réunissant des aînés, de jeunes (adolescents)et des membres de la GRC, dans le but de faire ensemble des activités positives</li> </ul> </li> <li>• Un programme d'intervention précoce destiné aux jeunes à risque, « Nemi'simk, Seeing Oneself », un programme constructif, est né de collaboration multisectorielle réunissant des éducateurs, des chercheurs, le service de police, des jeunes, des aînés et des membres de ces communautés. Ce programme a été établi pour traiter un problème identifié par les dirigeants comme priorité absolue pour les Premières nations des Maritimes - l'abus des substances psychoactives chez les jeunes. Parallèlement aux modules du programme présentés hebdomadairement, les aînés animent des cérémonies de la pipe (du calumet) et de la suerie afin de donner la possibilité aux participants d'acquérir des moyens traditionnels de respecter le tabac.</li> <li>• Mamisarvik Healing Centre, un programme national mixte de traitement des dépendances en établissement pour les Inuits existe à Ottawa. Ce programme intensif de 8 semaines applique une approche holistique, traitant chacune des facettes des dépendances et traumatismes à l'aide de plusieurs volets dont un volet sur la culture et l'histoire comprenant des rencontres avec un aîné inuk du Nord qu'on fait venir une semaine à chaque cycle du programme de 8 semaines, qui a recours à des moyens visuels et des récits dans le but d'explorer les séquelles de traumatismes des Inuit</li> <li>• Une des pratiques prometteuses dans l'élaboration de programmes luttant contre la dépendance est d'intégrer des activités intergénérationnelles qui comblent le fossé entre les aînés et les jeunes comme celles de planifier et d'élaborer des documents et des ressources pour le programme.</li> </ul> <p>Le programme dispensé sert d'intermédiaire pour que les aînés et des guides traditionnels ou des services des premiers peuples de soutien transmettent des moyens traditionnels qui facilitent la démarche de guérison notamment : • les enseignements sur le cycle de vie; • des cercles de la parole, de guérison ou de partage; • des camps dans la nature; • un éventail d'activités dans les domaines</p>



	des arts de la scène et de l'artisanat; • des cérémonies (illumination Quilli, onction avec des herbes sacrées, la suerie).
Bénéfices pour la communauté	Beaucoup de services dans le champ de la réadaptation de la toxicomanie.
Référence	Chansonneuve, D. (2007). <i>Comportements de dépendance chez les Autochtones au Canada</i> . Fondation autochtone de guérison. 145 p.

Nation	Communautés sur l'île de Vancouver
Pays	Canada.
Contexte	Évaluation participative du programme «Digital Harvest» avec des ateliers. Milieux urbains et ruraux. De 2012 à 2014.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés ont guidé des jeunes dans des ateliers et ont dirigé des mini ateliers sur l'écologie, la préparation traditionnelle d'aliments, les rituels de purification et les plantes médicinales</li> <li>• Les aînés ont appris des jeunes comment créer de courtes histoires avec des appareils photo numériques, des enregistreurs et des <i>storyboard</i>, puis ils ont créé des histoires numériques sur: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ les modes de vie sains</li> <li>○ la connexion à la communauté</li> <li>○ les médicaments et thés traditionnels</li> <li>○ des histoires dans la langue traditionnelle</li> </ul> </li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changements positifs en lien avec les connaissances et les comportements des participants concernant la nutrition et les saines habitudes de vie</li> <li>• Augmentation de l'engagement communautaire et du partage intergénérationnel de connaissances</li> <li>• Amélioration de l'estime de soi, des relations communautaires et une plus grande fierté en lien avec le patrimoine des Premières Nations</li> <li>• Amélioration des compétences informatiques</li> <li>• Possibilité pour les jeunes de mener des réflexions profondes sur un thème</li> <li>• Préservation des savoirs traditionnels dans les communautés des premiers peuples et inuites</li> </ul>
Référence	Fletcher, S. & Mullet, J. (2016). Digital Stories as a Tool for Health Promotion and Youth Engagement. <i>Canadian Journal of Public Health, 107(2)</i> , e183-187.

Nation	Crie de la Baie-James
Pays	Canada.
Contexte	Film basé sur des entretiens avec des aînés et des consultations avec la communauté, menées par le Conseil Cri de la santé à Chisasibi et à Waskaganish. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partager des connaissances sur les pratiques des sages-femmes, soutenir les accouchements naturels et conseiller sur les pratiques traditionnelles pour une grossesse saine (ex : demeurer active et avoir une bonne nutrition durant la grossesse)</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préservation des connaissances traditionnelles sur les pratiques des sages-femmes et sur les pratiques à prendre pour avoir une grossesse saine</li> <li>• Connexion des femmes à leur culture et soutien durant l'accouchement</li> </ul>
Référence	Cree Board of Health and Social Services of James Bay (CBHSSJB). Mukash, N. (2005). Waapimaausuwin: Giving birth in Eeyou Istchee.

Nation	Mi'kmaq, Nouvelle-Écosse.
Pays	Canada.
Contexte	Étude qualitative dans laquelle 42 femmes ont participé à des discussions de groupe. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>À travers des histoires et des discussions, des femmes aînées partagent avec des femmes plus jeunes leurs expériences et leurs connaissances sur la santé des femmes d'âge mûr et sur la ménopause</li> <li>Partage intergénérationnel des connaissances grâce à des liens étroits entre les grands-mères et les femmes</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission des connaissances sur la ménopause et une vision positive du vieillissement, ce qui crée des attentes positives chez les femmes</li> <li>Augmentation du soutien pour les femmes dans la communauté</li> </ul>
Référence	Loppie, C. J. (2004). <i>Grandmothers' voices: Mi'kmaq women and menopause</i> : UMI Dissertation Services, ProQuest Information and Learning, Ann Arbor, MI.

Nation	Plusieurs communautés des Premières Nations (Attikamek, Innu, Wendat, Anichinabé, Micmac, Abénaquis)
Pays	Canada.
Contexte	Court résumé du Colloque sur la persévérance scolaire qui traite du Centre de développement de la formation et de la main-d'oeuvre (CDFM) huron-wendat. Milieu urbain.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés offrent des formations aux jeunes dans le programme "Maintien des traditions" offert pendant l'été (32 heures/semaine durant 8 semaines): <ul style="list-style-type: none"> <li>Ils enseignent des savoirs traditionnels comme des techniques de broderie avec piquants de porc-épic, de tannage et de boucanage de peaux, fabrication de mocassins, de canot et de paniers d'écorce et de cordage traditionnel</li> </ul> </li> <li>Les formations sont sauvegardées sur DVD</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission des savoirs traditionnels à de jeunes formateurs qui peuvent ensuite les transmettre aux futures générations</li> <li>Création d'un sentiment d'appartenance au centre et à leur nation chez les jeunes</li> <li>Conservation des connaissances à l'aide du matériel produit (DVD)</li> <li>Sentiment de fierté et du devoir accompli chez les jeunes</li> <li>Apprentissage sur soi chez les jeunes (confiance en soi, forces et faiblesses, nouvelles passions)</li> </ul>
Référence	Lainey, J-C. (2015). Colloque sur la persévérance scolaire. Université du Québec à Chicoutimi.

Nation	Inuit
Pays	Canada
Contexte	Rapport fait à partir de verbatims de réunions d'aînés
Participation des aînés	<p>Les aînés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>racontent des histoires traditionnelles ainsi que les difficultés vécues alors et comparent à la vie aujourd'hui</li> <li>recommandent la réalisation de livres, CD, émissions de radio, articles de journaux en inuktitut, français et anglais, accessibles aux jeunes afin de favoriser la transmission de la culture</li> </ul>
Bénéfices pour les	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prévention du suicide</li> </ul>

personnes ou la communauté	
Référence	Laugrand, F. et Oosten, J. (2012). <i>Hardships of the Past : Recollections of Arviat Elders</i> . NuvaNoot Arctic College.

Nation	Inuvialuit, Côte Ouest de l'île de Victoria.
Pays	Canada.
Contexte	Article publié dans un magazine canadien sur les pratiques traditionnelles du tambour. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deux fois par semaine, les aînés participent à un groupe traditionnel de percussions et de danse avec la communauté et leurs enfants</li> <li>• Ils battent le tambour, chantent et dansent pendant les rassemblements</li> <li>• Ils créent et interprètent des chansons, qui sont enregistrées et transcrites par leurs enfants</li> <li>• Ils enseignent les chants et les danses à la communauté, à leurs enfants et leurs petits-enfants</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préserve leur culture (chants, danses) pour les générations futures et rétablit une connexion avec le patrimoine</li> <li>• Prévention de la toxicomanie (les rassemblements sont une alternative à la consommation d'alcool ou de drogues)</li> <li>• Cultive la fierté chez les jeunes générations</li> </ul>
Référence	Pelly, D.F. (1999). Remembering the Drum: Keeping Culture Alive. <i>Above &amp; Beyond</i> , 11, 23-27.

Nation	Inuit
Pays	Canada.
Contexte	Revue systématique d'articles révisés par des pairs sur les aînés Inuits. Milieu rural. Recherche réalisée en février 2014.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des aînés et des jeunes hommes et femmes, ont créé "The National Strategy to Prevent Abuse in Inuit Communities" (La stratégie nationale pour prévenir les abus dans les communautés inuites), une stratégie qui fait la promotion des meilleures pratiques, appuie la collaboration et la mobilisation de la communauté et intègre les principes inuits de guérison et travailler ensemble</li> <li>• Les aînés demeurent impliqués dans la communauté et interagissent avec les jeunes pour leur transmettre des connaissances traditionnelles</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aborde les abus dans les communautés et est un exemple du pouvoir et de la résilience de la communauté</li> <li>• Contribue à l'éducation des jeunes générations et au transfert intergénérationnel de connaissances</li> <li>• Préservation des savoirs traditionnels</li> </ul>
Référence	Somogyi, B. K., Barker, M., MacLean, C., & Grischkan, P. (2015). Inuit Elderly: A Systematic Review of Peer Reviewed Journal Articles. <i>Journal of Gerontological Social Work</i> , 58(5), 484–502.

Nation	En Colombie-Britannique.
Pays	Canada.
Contexte	Recherche d'action participative. Des entrevues individuelles ont été réalisées avec quatre guérisseurs des premiers peuples. Ils ont partagé leurs recommandations pour améliorer le bien-être communautaire.
Participation des aînés	Les guérisseurs ont partagé leur sagesse à travers des histoires riches et détaillées. Selon eux, l'augmentation de la cohabitation de la communauté et la revitalisation des moyens traditionnels enseignés à la génération plus jeune

	renouvelle le bien-être physique, spirituel, mental et émotionnel dans les communautés des premiers peuples.
Bénéfices pour la communauté	Les recommandations qui sont indiquées ci-dessous.
Recommandations	<p>Les résultats des résultats suggèrent ces recommandations à la communauté:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'engager à renouveler leur connexion à la terre, que ce soit par la structure formelle du groupe ou non, que ce soit sur ou hors réserve. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Par exemple, grâce à la programmation pour tous les âges en engageant des organisateurs pour concevoir et structurer des programmes pour les groupes.</li> </ul> </li> <li>2. Fournir des structures et des processus pour soutenir et encourager le développement naturel, permanent, la maintenance et la croissance des liens communautaires et interpersonnels. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela peut prendre forme en célébrations, la fourniture d'espaces publics tels que la maison longue, ou simplement la promotion des avantages des connexions.</li> </ul> </li> <li>3. Fournir des supports et des infrastructures pour soutenir les relations interpersonnelles. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour n'en nommer que quelques-uns: programmes pour adolescents, garderies, ateliers de sensibilisation au syndrome d'alcoolisme foetal, programmes culturels traditionnels, etc.</li> </ul> </li> <li>4. Fournir des efforts pour sauvegarder et promouvoir leurs langues traditionnelles. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Initier la formation linguistique des Premières nations dans les écoles, les centres communautaires, les bureaux de bande et autres structures.</li> </ul> </li> <li>5. En utilisant une approche de systèmes holistiques pour trouver les « points de bascule » (Capra, 1982). Les connexions sont l'un de ces points de bascule. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rassembler les guérisseurs et les aînés des premiers peuples ensemble pour résoudre leurs problèmes</li> <li>- Passer une entrevue aux aînés et documenter leurs traditions, qui rassembleront et valideront les connaissances locales traditionnelles tout au long des années</li> </ul> </li> </ol>
Référence	Morison, L. J. (2004). Aboriginal healers' recommendations for improving community wellness.

Nation	Cape Dorset, Nunavut.
Pays	Canada.
Contexte	Projet de recherche participative ayant pour objectif de définir les valeurs et les croyances inuites, ainsi que les actions qui pourraient contribuer à améliorer le bien-être de la communauté, et ce, par le biais d'entrevues avec les aînés de la communauté inuite.
Participation des aînés	Ont donné des entrevues aux chercheurs/ont témoigné. La trouvaille de l'étude a été que les aînés ont « perdus leurs voix » au sein de la communauté.
Bénéfices pour la communauté	<p>Différentes solutions ont émergé afin de favoriser le bien-être de la communauté:</p> <p>Considérations pour les fournisseurs de services</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser des stratégies qui limitent l'impact de la colonisation</li> <li>- Honorer toutes les formes de connaissances et soyez respectueux des processus communautaires</li> </ul> <p>Renforcement des liens familiaux et communautaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les leaders dans les communautés doivent promouvoir et modéliser des choix de vie positifs</li> </ul>

	<p>Inclusion des connaissances inuites</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les connaissances inuites doivent être prises en considération dans toutes les initiatives de bien-être communautaire</li> <li>- La transmission du savoir inuit entre les générations aide les jeunes inuits à s'identifier à eux-mêmes avec ce que signifie être Inuit.</li> <li>- L'opérationnalisation des principes inuit Qaujimajatuqangit maintient le savoir inuit dans le monde moderne.</li> </ul> <p>Mettre l'accent sur la résilience</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La voix des aînés doit encore être entendue</li> <li>- Mettre l'accent sur les actions positives et les valeurs des connaissances inuites et des histoires partagées des aînés peut améliorer la capacité des individus à faire face à des événements défavorables de la vie.</li> </ul>
Référence	Waddell, C. M., Robinson, R., & Crawford, A. (2017). Decolonizing Approaches to Inuit Community Wellness: Conversations with Elders in a Nunavut Community. <i>Canadian Journal of Community Mental Health, 36</i> (1), 1-13.

Nation	Territoires du nord-ouest.
Pays	Canada.
Contexte	Cette thèse décrit une étude ethnographique ciblée qui a exploré la relation entre les croyances en matière de santé périnatale et les pratiques de promotion de la santé des femmes Ttjchg (Dogrib) d'une communauté éloignée dans les Territoires du Nord-Ouest
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La communauté a reconnu que les nouveaux arrivants ont besoin d'une orientation vers la culture Ttjch. Chaque automne, un camp de culture est offert sur les terres arides pour les nouveaux enseignants et les infirmières. Ttjch. Neuf aînés dirigent l'orientation par des instructions et des histoires, les caribous sont récoltés et préparés pour un usage futur et les nouveaux arrivants participent activement aux activités et aux cérémonies.</li> <li>• Des stratégies de bien-être et de guérison sont en cours pour résoudre le traumatisme profondément ancré et associé aux politiques coloniales. Les conseillers locaux travaillent directement avec les individus, les familles et la communauté. Ils tentent de revitaliser l'identité culturelle des gens de Ttjchp en organisant des excursions en bateau vers des sites sacrés, des excursions vers la toundra avec des aînés, des séances d'éducation avec des aînés, ainsi que le maintien d'un environnement sans alcool dans toutes les fêtes et célébrations de la communauté. À cet égard, les représentants de la santé communautaire sont proactifs sur les effets de l'alcool dans les messages à la radio et le babillard au Community Health Centre.</li> <li>• En effet, un aîné a été invité à la classe prénatale pour enseigner aux femmes comment faire des pantoufles en cuir tanné.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	La santé des femmes enceintes et de leurs enfants est influencée par le soutien communautaire (renforcé par le soutien des aînés). En outre, la protection et l'orientation des aînés sont des pratiques traditionnelles de promotion de la santé qui unissent et soutiennent l'unité familiale.
Référence	Moffitt, P. M. (2008). <i>Keep myself well': perinatal health beliefs and health promotion practices among Tli Cho women.</i> (Ph.D.), University of Calgary, Canada.

Nation	Nation Crie de Norway House du Manitoba
Pays	Canada.



Contexte	Recherche participative. Entrevues et groupes focalisés avec des femmes âgées des premiers peuples. Les entrevues ont eu lieu en décembre 2012 et février 2013.
Participation des aînés	Les aînés discutent au sujet de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• les recommandations traditionnelle pour l'introduction des "country food" (fish, moose meat and rabbit) et leur importance dans l'alimentation des nourrissons</li> <li>• les enseignements avec la médecine traditionnelle pour une bonne santé bucco-dentaire et dentition (teething)</li> <li>• la transmission des enseignements sur l'éducation des enfants entre les nouvelles mères et les tantes, mères, grand-mères, belles-mères</li> <li>• Coopération avec les services de santé publics</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les femmes de la communauté se sentent soutenues, diminuant le stress en lien avec le fait d'être un nouveau parent.</li> <li>• Amélioration de la santé bucco-dentaire et de la santé générale des nourrissons</li> </ul>
Référence	Cidro, J., Zahayko, L., Lawrence, H., McGregor, M. & McKay. (2014). Traditional and Cultural Approaches to Childrearing: Preventing Early Childhood Caries in Norway House Cree Nation, Manitoba. <i>Rural and Remote Health, 14</i> (4): 2968, 1-11.

Nation	Communauté inuite. St-Lewis, Terre-Neuve.
Pays	Canada.
Contexte	Approche de recherche participative basée sur la communauté et une méthodologie qualitative et artistique avec l'utilisation de photovoix. Cette recherche explore les relations intergénérationnelles de la communauté inuite du Labrador-Sud, en mettant l'accent sur les perspectives des aînés ainsi que leur compréhension de la santé et du bien-être.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés développent un lien spécial avec leurs petits-enfants en raison d'une interaction amusante de jour en jour (ex: apprendre à faire des crêpes);</li> <li>• Tous les participants ont mentionné que l'enseignement, le partage des connaissances et la narration, direct ou indirect, sont importants pour eux (en particulier pour les compétences essentielles de la vie, comme la cuisine, la couture, la pêche);</li> <li>• Les aînés enseignent les activités traditionnelles aux jeunes (printemps: pêche à la glace et récolte des phoques, été et automne: chasse au canard et cueillette des baies, hiver: coupe du bois et chasse). Pour faire ces activités, les compétences telles que la construction de bateaux, la raquette, la survie hivernale et la mise en filets de pêche sont aussi des enseignements importants;</li> <li>• Les aînés donnent des présentations à l'école sur l'héritage et les compétences traditionnelles telles que la raquette et la fabrication de pantoufles;</li> <li>• De nombreux participants seniors ont exprimé leur intérêt à apprendre des jeunes de la communauté et les jeunes ont été perçus comme ayant un rôle précieux dans l'enseignement de la technologie et du « nouveau mode de vie » aux personnes âgées.</li> <li>• Pour la fête des grands-parents (à l'école), les grands-parents ont l'opportunité d'aller à l'école et de partager des histoires et des compétences (par exemple, faire des raquettes, accrocher des tapis) avec les jeunes;</li> <li>• Les personnes âgées ont souligné leur responsabilité de montrer aux jeunes comment vivre sur terre, préparer des aliments, manger des aliments sains et être physiquement actifs.</li> </ul>

Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fierté exprimée chez les aînés au sujet de leurs relations avec leurs enfants et leurs petits-enfants indique que ces relations contribuent positivement au bien-être mental et émotionnel des aînés;</li> <li>• L'une des façons principales dont les relations entre les aînés et les jeunes contribuent au bien-être de la communauté est la transmission de connaissances sur les activités foncières et les activités traditionnelles d'approvisionnement alimentaire;</li> <li>• Les aînés ont un fort désir de voir ces traditions et ces connaissances continuer;</li> <li>• Ce type d'engagement social a démontré avoir des résultats positifs chez les personnes âgées, y compris: réduction du handicap, de la mortalité et de la dépression, et amélioration du fonctionnement cognitif et de la santé perçue par soir-même (Richard, Gauvin, Gosselin et Laforest, 2009);</li> <li>• En outre, lorsque les aînés partagent des enseignements et des histoires avec les jeunes, les possibilités d'engagement sont améliorées (Lewis, 2011);</li> <li>• Les personnes âgées en tant que modèles pour les sports et les aliments sains sont bénéfiques pour la santé et le bien-être des jeunes. L'engagement dans ces activités offre également des possibilités supplémentaires aux personnes âgées de partager des histoires et des expériences avec les jeunes;</li> <li>• Bien que cette littérature se concentre souvent sur les bénéfices pour les jeunes, il nos résultats montre qu'il existe des avantages comparables pour les personnes âgées. (C'est-à-dire la journée des grands-parents).</li> </ul> <p>Nos résultats montrent également que les aînés souhaitent être des modèles et des mentors pour les jeunes, en enseignant des valeurs et des pratiques culturelles traditionnelles qui soutiennent la résilience, la santé et le bien-être. Notre recherche reconnaît que des déterminants tels que la culture et le soutien social peuvent conduire à une plus grande résilience et un développement positif chez les jeunes, mais qu'il est également important de considérer comment ces déterminants peuvent bénéficier aux personnes âgées.</p>
Référence	Ryan, C. (2016). Using Photovoice to Understand Intergenerational Influences on Health and Well-Being in a Southern Labrador Inuit Community. <i>International Journal of Indigenous Health</i> , 11(1), 75.

Nation	Toronto.
Pays	Canada
Contexte	Cet article souligne les forces et la résilience de 12 aînés des premiers peuples qui vieillissent ensemble.
Participation des aînés	Dix aînés des premiers peuples ont participé au cercle de partage. Deux aînés ont été interviewés et enregistrés individuellement, car ils n'étaient pas en mesure d'assister au cercle.
Bénéfices pour la communauté	Pour ces femmes, être activement impliqué dans leur famille et la communauté des premiers peuples leur donne une base solide dans leur identité, leurs rôles et leur contribution à l'ensemble. Elles portent une importance particulière au soutien et à l'amitié que les femmes s'offrent mutuellement à travers leurs points communs, leurs activités et leur sens de l'humour.
Référence	Baskin, C., & Davey, C. J. (2015). Grannies, elders, and friends: Aging Aboriginal women in Toronto. <i>Journal of gerontological social work</i> , 58(1), 46-65.

Nation	Nation Huronne-wendat
Pays	Canada.

Contexte	DVD réalisé dans le contexte d'une entente de développement culturel du conseil de la Nation huronne-wendat
Participation des aînés	Une femme aînée enseigne neuf techniques de perlage traditionnel
Bénéfices pour la communauté	Transmission des techniques artisanales traditionnelles dans la communauté et entre les générations
Référence	Gros-Louis, H. Techniques de perlage traditionnelles. Culture et communication Québec. DVD. 47 minutes.

Nation	Blood en Alberta.
Pays	Canada.
Contexte	Entrevues sur la communication intergénérationnelle avec des aînés et des jeunes de la réserve Blood, menées entre août 2003 et février 2004. 16 participants.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partagent aux générations actuelles la sagesse de leurs ancêtres et enseignent des connaissances culturelles spécifiques</li> <li>• Rassemblements avec les jeunes générations aux pow-wows, aux sueries, aux cérémonies (ex: Sundance)</li> <li>• Racontent des histoires.</li> <li>• Aident les jeunes et sont des mentors</li> <li>• Servent comme modèles (ex: ils ne boivent pas et ils prient, ce qui encourage les jeunes à prier)</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela aide aux personnes de la communauté à connecter à leur passé, présent et futur</li> </ul>
Référence	Fox, T.-L., & others. (2004). Intergenerational communication & well-being in Aboriginal life. Lethbridge, Alta.: University of Lethbridge, Faculty of Arts and Science, 2004.

Nation	Abénakis d'Odanak
Pays	Canada.
Contexte	Livre offrant un aperçu de l'engagement et des réalisations de plusieurs générations de Waban-aki qui ont voulu faire changer les choses pour améliorer la vie de leur peuple.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent à des cérémonies dans la communauté comme des pow-wows</li> <li>• Dirigent une troupe de danse qui promeut les danses traditionnelles. Des enfants peuvent s'y inscrire dès l'âge de 4 ans.</li> <li>• Des femmes aînées participent à des manifestations pour obtenir leur statut indien (en 1985)</li> <li>• Défendent les droits des premiers peuples (femmes aînées) et les droits des enfants et participent à des associations</li> <li>• Les aînés sont des artistes, sculpteurs, peintres, artisans, auteurs, musiciens et créent des œuvres (paniers, musique, peintures etc) pour la communauté, soit comme passe-temps ou comme métier</li> <li>• Enseignent d'artisanat aux générations plus jeunes</li> <li>• Enseignent la langue abénaquise dans la communauté</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partage d'un sentiment de fierté</li> <li>• Transmission du savoir culturel et traditionnel dans la communauté et aux autres générations</li> <li>• Promotion de la culture et du sentiment d'appartenance à celle-ci</li> <li>• Préservation de la langue abénaquise</li> </ul>

Référence	Gabriel-Nolet, K. (2011). <i>Mémoires d'un peuple : les Abénakis d'Odanak : Odanak, 1660-2010 (Memoirs of a nation : Odanak Abenakis : Odanak, 1660-2010)</i> (1ère édition). Société historique d'Odanak, 135 p.
-----------	---

Nation	Abénakis au Québec
Pays	Canada.
Contexte	Article sur l'histoire de vie d'un conteur Abénaki, Théophile Panadis.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Racontait aux allochtones et personnes des premiers peuples des histoires sur les traditions des Abénakis et transmettait son savoir-faire, l'histoire, la culture et la cosmologie des Abénakis qu'il a acquis durant sa jeunesse</li> <li>• Participait à des sessions d'enregistrement sur des réflexions concernant sa culture et collaborer avec un linguiste pour enregistrer des conversations en langue Abénaki (servant à créer une liste de vocabulaire en Abénaquis)</li> <li>• Présentait des spectacles de danses pour les personnes des premiers peuples et allochtones</li> <li>• Guide de chasse et de pêche pour les allochtones (pour qui c'était du "sport")</li> <li>• Fabriquait des objets traditionnels qui garnissent des collections de musées et de gravures pour les touristes</li> <li>• Participait à la planification d'événements et manifestations publiques d'héritages abénaquis</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rappeler à la communauté le langage et les traditions du peuple</li> <li>• Stimuler l'intérêt chez les allochtones et les personnes des premiers peuples pour la culture des Abénakis</li> <li>• Transmission et préservation du savoir et de la culture abénaquises (langue, histoires) aux générations futures via la tradition orale et les archives dans des musées (enregistrements, transcrits papier, objets traditionnels)</li> </ul>
Référence	Nash, A., & Obomsawin, R. (2003). Les Abénaquis au Québec : des grands espaces aux luttes actuelles--Théophile Panadis (1889-1966), un guide abénaquis. <i>Recherches Amérindiennes Au Québec</i> , 33(2), 145 p.

Nation	Crie
Pays	Canada.
Contexte	Article qui informe sur des aînés qui reçoivent des jeunes en difficulté dans leur camp pour une période de 3 à 6 mois, pour une expérience de retour à la terre. Qualitatif. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des aînés reçoivent des jeunes ou des adultes des premiers peuples ou allochtones en difficulté (problèmes de boisson, mal de vivre, problèmes conjugaux) dans un camp de chasse cri dans le bois où ils vivent sur la terre pendant quelques mois pour un retour aux sources</li> <li>• Les aînés éduquent les jeunes et les adultes allochtones sur différents savoirs et savoir-faire comme: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ la chasse, le piégeage, le traitement des peaux et découpe</li> <li>○ les techniques de survie et prendre soins d'eux-mêmes</li> <li>○ les trajets pour la chasse et se familiariser avec la terre</li> <li>○ les savoirs de la vie quotidienne (ex: aller chercher l'eau dans le lac, chercher le bois pour le foyer)</li> <li>○ distinguer les arbres et leurs propriétés pour faire le feu</li> </ul> </li> <li>• Enseignent la langue crie (vocabulaire de chasse et langue plus élaborée que celle déjà connue)</li> </ul>

Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation de la confiance en soi et du sentiment d'autonomie chez les jeunes en vivant des succès, opportunité pour grandir et développer leur identité</li> <li>• Transmission des connaissances et savoir-faire traditionnels des premiers peuples (en lien avec la chasse, le territoire, la langue) aux jeunes et aux générations futures</li> <li>• Développement d'un lien spirituel au territoire</li> </ul>
Référence	Roué, M. (2006). Guérir de l'école par le retour à la terre. Les aînés Cris au secours de la génération perdue. <i>Revue internationale des sciences sociales</i> , 187, p.19-28.

Nation	Algonquins de Kitigan Zibi
Pays	Canada.
Contexte	Étude qualitative traitant du rôle social et filiation chez les Algonquins âgés. Le chercheur a recueilli des témoignages sous forme de récits de vie de 21 aînés de la communauté. Milieu rural, effectué en 1991 et 1992.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent à des activités du <i>Endong</i> dans la communauté. Les aînés se réunissent chaque semaine pour prendre un repas, jouer au bingo ou assister à une séance d'information sur les soins de santé ou autres sujets</li> <li>• Les aînés font partie du "Elder Circle" un des comités de gestion de la communauté dans lequel les aînés se réunissent pour échanger.</li> <li>• Les aînés du "Elder Circle" enseignent aux enfants à l'école les rudiments de la culture et du savoir-faire des anciens Algonquins</li> <li>• Éduquent les générations plus jeunes (petits-enfants) sur le travail et enseignent sur comment trapper, chasser, guider, survivre en forêt et comment cueillir les racines pour faire de la médecine indienne</li> <li>• Transmettent les histoires et mythes algonquins à la famille en racontant des récits, des chants ou des prières</li> <li>• Servent de modèle et encouragent les enfants à poursuivre les études</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Création d'une solidarité communautaire, renforce les liens entre les personnes âgées et les membres de la communauté</li> <li>• Transmission des savoirs des aînés aux générations futures</li> </ul>
Référence	Tassé, L. (1993). Les terres promises: rôle social et filiation chez les Algonquins âgés de Kitigan Zibi. <i>International Review of Community Development</i> , 29, 25-36.

Nation	Non spécifié, dans les prairies.
Pays	Canada.
Contexte	Recherche qualitative. Entrevues avec différentes personnes (aînés, intervenants de programme pour les premiers peuples, psychologues et dispensateurs de traitements pour délinquants sexuels allochtones) impliquées dans la guérison de délinquants sexuels des premiers peuples (hommes ayant participé à des programmes pour délinquants sexuels des premiers peuples). 7 aînés ont participé. Milieu urbain (établissements de services correctionnels fédéraux).
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agissent comme thérapeutes et guérisseurs auprès d'hommes des premiers peuples ayant commis des infractions sexuelles et incluent des pratiques traditionnelles de guérison: écoutent les détenus et discutent en racontant des histoires, encouragent leur responsabilisation face aux actes commis et envers la communauté.</li> <li>• Préparation des présentations pour les audiences de la Commission nationale des libérations conditionnelles et rétroaction aux thérapeutes</li> <li>• Rôle au sein du programme PSAS (permissions de sortir avec surveillance) dans les prisons: aînés communiquent avec les membres</li> </ul>



	<p>de la communauté pour trouver un emploi pour les détenus et créent des liens avec la communauté pour favoriser l'intégration</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent parfois à l'évaluation des délinquants et à leur plan de traitement en collaboration avec les thérapeutes (tout en s'assurant de respecter sa vie privée en obtenant le consentement du détenu pour partager les informations)</li> <li>• Interviennent parfois dans des situations de crise particulières pour parler aux détenus</li> <li>• Agissent comme consultants pour les thérapeutes pour des questions culturelles afin de favoriser le processus thérapeutique</li> <li>• Enseignent aux délinquants sur les relations saines sur le plan de la famille, de la collectivité et du respect de toutes les personnes et des choses, incluant comment adopter une attitude saine à l'égard des rapports sexuels et la sexualité et le respect des femmes</li> <li>• Transmettent des enseignements traditionnels aux détenus: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Importance de la confiance, du monde de l'esprit, les quatre préceptes de base (la foi, l'honnêteté, la bonté, la bienveillance), l'acceptation de soi, l'honnêteté, le respect envers eux-mêmes et autrui, l'espoir et une attitude positive, la reconnaissance des émotions et un sentiment d'empathie chez les détenus, ce qui facilite la guérison</li> </ul> </li> <li>• Animent des cérémonies traditionnelles de ressourcement dans les prisons ou à l'extérieur de celles-ci grâce aux permissions de sortir avec escorte (PSAE) : le Cercle de partage ou Cercle sacré; cérémonies de la Suerie; cérémonies du Calumet; célébrations (tenues conjointement avec d'autres cérémonies); et jeûnes ou "Recherche de la Vision" à des moments opportuns et introduits de façon graduelle</li> <li>• Utilisent des plantes médicinales comme la purification par la fumée ainsi que des thés</li> <li>• Contribuent à trouver des compromis entre les thérapies conventionnelles et les méthodes de guérison traditionnelles</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration des programmes de thérapie par l'apport de l'approche traditionnelle et contribution à la progression des délinquants, à leur guérison, à leur réinsertion dans la communauté et à la formation de relations saines</li> <li>• Transmission de la culture des premiers peuples aux professionnels du milieu carcéral et facilitation de la communication interculturelle entre les détenus et les professionnels</li> <li>• L'acquisition d'un sentiment d'identité chez les détenus et une meilleure compréhension de leur spiritualité</li> <li>• Augmentation de la confiance, de l'ouverture et de la participation des délinquants qui participent aux programmes pour des premiers peuples et diminution des taux d'abandons</li> <li>• Diminution de la colère, augmentation du contrôle de soi chez les détenus, sentiment d'être prêts à guérir</li> </ul>
Référence	<p>Ellerby, L.A &amp; Ellerby, J.H. (1998). Comprendre et évaluer le rôle des aînés et des méthodes de guérison traditionnelles dans le traitement des délinquants sexuels autochtones, Collection sur les autochtones, Groupe de la politique correctionnelle autochtone, Solliciteur général Canada, 137 p.</p>

Nation	Dix Premières Nations des premiers peuples (communautés algonquines et iroquoises) et Inuit du Québec
Pays	Canada.
Contexte	Livre qui rend compte d'une étude qualitative réalisée auprès des femmes et des aînés de huit conseils tribaux, cinquante-cinq conseils de bande et de quatre

	organisations des premiers peuples plus englobantes (Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador, Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, Femmes autochtones du Québec, Femmes autochtones élues du Québec). Entrevues réalisées entre mai 2007 et l'automne 2009.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent parfois à des conseils d'aînés ou des conseils de bande dans lesquels ils représentent leur communauté et peuvent agir comme consultants</li> <li>• Font partie de Conseils de Sages</li> <li>• Consultants (à titre individuel) dans des réunions de la communauté (sociale ou économique)</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interviennent sur des sujets comme la médecine, l'enseignement, la cuisine, la langue, la culture, le territoire</li> <li>• Conseillent et donnent leur opinion sur des questions en lien avec la tradition (ex: construction d'igloo, la chasse, la pêche, les activités extérieures etc) ou des problèmes sociaux/familiaux</li> </ul>
Référence	Lajoie, A. (2009). <i>Le rôle des femmes et des aînés dans la gouvernance autochtone au Québec</i> . Montréal: Éditions Thémis.

Nation	La communauté Rapid Lake (Algonquin)
Pays	Canada
Contexte	L'ethnographie ciblée a été utilisée pour explorer les croyances et les pratiques en matière de santé bucco-dentaire et les facteurs liés à la santé bucco-dentaire des enfants.
Participation des aînés	Les aînés ont agi en tant que consultants. Ils ont participé à des entrevues.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au niveau local, la santé et l'hygiène bucco-dentaire des enfants ont été promues grâce au développement d'activités visant à accroître les connaissances et les comportements en santé bucco-dentaire à la fois à l'école et à la maison où les parents étaient directement impliqués.</li> <li>• Les résultats préliminaires ont ensuite été utilisés pour développer des activités de promotion de la santé bucco-dentaire pour les enfants dans la communauté: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ (1) le développement d'Eagles &amp; Otters, un jeu conçu pour augmenter les connaissances en santé bucco-dentaire des enfants;</li> <li>○ (2) une fiche d'activité pour promouvoir les comportements de santé bucco-dentaire chez les enfants à la maison;</li> <li>○ (3) accroître la capacité en promotion de la santé bucco-dentaire chez les jeunes locaux, les partenaires communautaires de recherche et le chercheur étudiant.</li> </ul> </li> </ul>
Référence	Naidu, A., Macdonald, M. E., Carnevale, F. A., Nottaway, W., Thivierge, C., & Vignola, S. (2014). Exploring oral health and hygiene practices in the Algonquin community of Rapid Lake, Quebec. <i>Rural Remote Health, 14</i> (4), 2975.

Nation	Sudbury
Pays	Canada.
Contexte	L'objectif de cette étude était d'examiner si le mélange des pratiques de guérison traditionnelles indigènes et du modèle de traitement Western Search Safety, qui est utilisé pour traiter le syndrome de stress post-traumatique (SSPT) et SUD, a entraîné une réduction des symptômes du du traumatisme intergénérationnel (IGT) et SUD (mesuré par post-interview avec les participants).

Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés ont offert un soutien physique, émotionnel, mental et spirituel aux peuples des premiers peuples, ainsi que le soutien à l'éducation et à l'apprentissage des langues des premiers peuples.</li> <li>• Les enseignants et collaborateurs pour la création de centres d'accès et de centres d'amitié autochtones au Canada;</li> <li>• Les co-créateurs du modèle de traitement Seeking Safety en combinaison avec des pratiques curatives indigènes, ont également collaboré au développement du cercle d'influence.</li> <li>• Les aînés et les guérisseurs utilisaient diverses méthodes des premiers peuples conçues pour les cérémonies traditionnelles telles que la purification, les tambours, les enseignements, les cercles de partage, les enseignements des Sept grands-parents et les cérémonies de la transpiration.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<p><u>La participation des aînés à l'étude:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce projet combine des pratiques de guérison traditionnelles indigènes et du modèle de traitement occidental " Seeking Safety " a été fait pour encourager la résilience, que de nombreuses communautés des premiers peuples disent essentielle pour réclamer leur identité.</li> <li>• Tous les participants ont affirmé que les aînés et les animateurs les ont aidés à guérir et à redécouvrir leur identité.</li> <li>• Les participants se sont sentis en sécurité en sachant que les aînés étaient dans la cérémonie.</li> <li>• La présence et les enseignements des aînés ont apporté une clarté et une sensibilisation aux participants, et les connaissances et les enseignements ont également relié les participants à leurs traditions et à leur esprit.</li> <li>• Les participants ont déclaré que la présence des aînés ainsi que les facilitateurs de soins et de soutien ont encore amélioré leurs expériences positives de guérison.</li> </ul> <p><u>Effets du projet:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De nombreux participants ont connu un soulagement de leurs symptômes, soit de se sentir moins en colère, de pouvoir autoréguler leurs émotions et comportements négatifs, et être conscient des émotions difficiles et agir en conséquence. Tous ces changements ont été vécus pendant les cérémonies, le chant, le tambour, les enseignements des aînés et le partage des cercles.</li> <li>• Les enseignements et la guérison qui ont eu lieu dans le gîte de sueur ont considérablement augmenté le pouvoir de guérison des projets d'implantation combinés. Les cérémonies de la transpiration représentent le retour à l'utérus de la Terre Mère. Par la présence des aînés, le Créateur et les Ancêtres, la guérison a été rapportée à un niveau profond par tous les participants.</li> <li>• Les participants ont indiqué que les informations du " Seeking Safety " les ont aidés à comprendre leurs comportements avec des substances, tandis que les pratiques de guérison traditionnelles les ont aidés à se connecter avec leurs êtres spirituels intérieurs. Les pratiques traditionnelles les ont également aidés à restaurer leurs liens avec leurs identités, leurs familles, leurs communautés, leurs cultures et les aînés.</li> </ul>
Référence	Marsh, T. N., Cote-Meek, S., Young, N. L., Najavits, L. M. Toulouse, P. (2016). Indigenous Healing and Seeking Safety: A Blended Implementation Project for Intergenerational Trauma and Substance Use Disorders. <i>The International Indigenous Policy Journal</i> , 7(2) .

Nation	La Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, les Territoires du Nord-Ouest et les établissements métis de l'Alberta.
Pays	Canada.

Contexte	Cet article représente un aperçu du projet de savoir traditionnel avec des aînés métis à travers le Canada, issu d'une collaboration entre un chercheur Métis et un aîné Métis qui a participé aux rassemblements nationaux et régionaux des personnes métisse sur une période de quatre ans.
Participation des aînés	Les aînés Métis ont participé aux rassemblements. Tout au long de leurs discussions, ils ont identifié les thèmes suivants: la santé et la guérison par les Métis en écoutant des voix ancestrales; Un retour à la langue Michif; Une plus grande prise de conscience de l'importance du rôle des femmes et des familles métis dans la santé des communautés; Une meilleure compréhension de la centralité de notre relation à l'environnement pour la santé et le bien-être individuel et communautaire; e3t une prise de conscience des perspectives historiques, culturelles et linguistiques des premiers peuples pour la compréhension des pratiques et des protocoles culturels traditionnels.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les rassemblements d'aînés métis démontrent comment des événements peuvent faciliter et favoriser l'échange et la pratique des connaissances traditionnelles de manière respectueuse et réciproque.</li> <li>• Ce type d'initiative collaborative de recherche communautaire contribue à améliorer leur propre santé en tant que Métis aujourd'hui et, par conséquent, contribuera à la santé des générations futures.</li> </ul>
Référence	Edge, L., & McCallum, T. (2006). Métis identity: sharing traditional knowledge and healing practices at Métis elder's gatherings. <i>Pimatisiwin: A Journal of Aboriginal &amp; Indigenous Community Health</i> , 4(2).

Nation	Milieu urbain. Edmonton.
Pays	Canada.
Contexte	Entrevues avec jeunes femmes des premiers peuples itinérantes ou en transition hors de l'itinérance. Dans cette étude, bon nombre des participants ont décrit leurs grands-mères et leurs tantes surchargés et fermés et leurs mères luttant contre des dépendances et la violence familiale; Ces processus ont diminué le soutien aux rôles des femmes et mené la langue des premiers peuples ainsi que leurs histoires au silence.
Participation des aînés	Un participant, cependant, a décrit la valeur d'un modèle, une femme des premiers peuples dont ses enseignements et ses histoires lui sont remontés alors qu'elle a commencé à mieux faire.
Bénéfices pour la communauté	Ce participant a jugé les enseignements et les histoires de sa figure des premiers peuples particulièrement utile.
Référence	Ruttan, L., Laboucane-Benson, P., & Munro, B. (2008). "A story I never heard before": Aboriginal young women, homelessness, and retorying connections. <i>Pimatisiwin: A Journal of Aboriginal &amp; Indigenous Community Health</i> , 6(3).

Nation	Non spécifié, en Ontario.
Pays	Canada.
Contexte	Témoignage des histoires d'un grand-mère des premiers peuples à sa petite-fille.
Participation des aînés	Grands-parents qui témoignent de leurs expériences de vie à leurs enfants et petits-enfants. Celles-ci donnent un sens de l'identité, de relations familiales solides, d'une compréhension de la communauté, de l'importance de la tradition culturelle et d'amour.
Bénéfices pour la communauté	La simple écoute d'histoire peut être une façon de se retrouver et de guérir. Cela contribue également à établir une relation familiale forte. La force et la résilience des femmes dans ma famille ont permis de transmettre aux générations futures l'importance et la valeur des enseignements traditionnels.

Référence	Varley, A. (2017). " You Don't Just Get Over What Has Happened to You": Story Sharing, Reconciliation, and Grandma's Journey in the Child Welfare System. <i>First Peoples Child &amp; Family Review</i> , 11(2), 69-75.
-----------	--

Nation	Tribal Nation communities in the state of Michigan.
Pays	États-Unis.
Contexte	Recherche qualitative avec des grands-parents des premiers peuples s'occupant de leurs petits-enfants. Entrevues semi-structurées. Milieu urbain et rural.
Participation des aînés	Les grands-parents discutent des raisons les motivant à s'occuper de leurs petits-enfants à temps plein.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garder la fratrie ensemble</li> <li>• Identifier le rôle des petits-enfants dans les cérémonies</li> <li>• Maintenir les relations avec la famille et la communauté</li> <li>• Les grands-parents contribuent à diminuer la dissolution familiale, de la tribu et aident à diminuer les traumatismes historiques</li> </ul>
Référence	Cross, S.L., Day, A.G. & Byers, L.G. (2010). American Indian Grand Families: A Qualitative Study Conducted with Grandmothers and Grandfathers Who Provide Sole Care for Their Grandchildren. <i>Journal of Cross-Cultural Gerontology</i> , 25(4), 371-383.

Nation	Non spécifié
Pays	États-Unis.
Contexte	Article sur la situation des grand-mères des premiers peuples qui s'occupent de leurs petits-enfants et comment leur histoire et réalité contemporaine façonne leur rôle
Participation des aînés	Les grands-mères s'occupent quotidiennement de leurs petits-enfants, même dans des circonstances vulnérables (reliées à la santé, au logement, au revenu)
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela maintient les savoirs traditionnels, la conscience spirituelle et les liens de parenté entre les générations</li> <li>• Les enfants ont une base des enseignements culturels et évitent d'aller dans des familles d'accueil</li> </ul>
Référence	Byers, L. (2010) Native American Grandmothers: Cultural Tradition and Contemporary Necessity. <i>Journal of Ethnic &amp; Cultural Diversity in Social Work</i> , 19(4), 305-316

Nation	Deux communautés des premiers peuples américaines dans les réserves indiennes des Plaines du Nord du Montana.
Pays	États-Unis.
Contexte	Recherche participative impliquant des groupes de discussion focalisés et des entrevues avec des membres de la communauté (10-86 ans). Les groupes de discussion et les entrevues ont eu lieu de janvier à juillet 2007.
Participation des aînés	<p>Les chercheurs et les membres de la communauté ont travaillé ensemble pour identifier les facteurs comportementaux et environnementaux qui encouragent les habitudes alimentaires saines, l'activité physique et la sensibilisation pour prévenir le diabète.</p> <p>Les aînés ont identifié des stratégies pouvant aider les parents à fournir des aliments sains pour leurs enfants, comme restreindre l'accès aux aliments malsains à la maison et encourager l'introduction d'aliments sains dans les écoles.</p>



	Certains ont suggéré que les aînés enseignent aux jeunes les cérémonies et les mets traditionnels et qu'ils favorisent des séances de groupe (dans lesquelles les aînés peuvent récolter des herbes et des baies cérémonielles, sécher de la viande et tanner des peaux).
Bénéfices pour la communauté	Cela a contribué à la traduction du Programme de prévention du diabète (DPP) original, afin qu'il soit spécifique à l'âge et culturellement pertinent pour les jeunes amérindiens, ce qui contribue à promouvoir des modes de vie sains pour les jeunes.
Référence	Brown, B. D., Harris, K. J., Harris, J. L., Parker, M., Ricci, C., & Noonan, C. (2010). Translating the Diabetes Prevention Program for Northern Plains Indian Youth Through Community-Based Participatory Research Methods. <i>The Diabetes Educator</i> , 36(6), 924–935.

Nation	Non spécifié
Pays	États-Unis.
Contexte	Un article qui présente un aperçu des facteurs qui mettent les aînés des premiers peuples à risque de violence familiale et de négligence
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'occupent des petits-enfants et les supervisent (remplacent les parents)</li> <li>• À travers les souvenirs et la communication de l'histoire tribale, des traditions, des philosophies, des mythes, des histoires ou des événements spéciaux, éduquent les petits-enfants et transmettent les enseignements et les coutumes sur les valeurs culturelles, les croyances du monde physique, social et spirituel</li> <li>• Conseillent les chefs tribaux en matière politique et religieuse</li> <li>• Ils sont des sources d'informations culturelles (légendes, chants, danses, prières)</li> <li>• Enseignent la langue aux personnes voulant l'apprendre</li> <li>• Servent de modèles pour les jeunes</li> <li>• Participer aux danses et rassemblements tribaux en tant que maîtres de cérémonies</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contribue à maintenir la cohésion familiale</li> <li>• Maintien de la connaissance culturelle et du patrimoine culturel dans la communauté et transmission des croyances et des valeurs culturelles aux jeunes générations</li> <li>• Aide à vivre en synchronisme et à maintien d'un sentiment d'optimisme et de contentement grâce à la création d'une identité, d'un sentiment de spiritualité et de pratiques ritualistes / religieuses</li> <li>• Augmentation de la sécurité émotionnelle et familiale/tribale</li> </ul>
Référence	Carson, D. K. (1995). American Indian elder abuse: Risk and protective factors among the oldest Americans. <i>Journal of Elder Abuse &amp; Neglect</i> , 7(1), 17–39.

Nation	Dix-huit nations dans plusieurs communautés des premiers peuples réparties dans 48 états américains
Pays	États-Unis.
Contexte	Le programme de recherche participative « the pathway of hope » offre des formations de 3 jours, notamment par des hommes ayant subi des abus sexuels par des prêtres lorsqu'ils étaient enfants à des aînés et représentants des premiers peuples, des enseignants et autre personnel de la fonction publique (n=270) afin de soutenir l'intervention auprès des jeunes victimes d'abus sexuels dans plusieurs communautés
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent à la réalisation de vidéos de formation sur la problématique d'abus centrés sur les valeurs traditionnelles des premiers peuples.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interviennent auprès des jeunes ayant subi des abus sexuels en utilisant une approche d'apprentissage, de partage, soutien et de guérison.</li> <li>• Trouvent des solutions adaptées au contexte spécifique de chacun des communautés et orientées vers les forces, l'honnêteté, la compassion et la responsabilité partagée de guérison.</li> <li>• Participent à l'encouragement du dialogue soutenu par la sagesse des aînés.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés émergent comme guide spirituels dans les communautés, et sont outillés pour intervenir en contexte de problématiques d'abus.</li> <li>• Aident à rompre le silence et le déni face aux abus sexuels envers les jeunes.</li> <li>• Participent à un processus de guérison multigénérationnelle.</li> </ul>
Référence	Payne, D., Olson, K., & Parrish, J. W. (2013). Pathway to Hope: an indigenous approach to healing child sexual abuse. <i>International Journal Of Circumpolar Health</i> , 72.

Communauté	Dix-huit nations dans plusieurs communautés des premiers peuples réparties dans 48 états américains
Pays	États Unis
Contexte	Recherche participative. Programme « the pathway of hope » Formations de 3 jours offertes notamment par des hommes ayant subi des abus sexuels par des prêtres lorsqu'ils étaient enfants à des aînés et représentants des premiers peuples, des enseignants et autres personnels de la fonction publique (n=270) afin de soutenir l'intervention auprès des jeunes victimes d'abus sexuels dans plusieurs communautés
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation de vidéos de formation sur la problématique d'abus centrés sur les valeurs traditionnelles des premiers peuples</li> <li>• Intervention auprès des jeunes ayant subi des abus sexuels basée sur un modèle d'apprentissage, de partage, soutien et de guérison</li> <li>• Solutions adaptées au contexte spécifique de chacun des communautés et orientées vers les forces, l'honnêteté, la compassion et la responsabilité partagée de guérison</li> <li>• Encouragement du dialogue soutenu par la sagesse des aînés</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Émergence de guides spirituels et d'aînés dans les communautés outillés pour intervenir en contexte de problématiques d'abus</li> <li>• Espoir pour rompre le silence et le déni face aux abus sexuels envers les jeunes</li> <li>• Guérison multigénérationnelle</li> </ul>
Référence	Payne, D., Olson, K., & Parrish, J. W. (2013). Pathway to Hope: an indigenous approach to healing child sexual abuse. <i>International Journal Of Circumpolar Health</i> , 72.

Nation	Sicangu Lakota
Pays	États-Unis.
Contexte	Entrevues avec deux aînés selon une approche centrée sur les forces
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'installent dans des maisons multigénérationnelles où les grands-parents enseignent aux enfants.</li> <li>• Enseignent et agissent comme consultants dans les universités pour promouvoir bien-être, force, résilience, équilibre et approche holistique.</li> <li>• Participent aux cérémonies</li> <li>• Servent de modèles et de guides pour les jeunes</li> <li>• Encouragent l'engagement politique.</li> </ul>
Bénéfices pour	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait la promotion du bien-être physique, mental et spirituel des jeunes.</li> </ul>

la communauté	
Référence	Bowen, D. E. (2005). Honoring the Elders: Interviews with Two Lakota Men. <i>Journal of Sociology and Social Welfare</i> , 32(1), 125-134.

Nation	Centre autochtone Tucson
Pays	États-Unis.
Contexte	Recension d'écrits et entrevues avec des aînés. Milieu urbain
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseigner les événements historiques (par exemple, les enfants envoyés dans des pensionnats) et partager des histoires familiales (par exemple, les grands-parents en tant que modèles, vie réservée) (1)</li> <li>• Construire un lien entre les jeunes et les aînés par le biais d'activités culturelles (par exemple, la ferme avec les grands-parents) et renforcer les réseaux familiaux (c'est-à-dire présenter les enfants aux parents) (2)</li> <li>• Engager les jeunes en partageant les enseignements culturels, en les reliant à la terre (ex., entretien de la cour et du jardin) et les faire participer à des cercles de parole (3)</li> <li>• Enseigner aux jeunes qu'ils peuvent utiliser la force personnelle de la pensée positive et de la foi spirituelle (par exemple, la prière) pour relever les défis (4)</li> <li>• Encourager les traits de personnalité positifs chez les jeunes (ex., Respecter le corps, profiter de la vie même avec un revenu limité) et comment ils interagissent avec les autres (respect des femmes) (5)</li> <li>• Engager les jeunes dans les activités traditionnelles (par exemple, les cercles de tambours, la danse, la pow wow) pour exposer les jeunes à des activités qui ne sont pas fréquemment rencontrées dans les milieux urbains (6)</li> <li>• Engager les jeunes dans les activités contemporaines dans des milieux urbains à faible coût (par exemple, des événements communautaires gratuits) et des activités familiales (voyages, camping, grands-parents prenant des petits-enfants en voyage éducatif) (7)</li> <li>• Soutenir l'éducation par le biais de programmes communautaires (ex., banque de vêtements aidant les jeunes à répondre aux besoins de base, tutorat pour aider les jeunes à faire une demande de collège) (8)</li> <li>• Enseigner aux jeunes la responsabilité personnelle d'atteindre leurs objectifs éducatifs en partageant des expériences personnelles et les leçons apprises (9)</li> <li>• Les parents appuient et influencent les jeunes pour poursuivre et terminer leurs études en offrant des moyens et des ressources pour accroître l'exposition aux possibilités d'éducation (ex., les parents inscrivent les jeunes dans des programmes après l'école tels que le YMCA) (10)</li> <li>• Construire la motivation dans la jeunesse pour atteindre les objectifs éducatifs en offrant un renforcement positif (par exemple, l'enseignement supérieur aide les jeunes à avoir un emploi qu'ils aiment vraiment) (11)</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Favoriser la transmission de l'histoire (1)</li> <li>• Valoriser les relations intergénérationnelles.</li> <li>• Aider les jeunes à comprendre la lignée familiale (2)</li> <li>• S'engager dans des activités culturelles (3)</li> <li>• Tirer la force personnelle des enseignements et valeurs culturelles (4)</li> <li>• Développer la résilience (4 et 5)</li> <li>• Construire des traits de caractère à partir d'enseignements culturels (5)</li> <li>• S'engager dans des activités traditionnelles (6)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer l'identité culturelle (1 et 6)</li> <li>• S'engager dans des activités contemporaines (7)</li> <li>• Favoriser l'engagement et les liens familiaux (7)</li> <li>• Promouvoir et soutenir l'éducation (8)</li> <li>• Favoriser la sécurité matérielle (8, 9, 10, 11)</li> <li>• Assumer la responsabilité de l'éducation propre (9)</li> <li>• Valoriser l'engagement des parents (10)</li> <li>• Améliorer la motivation pour l'éducation (11)</li> </ul>
Référence	Kahn, C. B., Reinschmidt, K., Teufel-Shone, N. I., Oré, C. E., Henson, M., & Attakai, A. (2016). American Indian Elders' resilience: Sources of strength for building a healthy future for youth. <i>American Indian And Alaska Native Mental Health Research (Online)</i> , 23(3), 117-133.

Nation	Premières Nations de l'Alaska
Pays	États-Unis
Contexte	Recherche participative incluant des aînés, des adultes plus jeunes et des jeunes ayant des problèmes de consommation
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés (et les adultes) racontent leur histoire de vie (ex. expérience des pensionnats, oppression culturelle...) et comment ils ont traversé ces épreuves et sont écoutés par les jeunes.</li> <li>• Les aînés font des recommandations suite à leur récit afin de favoriser la résilience chez les jeunes.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	Les jeunes mentionnent qu'après cette expérience, ils: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ont développé un sentiment de connectivité</li> <li>• Se sentent mieux</li> <li>• Ont commencé à aller en territoire</li> <li>• Mangent maintenant de la nourriture traditionnelle</li> <li>• Comprennent l'importance de la communication entre les générations</li> </ul>
Référence	Wexler, L. (2014). Looking across three generations of Alaska Natives to explore how culture fosters indigenous resilience. <i>Transcultural Psychiatry</i> , 51(1), 73-92. doi:10.1177/1363461513497417

Nation	Yup'ik
Pays	États-Unis
Contexte	Recherche qualitative impliquant des personnes des premiers peuples dans l'équipe de recherche
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participent aux cérémonies communautaires.</li> <li>• Racontent des histoires sur les façons traditionnelles de vivre, les règles de vie et les vérités de la vie.</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les personnes de la communauté mentionnent que les histoires traditionnelles racontées par les aînés aident à revitaliser la culture, apportent un sentiment de cohésion et aident à cheminer vers le bien-être par la force du créateur</li> </ul>
Référence	Ayunerak, P., Alstrom, D., Moses, C., Charlie, J., Sr., & Rasmus, S. M. (2014). Yup'ik culture and context in Southwest Alaska: community member perspectives of tradition, social change, and prevention. <i>American Journal Of Community Psychology</i> , 54(1-2), 91-99. doi:10.1007/s10464-014-9652-4

Nation	Centre autochtone Tucson
Pays	États-Unis.
Contexte	Recherche participative. Milieu urbain

Participation des aînés	<p>Un comité consultatif de 15 aînés travaille avec des chercheurs pour développer un modèle de résilience à partir du récit des traumatismes vécus par 13 aînés rencontrés en entrevues individuelles.</p> <p>Le modèle de rôle des aînés inclut des activités de jardinage, de consultants auprès des personnes de la communauté, de pratique de la médecine traditionnelle, de transmission du savoir et de participation aux cérémonies</p> <p>Les aînés relient le développement de la spiritualité à la pratique de la spiritualité, et insistent auprès des jeunes de l'importance des éléments suivants pour développer la résilience :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Être connectés à la communauté</li> <li>• S'impliquer dans les activités culturelles communautaires locales</li> <li>• Connaître sa langue des premiers peuples</li> <li>• Chercher de l'aide auprès des différentes ressources</li> <li>• Participer à des cérémonies (ex. de guérison)</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<p>Les concepts des premiers peuples suivants émergent dans la communauté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résilience individuelle</li> <li>• Résilience familiale</li> <li>• Résilience collective</li> </ul> <p>Les défis contemporains sont perçus comme une continuité des traumatismes passés.</p>
Référence	Reinschmidt, K. M., Attakai, A., Kahn, C. B., Whitewater, S., & Teufel-Shone, N. (2016). Shaping a Stories of Resilience Model from urban American Indian elders' narratives of historical trauma and resilience. <i>American Indian And Alaska Native Mental Health Research (Online)</i> , 23(4), 63-85.

Nation	Communauté amérindienne dans une réserve dans l'état de Washington
Pays	États-Unis
Contexte	Partie qualitative d'une plus grande recherche. Entrevues avec des aînés et groupes de discussion avec des parents de jeunes dans une communauté tribale. Neuf aînés d'une tribue ont participé. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés ont participé à des activités comme la fabrication de paniers et de tambours (non spécifié avec qui)</li> <li>• Les aînés ont été invités par les conseiller amérindiens (American Indian counselors) pour raconter des histoires traditionnelles dans les écoles</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renouveau de la culture et des pratiques traditionnelles</li> <li>• Contribution à l'éducation des enfants</li> </ul>
Référence	Strickland, C. J., Walsh, E., & Cooper, M. (2006). Healing Fractured Families: Parents' and Elders' Perspectives on the Impact of Colonization and Youth Suicide Prevention in a Pacific Northwest American Indian Tribe. <i>Journal of Transcultural Nursing</i> , 17(1), 5–12.

Nation	Pacific Northwest American Indian tribe
Pays	États-Unis. Communauté
Contexte	Recherche action impliquant des groupes de discussion focalisés (focus groups) avec des parents de jeunes
Participation des aînés	<p>Les aînés sont invités par les directions d'école pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• raconter des histoires traditionnelles</li> <li>• faire des paniers</li> <li>• faire des tambours traditionnels.</li> </ul> <p>Des centres communautaires ont été construits. Des centres culturels sont en construction.</p>

	<p>Des cérémonies sont organisées. Un effort d'expansion économique est déployé.</p> <p>D'autres recommandations sont faites par les aînés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Élaborer un programme de mentorat pour les jeunes avec un adulte qui l'écoute et l'aide à résoudre ses problèmes.</li> <li>• Ajouter des activités culturelles.</li> <li>• Offrir du soutien à l'emploi et au développement économique.</li> <li>• Augmenter les opportunités de reconnaissance des jeunes.</li> <li>• Renforcer le lien entre l'école et les corps policiers hors communauté.</li> <li>• Rendre visibles des modèles de rôles positifs au sein des communautés.</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	Aide à prévenir le suicide chez les jeunes.
Référence	Strickland, C. J., Walsh, E., & Cooper, M. (2006). Healing fractured families: parents' and elders' perspectives on the impact of colonization and youth suicide prevention in a Pacific Northwest American Indian tribe. <i>Journal of Transcultural Nursing</i> , 17(1), 5-12.

Nation	Différentes communautés aux États-Unis, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Afrique
Pays	États-Unis.
Contexte	Revue de littérature sur les programmes de prévention et traitement sur les maladies cardiovasculaires adaptés aux des premiers peuples
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation de guérisseurs dans les tournées quotidiennes avec l'équipe médicale occidentale</li> <li>• Présents aux évaluations des patients</li> <li>• Pouvaient offrir un traitement spirituel dans le programme (NACP- Native American cardiology program) de promotion/prévention cardiovasculaire</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	L'inclusion du guérisseur dans l'équipe médicale est optimal dans une communauté aborigène pour la prévention des maladies cardiovasculaires.
Référence	Huffman, M.D. & Galloway, J.M. (2010). Cardiovascular Health in Indigenous Communities: Successful Programs. <i>Heart, Lung and Circulation</i> , 19(5-6), 351-360.

Nation	Yup'ik (Sud-ouest de l'Alaska)
Pays	États-Unis.
Contexte	Recherche participative pour inclure les jeunes dans la prévention et la promotion de la santé
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'impliquent dans un comité local (LSC) avec des jeunes, des adultes et des chefs de tribu pour effectuer de la recherche dans la communauté et encourager les jeunes à s'engager dans celle-ci</li> <li>• Participent pour annoncer et recruter les jeunes pour les impliquer dans les groupes créés par le comité (ex: groupe pour peindre sur les graffitis, groupe pour fournir du bois d'allumage aux aînés dans le village)</li> <li>• Encouragent et félicitent les jeunes s'étant impliqué pour enlever les graffitis dans leur communauté</li> <li>• Partage avec les jeunes des enseignements sur l'importance de s'occuper des autres (valeur importante dans la culture Yup'ik)</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participation à la diffusion des résultats à travers des rencontres de discussion avec les jeunes</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cultivation d'un sentiment de fierté chez les jeunes</li> <li>Création d'un sentiment d'utilité chez les jeunes en aidant les aînés</li> <li>Réflexivité sur l'expérience par les jeunes</li> <li>Augmentation de la participation des jeunes dans la promotion de la santé dans leur communauté</li> </ul>
Référence	Ford, T., Rasmus, S. & Allen, J. (2012). Being useful: Achieving Indigenous Youth Involvement in a Community-Based Participatory Research Project in Alaska. <i>International Journal of Circumpolar Health</i> , 71(1).

Nation	Autochtone de l'Alaska (Aleut, Athabascan, Inupiaq, Tlingit, Sugpiaq, and Yup'ik).
Pays	États-Unis.
Contexte	Étude qualitative. Entrevues avec 15 personnes incluant des aînés. Milieux urbains et ruraux. Les aînés provenaient principalement d'un milieu rural et ceux d'un milieu urbain (Anchorage et Fairbanks) ont grandi dans une communauté rurale.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aînés sont des modèles pour la communauté et sont présents pour leurs petits-enfants et leur famille</li> <li>Ils partagent les connaissances avec leurs enfants et les éduquent sur un vieillissement sain, le style de vie traditionnel et comment vivre une vie saine</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instaurent les attentes quant à la façon de traiter et d'entrer en relation avec les personnes âgées de la communauté</li> <li>Donnent à leurs enfants un exemple d'un vieillissement réussi et comment vivre pleinement</li> <li>Transmission et préservation des connaissances intergénérationnelles</li> <li>Promotion de la santé (mode de vie sain)</li> </ul>
Référence	Lewis, J. P. (2010). Successful Aging through the Eyes of Alaska Natives: Exploring Generational Differences Among Alaska Natives. <i>Journal of Cross-Cultural Gerontology</i> , 25, 385–396.

Nation	Différentes communautés des premiers peuples
Pays	États-Unis.
Contexte	Étude pilote pour tester le jeu « Survivance », un jeu à impact social. Milieu urbain.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participation des aînés de l'Association « Wisdom of Elders » avec la chercheuse pour aider lors du processus de développement du jeu et pour la conception de l'étude</li> <li>Échanges intergénérationnels sur les traditions, les histoires et l'art à travers le jeu</li> </ul>
Bénéfice pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Création d'un outil de promotion de la santé</li> <li>Guérison émotionnelle pour les joueurs</li> <li>Guérison en lien avec les traumatismes historiques</li> <li>Acceptation de son identité des premiers peuples, car comprennent mieux leur histoire personnelle dans le contexte de la colonisation</li> </ul>
Référence	Lapensée, E. (2014). Survivance as an Indigenously Determined Game. <i>Alternative</i> , 10 (3), 263-275.

Nation	Communauté Inuit. Yup'ik et Cup'ik (Sud-ouest de l'Alaska).
Pays	États-Unis
Contexte	Le programme Village Sobriety est un projet financé par le Centre de traitement de l'abus de substances. C'est un effort pour intégrer les valeurs et

	croyanances culturelles dans les services de traitement de la santé mentale et de la toxicomanie.
Participation des aînés	Les aînés ont participé aux activités de guérison traditionnelles (Ex., promenades en toundra, cueillette de fruits, chasse, pêche, ...)
Bénéfices pour la communauté	Le Village Sobriety Project est un groupe de services qui a pris des mesures importantes en préconisant une approche plus holistique pour le traitement de la santé mentale pour la population des premiers peuples. Medicaid a été obtenu avec succès pour le programme. En fait, ils avaient la preuve que les activités traditionnelles ont contribué à la méthode occidentale de guérison.
Référence	Mills, P. A. (2003). Incorporating Yup'ik and Cup'ik Eskimo traditions into behavioral health treatment. <i>Journal of psychoactive drugs</i> , 35(1), 85-88.

Nation	Université de Washington (Campus étudiant)
Pays	États-Unis
Contexte	Launching Native Health Leaders (LNHL)
Participation des aînés	Agir comme mentor et modèle Raconter des histoires pour les futurs leaders étudiants des premiers peuples en santé Transmission de connaissances  Un point crucial dans le processus de transformation est lorsque le héros apprend à s'occuper davantage des autres que de lui-même. Il existe de nombreux mentors et des événements qui jouent un rôle important en aidant le héros à compléter son parcours.
Bénéfices pour la communauté	Seule une petite fraction des personnes des premiers peuples qui s'inscrivent au collège ou à l'université restent dans le système éducatif pour la période qu'il faut pour établir une carrière indépendante en recherche ou en santé. Cependant, si l'objectif est de créer un bien-être et un accès plus équitable aux soins en soutenant les personnes des premiers peuples dans des postes où ils peuvent influencer positivement sur la santé des communautés, nous devons commencer à placer l'objectif autour de l'endroit où nos étudiants des premiers peuples choisissent de s'établir. À cette fin, la LNHL soutient l'exploration des opportunités de carrière en santé dans le contexte des valeurs traditionnelles, des intérêts naturels des étudiants et les directions académiques, y compris le choix de retourner au travail dans les zones tribales mal desservies par opposition à la poursuite ininterrompue des programmes de diplôme supérieur.
Référence	Segrest, V., James, R., Madrid, T., & Fernandes, R. (2010). Launching Native Health leaders: Students as community-campus ambassadors. <i>Progress in community health partnerships: research, education, and action</i> , 4(1), 81.

Nation	La communauté de Lakota (Plaines du nord, Colorado)
Pays	États-Unis
Contexte	Recherche participative communautaire pour améliorer la préconception de la santé chez les adolescentes Amérindienne des plaines du nord.
Participation des aînés	L'intervention d'un été offerte dans le cadre d'un " Programme résidentiel d'été ". Les thématiques touchant à la culture Lakota ont été enseignés par des aînés Lakota ayant de l'expérience en enseignement aux jeunes.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation des connaissances préconçues sur la santé après l'intervention</li> <li>• Augmentation significative des connaissances sur le diabète et l'obésité</li> </ul>

Référence	Richards, J., & Mousseau, A. (2012). Community-based participatory research to improve preconception health among Northern Plains American Indian adolescent women. <i>American Indian and Alaska native mental health research</i> , 19(1), 154.
-----------	---

Nation	Région du Grand Boston. (Native American Institute along with the North American Indian Center of Boston - NAICOB).
Pays	États-Unis.
Contexte	Recherche quantitative (questionnaire) et deux groupe focus avec les mêmes participants (grands-parents qui élèvent leurs petits-enfants).
Participation des aînés	Cette étude établit que dans les familles où les grands-parents sont grandement impliqués dans l'éducation des enfants (souvent corrélés avec stress financier, violence familiale et d'autres enjeux), il y a de grands besoins de l'ordre de la prévention de consommation de substances dans la famille.
Bénéfices pour la communauté	<p><u>Solutions proposées par l'étude (Stratégie de prévention de la toxicomanie):</u>  Les recommandations visant à soutenir les jeunes Amérindiens devraient viser un continuum de stratégies de prévention et de traitement, y compris les approches de compétences biculturelles et la participation de la communauté à toutes les étapes de la planification et du développement de programmes (Hawkins et al., 2004).</p> <p>Le système holistique de soins pour les Amérindiens dans un environnement urbain offre des services complets de soutien (y compris la santé comportementale, la prévention des maladies, l'intervention précoce et le soutien par les pairs pour la récupération de la toxicomanie) regroupant les programmes de traitement et de prévention et constitue un modèle important pour fournir des services adaptés à la culture (Nebelkopf &amp; Wright, 2011).</p> <p>Les cérémonies de guérison des Amérindiens devraient être considérées comme un complément aux services de santé basés sur l'agence, plutôt que dénigrées comme des coutumes culturelles pittoresques qui entravent les services de santé réels.</p>
Référence	Mignon, S. I., & Holmes, W. M. (2013). Substance abuse and mental health issues within Native American grandparenting families. <i>Journal of ethnicity in substance abuse</i> , 12(3), 210-227.

Nation	Diné (Navajo) youth, Albuquerque.
Pays	États-Unis.
Contexte	Effort collaboratif communautaire / universitaire pour promouvoir la santé mentale et le bien-être des jeunes. Recherche qualitative (entrevues ethnographiques) avec aînés.
Participation des aînés	<p>Ont été conseillers pour communiquer ce qui les a aidés pour leur négativité:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutien familial;</li> <li>• Christianisme (prière);</li> <li>• Cérémonies traditionnelles (par exemple, Enemy Way, Fire Dances, cérémonies de guérison saisonnière telles que Yei bi chei / Na'a'kai, rites de puberté pour les jeunes femmes et utilisation du pollen de maïs;</li> <li>• Enseignements traditionnels par des médecins;</li> <li>• ...</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<p>Guérison, survie, résilience:</p> <p>L'un des plus grands effets des traumatismes historiques est l'interruption de communication intergénérationnelle. Par conséquent, il semble que combler cet écart intergénérationnel contribuera à accroître les discussions</p>

	intergénérationnelles concernant des événements passés qui permettra de développer pleinement des mécanismes «traditionnels» d'adaptation (par exemple, «parler aux autres») et favoriser ainsi la guérison collective. Par conséquent, les interventions devraient tenter d'être intergénérationnelles, inclure des enseignements sur les récits traditionnels, les croyances et les pratiques, aborder les événements historiques de manière appropriée sur le plan culturel et faciliter la communication et l'interaction entre les aînés, les parents et les jeunes sur les conditions actuelles et la dynamique familiale, ainsi que ceux du passé. De plus, une composante communautaire et de changement social pourrait être envisagée pour des interventions, par exemple, un projet de service communautaire à identifier, à planifier et à réaliser par le groupe.
Référence	Goodkind, J. R., Hess, J. M., Gorman, B., & Parker, D. P. (2012). "We're Still in a Struggle" Diné Resilience, Survival, Historical Trauma, and Healing. <i>Qualitative health research</i> , 22(8), 1019-1036.

Nation	Non spécifié (Nord-Est)
Pays	États-Unis
Contexte	Recherche participative communautaire pour explorer la méfiance dans une population des premiers peuples du Nord-Est et identifier des stratégies pour réduire et éliminer son effet sur l'accès et l'utilisation des programmes d'éducation et de traitement du cancer par les Amérindiens.
Participation des aînés	Les aînés contribuent à la transmission de la méfiance par la transmission de connaissances aux générations plus jeunes. Cela est engendré par leurs expériences de vie négatives avec les professionnels de la santé qu'ils ont auparavant côtoyés.
Bénéfices pour la communauté	Solutions proposées par l'article et appuyées par autres études: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclusion de témoignages personnels de survivants de cancer chez les des premiers peuples;</li> <li>• Le bouche-à-oreille est une influence puissante sur les processus décisionnels des soins de santé des Amérindiens;</li> <li>• Afin de contrer les sentiments d'exploitation, les fournisseurs de soins en oncologie expliquent clairement à leurs patients et membres de la famille le but des examens répétés, des tests supplémentaires ou de nouveaux médicaments;</li> <li>• ...</li> </ul>
Référence	Canales, M. K., Weiner, D., Samos, M., Wampler, N. S., Cunha, A., & Geer, B. (2011). Multi-generational perspectives on health, cancer, and biomedicine: Northeastern Native American perspectives shaped by mistrust. <i>Journal of health care for the poor and underserved</i> , 22(3), 894-911.

Nation	Non spécifié (Alaska)
Pays	États-Unis
Contexte	Entrevues avec des jeunes, des adultes et des aînés, ainsi que des groupes focus. Les entrevues portant sur la résilience fait avec les adultes et les aînés ont été faits devant un auditoire jeune. Cet article offre une description de l' «Enquête sur la résilience culturelle Inupiaq: une étude pilote», a atteint ces objectifs dans un contexte tribal en favorisant le dialogue intergénérationnel grâce à la collecte de données. Ce projet se rapporte aux objectifs de la recherche participative communautaire (CBPR) et à la promotion de la santé dans les communautés des premiers peuples américaines et de l'Alaska. Il a également été une occasion d'échanger entre les aînés, les adultes et les jeunes.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partager des histoires</li> <li>• les leçons culturelles incorporées comme apprentissage de la vie personnelle</li> </ul>

Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmission des connaissances culturelles</li> <li>• Transmission des emblèmes d'identité</li> <li>• Donner un sens d'estime de soi, de l'appartenance sociale et de proposer de l'aide aux jeunes à éviter et à surmonter des défis (au-delà de la résilience = essentiel à un développement sain et jeune)</li> <li>• Les enseignements des aînés (expériences de vie) contribuent à un sentiment positif d'individualité culturelle.</li> </ul>
Référence	Wexler, L. (2011). Intergenerational dialogue exchange and action: Introducing a community-based participatory approach to connect youth, adults and elders in an Alaskan Native community. <i>International Journal of Qualitative Methods</i> , 10(3), 248-264.

Nation	Bristol Bay (communauté des premiers peuple de l'Alaska)
Pays	États-Unis.
Contexte	Le protocole d'entrevue du modèle explicatif (Kleinman, 1980) a été adapté pour découvrir un modèle culturel de vieillissement réussi chez les indigènes de l'Alaska dans la région de l'Alaska. Les personnes âgées ont été interrogées sur une période de 3 mois.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés dans cette étude ont cru pouvoir vieillir avec succès et rester actifs dans leur communauté parce qu'ils continuaient d'être optimistes.</li> <li>• Leur qualité de vie était directement liée à la qualité de leur réseau social.</li> <li>• L'interaction des aînés avec la communauté qui leur donnaient des opportunités pour partager leurs connaissances était importante pour la définition des aînés du vieillissement réussi ainsi que pour rester optimiste.</li> <li>• Ils ont souligné que cela devait être une relation réciproque.</li> </ul> <p>Ces quatre éléments défini l'ancienneté dans la baie de Bristol: (a) le bien-être émotionnel, (b) l'engagement communautaire, (c) la spiritualité, et (d) la santé physique.</p>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence d'aînés des premiers peuples de l'Alaska dans la communauté, en tant que modèles, a contribué à la santé et au maintien de la collectivité.</li> <li>• L'implication active dans leur culture a été l'un des fondements de leur bien-être et de leur identité.</li> <li>• Comme nos aînés continuent de s'engager avec leur communauté, enseignent aux jeunes et servent de modèles, il sera important de veiller à ce que ces quatre éléments des aînés soient soutenus et les aînés disposent d'un moyen pour transmettre leurs connaissances.</li> </ul>
Référence	Lewis, J. P. (2013). The importance of optimism in maintaining healthy aging in rural Alaska. <i>Qualitative health research</i> , 23(11), 1521-1527.

Nation	Tribune du Upper-Midwest. Amérindien. Minnesota.
Pays	États-Unis.
Contexte	Les entrevues sont menées à travers des générations d'enfants adultes et de parents pour documenter les expériences liées à la consommation de substances en utilisant une approche narrative de ligne de vie menant vers la guérison se déroulant individuellement, au niveau de la famille et à travers les liens générationnels.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les grands-parents contribuent à élever, nourrir et donner un sentiment d'appartenance et de sécurité à leurs petits-enfants;</li> <li>• Les grands-parents sont appelés enseignants des valeurs et des modèles culturels;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ils font les efforts pour enseigner et parler à leurs enfants et petits-enfants des troubles de toxicomanie;</li> <li>• Beaucoup de participants ont proclamé les pratiques culturelles et spirituelles et le langage comme importants pour leur force et la guérison qu'ils éprouvent, et les efforts pour inculquer ces valeurs chez leurs enfants et leurs petits-enfants.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stabilité pour les petits-enfants des grands-parents</li> <li>• Opportunité de communication intergénérationnelle portant sur l'abus de substances, les expériences de vie reliées</li> <li>• Se faire élever par les grands-parents alors que les parents sont moins présents.</li> </ul>
Référence	Myhra, L. L., Wieling, E., & Grant, H. (2015). Substance use in American Indian family relationships: Linking past, present, and future. <i>The American Journal of Family Therapy</i> , 43(5), 413-424.
Nation	Ojibway aborigène (six communautés distinctes)
Pays	États-Unis
Contexte	Le but de l'étude était d'examiner plus profondément la qualité et la quantité de temps consacrée à la famille (parent ou aîné) chez adolescent Ojibway (âgé de 12 à 18 ans) puisque ceci est relié spécifiquement à la délinquance et à l'arbitrage judiciaire. Un sondage a été élaboré et administré dans les écoles répondantes ou dans leur foyer pour les adolescents qui n'étaient plus à l'école.
Participation des aînés	Être présent pour leurs jeunes.
Bénéfices pour la communauté	Les adolescents qui ont signalé moins de temps avec leur famille (parent ou aîné) ont tendance à être plus exposés aux comportements judiciaires et à la délinquance.
Référence	Zitzow, D. (1990). Ojibway adolescent time spent with parents/elders as related to delinquency and court adjudication experiences. <i>American Indian and Alaska Native Mental Health Research</i> .

Nation	Vilui Sakha
Pays	Russie. République de Sakha, Nord-Est de la Sibérie.
Contexte	Projet de recherche explorant la résilience économique et environnementale de villages Viliui Sakha grâce à des entrevues, groupes focalisés et sondages. En milieu rural, à l'été 2004.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontres avec 13 aînés pour transmettre des connaissances sur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuisiner</li> <li>• Coudre</li> <li>• Tricoter</li> <li>• Pêcher</li> <li>• Chasser</li> <li>• Forger</li> <li>• Territoire ancestral</li> <li>• S'occuper d'un troupeau</li> <li>• Faire les foins</li> <li>• Interactions humaines</li> <li>• Histoires, légendes et peuple du village</li> </ul> </li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<p>Bénéfices de la transmission des connaissances des aînés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• local valuation and integration of elder knowledge into community-level sustainability frames and in new interactions among youth and elders</li> <li>• important pour l'identité des jeunes en tant que Sakha</li> <li>• développement des capacités</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bénéficient d'un modèle de rôle social, améliorant ainsi les relations sociales</li> <li>• permettent le développement de la communauté et l'utilisation des ressources naturelles et humaines du milieu (ex: plante médicinales)</li> <li>• développement des forces individuelles</li> <li>• catharsis pour les aînés</li> </ul>
Référence	Crate, S.A. (2006). Elder Knowledge and Sustainable Livelihoods in Post-Soviet Russia: Finding Dialogue across the Generations. <i>Arctic Anthropology</i> , 43(1), 40-51.

Nation	Sénufo
Pays	Burkina Faso.
Contexte	Étude qualitative. Entrevues avec 16 guérisseurs traditionnels (hommes) pour documenter leurs connaissances sur la médecine végétale traditionnelle. Milieu rural.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des guérisseurs traditionnels utilisent des feuilles de plantes et la médecine traditionnelle pour traiter différentes maladies</li> <li>• Ils transmettent leurs connaissances sur la médecine traditionnelle dans leur famille</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contribue à la santé des personnes dans la communauté en offrant des traitements pour des maladies</li> <li>• Transmission et préservation intergénérationnelle des savoirs traditionnels sur les plantes médicinales</li> <li>• Conservation des espèces et protection de l'environnement, car ils utilisent majoritairement les feuilles des plantes</li> </ul>
Référence	Tibiri, A., Sawadogo, W. R., Dao, A., Elkington, B. G., Ouedraogo, N., & Guissou, I. P. (2015). Indigenous Knowledge of Medicinal Plants Among Dozo Hunters: An Ethnobotanical Survey in Niamberla Village, Burkina Faso. <i>The Journal of Alternative and Complementary Medicine</i> , 21(5), 294–303.

Nation	Les aborigènes et les insulaires du détroit de Torres
Pays	Australie.
Contexte	Les données de l'enquête montrent qu'elles (les aînés des premiers peuples) sont moins susceptibles de faire du bénévolat pour une organisation que les autres personnes âgées. Cependant, il se peut qu'elles contribuent à la société civile de façon alternative, généralement non reconnues. L'objectif de cette étude est de documenter la contribution productive à la société, en utilisant des données qualitatives (entrevues) à partir d'une plus grande étude des expériences vécues des Australiens âgés.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés des premiers peuples sont des modèles dans leurs communautés. Ils fournissent des conseils basés sur l'expérience de vie;</li> <li>• Les participants des premiers peuples ont également parlé de la relation spéciale qu'ils avaient avec les jeunes. Comme on l'a discuté, certains d'entre eux ont trait à des activités culturelles, telles que parler de la culture traditionnelle à l'école ou emmener des enfants dans le pays pour recueillir des fruits et des baies indigènes, appelés Bush Tucker;</li> <li>• Les personnes âgées sont souvent des soignants dans leurs familles élargies;</li> <li>• Un certain nombre de répondants des premiers peuples de différents endroits ont parlé du rôle spécifique des aînés dans «mettre les enfants en difficulté sur le bon chemin»;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés encouragent et soutiennent les jeunes en difficulté. De nombreuses nations des premiers peuples interagissent avec un certain nombre de systèmes qui se connectent avec ces jeunes, comme le système judiciaire ou éducatif, et tentent de les encourager et de les soutenir dans le cadre de ces processus. Pour les conseils, le rôle pourrait impliquer faire la liaison avec les écoles, la police et le système juridique (un répondant a parlé de la façon dont les aînés étaient au tribunal devant les tribunaux);</li> <li>• Plusieurs répondants des premiers peuples ont décrit comment ils ont protégé et soutenu les jeunes en difficulté par des actions telles que leur parler à l'école ou en prison, ou de les amener à la maison, la nuit, après avoir pris des boissons alcoolisées.</li> <li>• D'autres activités incluent des visites de prison et l'élaboration de programmes d'emploi et de soutien pour les jeunes.</li> </ul>
Bénéfices pour la communauté	Les gains de la communauté sont décrits implicitement par la participation des aînés à la société civile.
Référence	Warburton, J., & McLaughlin, D. (2007). Passing on our culture: How older Australians from diverse cultural backgrounds contribute to civil society. <i>Journal of cross-cultural gerontology</i> , 22(1), 47-60.

Nation	Murri
Pays	Australie. Communautés et milieu urbain
Contexte	Étude qualitative pour comprendre les facteurs favorisant l'acceptabilité du programme de prévention des maladies chroniques: Stanford Chronic Disease Self-Management Program (CDSM)
Participation des aînés	Des aînés, des leaders et des travailleurs de la santé des premiers peuples participent en tant qu'intervenants au programme de prévention <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aînés apportent des éléments de médecine traditionnelle.</li> <li>• Les aînés font de l'enseignement préventif.</li> </ul>
Bénéfices pour les personnes ou la communauté	L'implication des aînés, des leaders et travailleurs des premiers peuples favorise l'acceptabilité du programme.
Référence	Barnett, L., & Kendall, E. (2011). Culturally appropriate methods for enhancing the participation of Aboriginal Australians in health-promoting programs. <i>Health Promotion Journal Of Australia: Official Journal Of Australian Association Of Health Promotion Professionals</i> , 22(1), 27-32.

Nation	Nord de Queensland.
Pays	Australie.
Contexte	Méthodologie qualitative, des entrevues semi-structurés ont été réalisés avec 60 personnes des premiers peuples et 48 Australiens allochtones dans trois sites du nord de Queensland. Le but de cet article était d'examiner les facteurs de risque et de protection associés aux conséquences des jeux de cartes et des jeux commerciaux pour les Australiens Indigènes dans le nord de Queensland.
Participation des aînés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les grands parents et les parents sont décrits comme des femmes résilientes, les matriarches qui étaient des figures familiales stables ont été identifiés comme des modèles importants;</li> <li>• Le soutien de la famille parentale est un facteur important de protection pour les joueurs contre d'autres conséquences négatives du jeu.</li> <li>• Résilience individuelle: un ancien joueur conseille maintenant les hommes indigènes troublés sur les moyens de restaurer leur vie en</li> </ul>

	utilisant des modes de pensée traditionnels transmis par son grand-père.
Bénéfices pour la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des modèles de famille forts ont été considérés comme un facteur de protection pour aider ces familles à prendre des décisions de jeu qui ont réduit leur exposition aux conséquences négatives au cours des générations. Les modèles ont influencé les décisions en montrant aux gens comment agir et en les protégeant des conséquences négatives du jeu;</li> <li>• La parenté culturelle a été considérée comme un facteur protecteur pour le jeu mais pas tous le reconnaît: « Réintroduire l'ancienne culture du respect et des valeurs traditionnelles ». Un aspect important de la parenté était un retour aux valeurs culturelles indigènes. Le respect de ces valeurs signifie se sentir accepté et confortable pour approcher les parents pour parler de problèmes liés au jeu.</li> </ul>
Référence	Breen, H. M. (2012). Risk and protective factors associated with gambling consequences for Indigenous Australians in north Queensland. <i>International Journal of Mental Health and Addiction</i> , 10(2), 258-272.

Pour certaines sources incluses dans la synthèse, la participation sociale des aînés des premiers peuples ainsi que les bénéfices pour les communautés sont décrites très succinctement. Elles sont résumées de façon globale. Ces sources décrivent les rôles d'aînés en tant que :

Transmetteurs de connaissances :

- Facilitateurs pour la transmission de la langue et de la culture des parents aux enfants (Lone, F. (2008); Teran Maigua, M. Y. (2014); Turcotte, M. (2006); Profile of Metis Elders. (2005); Red Horse (1980); Les cultures autochtones en milieu urbain : une richesse du patrimoine collectif; Vol 3 – Éducation des enfants)
- Communicateurs pour la transmission de savoir-faire traditionnels (St-Onge 1990; Inuit Tapiriit Kanatami (2014)) et de la médecine traditionnelle (Krawll (1994)) par l'enregistrement de capsules vidéos (Film Wapikoni: Migration; Nametau innu : mémoire et connaissance du Nitassinan)
- Enseignement d'activités traditionnelles comme moyen de guérison (CCNSA)
- Transmetteurs de connaissances sur les pratiques d'accouchement traditionnelles, la période *post-partum* ainsi que des conseils pour élever les enfants (jusqu'à l'âge de l'adolescence). (Nametau Innu, 2010)
- Porteurs de connaissances sur les plantes médicinales (Xavier, T. F., Kannan, M., & Auxilia, A. (2015); Singhal, 2005). Les aînés amènent les enfants en forêt afin d'enseigner sur le terrain (apprentissage par observation) (Einish, 2007). Cela peut faire partie du *curriculum* scolaire. (Entrevue avec Hilda Nicolas, Vox pop avec Jérémy Chachai).
- Traceurs de cartes des territoires de chasse et pêche (Einish, 2007)
- Aînés et grands-parents qui transmettent le savoir-faire en forêt et apprentissage par observation à des jeunes notamment pour la cueillette d'aliments traditionnels. (Vox pop avec Jérémy Chachai; Rapport sur les conditions de vie des aînés des Premières Nations (2010))
- Gardiens de l'identité et du partage des valeurs (partage, générosité, respect, ouverture, épanouissement culturel et global) (Red Horse (1980); Pace (2017); Souers (1992))

---

### Éducation dans un cadre institutionnel :

- Bénévoles impliqués de façon régulière ou sporadique dans les classes pour présenter la culture, la langue, la spiritualité, des techniques de communication, etc. (Rapport sur les conditions de vie des aînés des Premières Nations (2010); Nos aînés, notre identité. (2007); Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA) (2005); Souers (1992))
- Enseignants pour des programme tels que le Programme *Nutchiminius Atusseuen* consistant à une expérience de survie en forêt de trois mois pour des décrocheurs (environ 400 jeunes sur une période de 10 ans)
- Enseignants dans le cadre d'un cours de 3 semaines portant sur les traditions orales (Vol 1 – Introduction, Nakasuk et al (2000). Entrevues avec des aînés Inuit. (Nunavut Arctic College))
- Membres de la communauté et enseignants contribuant à l'éducation des jeunes dans une école d'immersion Mohawk à Kahnawake (conservation de la langue et de la culture) (National News. Immersion dans les écoles)

### Rôle de grands-parents (solidarité intergénérationnelle) :

- Grands-parents comme des modèles et détenteurs de savoirs à transmettre aux familles et aux plus jeunes générations. (Messages du cœur; Lone, F. (2008); Thompson et al., 2013; Bahr, K. S. (1994); Nos aînés, notre identité. (2007); Profile of Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA) (2005); Henderson 2017; Vol 3 – Éducation des enfants)
- Grands-mères qui répandent la promotion de la santé dans leurs familles, en étant des modèles ou en engageant la conversation (cuisiner, rester actif, résolution de problèmes, ...) (Ginn, C. S., 2009)
- Aidants pour élever et s'occuper des petits-enfants (Mason, R., 2004; Chang & Hayter, 2011; Conway et al., 2010; Worrall et al., 2009; Histoire partagées: récits de jeunes parents et d'aînés); Bahr, K.S., 1994; Profile of Metis Elders. (2005); Inuit Tapiriit Kanatami (2007); Vol 3 – Éducation des enfants).
- Grands-parents guident les jeunes de la famille en ce qui a trait à la discipline, à la spiritualité et au maintien de l'héritage culturel. (Yee, B.W., 1990)
- Enseignement informel de la chasse et de la pêche avec petits-enfants; les activités traditionnelles en général (Henderson 2017; Vol 3 – Éducation des enfants)

### Organisateurs, conseillers pour élaboration de programmes/événements communautaires :

- Organisation d'événements tel que les semaines culturelles, journées culturelles où les aînés font des démonstrations de techniques artisanales. Aînés qui participent aux journées culturelles du Centre d'Amitié Autochtone. (Centre d'amitié autochtone de Val d'Or / action communautaire)
- Participants à divers événements, activités ou comités, montrant des modèles de comportements positifs (Rapport sur les conditions de vie des aînés des Premières Nations (2010); Organisation nationale de la santé autochtone (2005); Souers (1992))

- 
- Instigateurs pour la création de sites culturels à l'extérieur des écoles pour favoriser la transmission de la culture (ex. Tente à sudation en ville) pour les jeunes. (Film: Wapikoni: Tio'Tia:ke).
  - Les aînés se sentant interpellés par le "*Successful Aging*" sont impliqués en politique municipale et dans les activités communautaires. Aussi, ils se considèrent des leaders et des enseignants traditionnels, se sentent interpellés dans la transmission de connaissances aux générations plus jeunes, de continuer à travailler avec les jeunes, enseignement de valeurs traditionnelles en intégrant le mode de vie occidental notamment la technologie (Lewis, 2011); Pace (2017).
  - Les aînés inuit des régions arctiques font du bénévolat pour des groupes ou des organismes communautaires pendant l'année. (Turcotte, M. (2006))
  - Les aînés et guérisseurs se rencontrent pour discuter des besoins et priorités relatifs à la santé et à la guérison (Organisation nationale de la santé autochtone (2007))
  - Forment le Cercle des Sages de la Nation Huronne-Wendat. Son rôle principal est la surveillance de l'application du Code de représentation de la Nation Huronne-Wendat. (Site officiel Nation Huronne-Wendat : Cercle des Sages)
  - Accompagnement-conseil dans la gouvernance du Regroupement des Centres d'amitié autochtones (Regroupement des Centres d'amitié autochtones).

#### Orateurs (storytelling, discours) :

- Orateurs d'éloges (funérailles) portant sur le deuil, sur l'espoir et la résilience, respectés, appréciés et inspirants pour sa communauté. (Thornton, T.F., et Hope, I., 2014)
- Description lors de conférences d'aînés : de jeux traditionnels, médecine traditionnelle, préparation traditionnelle des aliments qui sont consignés par des transcriptions de conférences et disponibles en français, anglais et inuktitut
- Invités à des conférences et tables rondes afin de partager les leçons et enseignements appris au cours d'une vie de parentage
- Conférenciers pour la sensibilisation des étudiants en médecine de l'Université de Montréal à la médecine traditionnelle des premiers peuple (Communauté innue)
- Par des histoires et présentations à l'école, les connaissances traditionnelles sont transmises de génération en génération (Chow, L., 2012; Souers, 1992)
- conteurs (*storytellers*) : Chez les Cris, l'aîné assure une transmission culturelle dans un contexte institutionnel et à la maison, tandis que l'aîné spirituel transmet dans des contextes cérémoniaux. (Hatala, A.R., et Desjardins, M., 2010)
- Donner des présentations sur l'usage traditionnel du tabac, dans le but d'encourager le bon usage du tabac (Caine, 2011)
- Transmission des connaissances à l'oral (Profile of Metis Elders. (2005))
- Écrivains, cinéastes, dramaturges (CCNSA)
- Raconter des histoires de guérison (CCNSA)

#### Experts/conseillers :

- 
- Engagés par le Ministère de l'éducation à titre d'experts pour la restructuration du système scolaire
  - De concert avec les dirigeants inuit, des aînés demandent à ce que le système d'éducation soit remanié, en commençant par l'éducation aux jeunes enfants, de manière à ce que l'*Inuit Qaujimajatuqangit* et les processus sous-jacents qui le favorisent, comme l'*imunnguiniq*, orientent le système plutôt que d'en être rejetés. (L'art inuit d'élever ses enfants, Le rôle du savoir inuit pour favoriser le mieux-être des communautés).
  - Aînés ont approuvés un manuel d'animation pour le programme de parentage traditionnel de Skookum Jim qui offre une base afin de soutenir les parents à la découverte des forces au sein des traditions culturelles : *Traditional Motherhood and Traditional Fatherhood (maternité traditionnelle et paternité traditionnelle)*.
  - Membres d'associations volontaires d'aînés : Les actions et les prises de position des associations illustrent leur volonté collective d'agir sur les plans politique, économique et social dans le but d'améliorer, bien sûr, leur propre condition de vie, mais aussi celle de toute la population. (St-Onge, 1990; Souers, 1992)
  - Communiquent/exploquent le rôle de la femme Lakota (États-Unis) pendant le processus de deuil, afin de permettre aux professionnels de la santé de mieux intervenir avec cette population. (Shell-Hill, P.A.I., 2004)
  - Guide dans les communautés pour les actions politiques, levées de fonds, lobbyistes, rédaction de lettres de revendications, (Commission de santé et services sociaux; Health and Social Development Commission, seeks Elders guidance, 1991; Vol 2 – Perspectives sur le droit traditionnel).
  - Guérisseurs spirituels attribuant des pouvoirs et une spiritualité aux plantes (De la Portilla, E.D., 2002)
  - Guérisseurs traditionnels qui ont suivi une formation sur la prévention du VIH/SIDA (Green 1995).
  - Donnent des conseils aux membres de la communauté d'ordre pratique, moral, spirituel. (Agence de santé publique du Canada, 2006-aspect humain de la santé mentale; Krawll, 1994; Pace, 2017).

#### Artisans/Créateurs de biens :

- Auteurs et créateurs d'un livre s'intitulant *Inuit Qaujimajatuqangit — What Inuit Have Always Known to be True* qui établit le cadre des croyances des Inuit. (Ce que les Inuit ont toujours su)
- Artistes et artisans pour la confection d'artisanat traditionnel pour accueil des nouveau-nés dans les communautés lors des fêtes.

#### Autres types de participation :

- Fréquentation de lieux de pratiques spirituelles (socialisation, demeurer actif dans la communauté) (Lewis, 2011)
- Participation à un rassemblement ou à des activités culturelles ayant pour but que les aînés partagent leur sagesse et leur savoir-faire traditionnel aux plus jeunes des Premières nations et/ou aux



---

allochtones. (<http://www.nametauinnu.ca/fr/nomade/detail/33/6>; <http://pointe-a-la-croix.com/bottin/harmonie-inter-communautaire/>)

Lors des café-rencontres, plusieurs actions ont été mentionnées. Les aînés ont signalé deux principaux types d'implication: sur le territoire et dans la communauté. Sur le territoire, les aînés transmettent principalement les savoirs traditionnels et dans la communauté, ils s'engagent principalement dans l'enseignement spirituel et les relations individuelles. La participation à des comités dans la communauté permet aux aînés de communiquer les valeurs, les croyances et la pensée positive pour la préservation de leur culture. Les relations individuelles sont une autre façon d'influencer concrètement les décisions et les actions de leur entourage. Bien qu'il existe une distance plus grande qu'antérieurement entre les aînés et les jeunes, certains jeunes sont très intéressés à consulter les aînés pour différents sujets tels que les relations interpersonnelles et le mariage. Antérieurement, lorsqu'ils étaient sur le territoire, la transmission des connaissances traditionnelles était une nécessité pour survivre, maintenant il existe une certaine résistance à cette transmission des connaissances car la facilité est une barrière à l'effort que la vie traditionnelle exige. L'influence du groupe et les médias sociaux sont également des obstacles pour le respect de l'enseignement des aînés. Pour améliorer le mieux-être de la communauté, les aînés considèrent qu'il devrait y avoir un leadership provenant de la communauté et dirigé vers une vision commune mais que ce leadership ne devrait pas provenir du niveau politique.

Voici les différentes actions des aînés contribuant au mieux-être, identifiées dans les café-rencontres :

Transmission de connaissances:

- Guide dans les Musées
- Animation d'atelier pour transmission de l'utilisation thérapeutique du placenta
- Sensibilisation des étudiants de médecine à la médecine traditionnelle
- Démonstration de savoir-faire traditionnel dans le cadre de journées culturelles des aînés
- Enseignement des savoir-faire traditionnels grâce à des projets gouvernementaux

Éducation dans un cadre institutionnel:

- Aide aux devoirs pour les enfants du primaire en collaboration avec des stagiaires en éducation spécialisée du collégial et des étudiants de secondaire 5
- Organisation d'activités parascolaires (p. ex., théâtre pour les enfants du primaire)
- Implication dans les écoles à la demande des commissions scolaires
- Sensibilisation des jeunes allochtones sur le site culturel dans le cadre d'activités scolaires
- Animation de kiosques (p. ex., mets traditionnels, artisanat) lors de journées à la polyvalente pour les jeunes des premiers peuple et les jeunes allochtones
- Organisation de journées culturelles annuelles: invitation de classes de la commission scolaire

Rôle de grands-parents (solidarité intergénérationnelle):

- 
- Adoption naturelle
  - Implication lors de conflits familiaux pour la protection des enfants

Organisation/ conseiller pour élaboration de programmes ou événements communautaires:

- Organisation et participation pour des barrages d'aînés contre les barrages d'Hydro-Québec : contribution au réveil spirituel, reconnexion aux valeurs, retour aux études
- Organisation et coordination pour la réalisation d'événements communautaires/cérémonies traditionnelles (p. ex., festival Innu Nikamu, pow wow, tente à sudation en milieu urbain)
- Création d'une fondation pour les jeunes pour financer du matériel pour des activités sportives
- Organisation de souper « de rue » pour favoriser la communication entre les aînés et les jeunes
- Organisation et participation à des fins de semaine en forêt avec les jeunes
- Mise sur pied de comptoirs vestimentaires
- Animation de programmes de survie en forêt de trois mois avec des jeunes (principalement des décrocheurs)
- Création d'un organisme privé demandant des subventions pour organiser des activités et site culturels pour la communauté
- Organisation de « Pot luck » intergénérationnel : peu de participation des jeunes
- Animation de cérémonies pour les noms des bébés
- Animation de cérémonies traditionnelles de purification aux funérailles

Orateurs (storytelling, discours):

- Animation pour des tournées d'équipe lors d'événements grand publics afin de favoriser les rapprochements et renforcer les liens avec la population allochtone
- Présentation d'aînés à la Radio communautaire

Experts/conseillers

- Implication en tant que chargés de projets pour la recherche de subventions gouvernementales pour le financement de projets pour la préservation de la culture et la promotion du mieux-être (p. ex., réalisation d'un arbre généalogique avec des étudiants du secondaire)
- Participation à des instances de défense des droits
- Participation à des tables de concertation, comités et rassemblement: table forestière, table culturelle, santé, sécurité publique, éducation
- Implication politique pour la revendication du droit des femmes

Artisans/Créateurs de biens:

- Création de livres (p. ex., croyances relatives au mieux-être et à la socialisation) avec l'appui d'un comité consultatif d'organismes gouvernementaux et d'instances universitaires

Autres types de participation:

- Experts pour le rapatriement d'objets traditionnels
- Membres du Centre d'Amitié Autochtone de Montréal (CAAM)

- 
- Participation à des journées communautaires (p. ex., Noël communautaire : randonnées en calèche; journée du canot)
  - Participation aux spectacles de Noël dans les écoles par la démonstration de Noël d'Antan

Selon les participants aux café-rencontres, ces contributions offrent des bénéfices pour l'identité collective, le réveil spirituel, le retour aux études et l'amélioration des habitudes de vie.

#### Autres sources consultées

Nous avons consulté plusieurs sources qui n'ont pu être incluses dans la synthèse puisqu'elles décrivent la participation sociale des aînés des premiers peuples ou leur contribution aux solidarités intergénérationnelles sans toutefois décrire les bénéfices individuels ou collectifs qui en découlent.

Ainsi, des :

- Conférences, rencontres et rassemblements annuels d'aînés par nation ou regroupant différentes nations
- Documents de l'Institut AVATAQ
- Courts métrages (51) produits par Wapikoni mobile
- Jeux vidéo

ont été consultés mais ne sont pas incluses dans la synthèse de connaissances.

Annexe 12 : Feuille résumé du projet distribuée aux aînés, représentants des communautés, participants aux café-rencontres et partenaires (Version française)

## Participation sociale des aînés autochtones et solidarités intergénérationnelles: contribution au bien-être des communautés



Chantal Viscoglosi<sup>1,2,3</sup>, Hugo Asselin<sup>1</sup>, Suzy Basile<sup>1</sup>, Yves Couturier<sup>2,3</sup>, Marie-Josée Drolet<sup>4</sup>, Dominique Gagnon<sup>1</sup>, Jill Torrie<sup>5</sup> et Mélanie Levasseur<sup>2,3</sup>



<sup>1</sup> Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue; <sup>2</sup> Centre de recherche sur le vieillissement, CIUSSS de l'Estrie – CHUS; <sup>3</sup> Université de Sherbrooke; <sup>4</sup> Université du Québec à Trois-Rivières; <sup>5</sup> Conseil CRI de la santé et des services sociaux de la Baie James \*directeur et co-directrice

### Problématique

- Rôle traditionnel des aînés autochtones pour la cohésion sociale
- Impact limité des services sociaux et de santé face aux défis sociaux<sup>1</sup>
- Valorisation des forces des communautés plutôt que la résolution des problèmes considérés séparément<sup>2</sup> pour contribuer au bien-être (figure 1)

### Objectif

Identifier les caractéristiques de la participation sociale des aînés autochtones et des solidarités intergénérationnelles qui influencent le bien-être des communautés

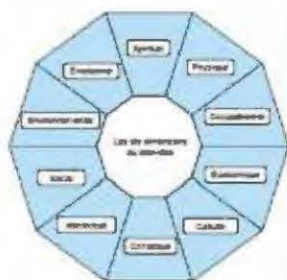


Figure 1. Les 10 dimensions du bien-être. Source: Adapté de Miller et Foster (2010)<sup>3</sup>



Figure 2: Nations partenaires

### Méthode

- Synthèse de connaissances selon Arksey et O'Malley<sup>4</sup>
- Méthode Prisma<sup>5</sup>
- Partenariat avec comité consultatif (services de santé, organismes communautaires, centres d'amitié autochtones) et informateurs-clés (aînés et représentants autochtones) de différentes nations autochtones<sup>6</sup>
- 57 mots-clés
- 16 bases de données et moteurs de recherche (santé, sociologie, anthropologie, autochtone, psychologie) ainsi que d'autres sources (Tableau 1)

Tableau 1: Exemples de type de document et de sources utilisées

Type d'information	Sources
Écrit	Articles scientifiques, thèses de doctorat et mémoires de maîtrise, Conseil des sages, Centres de réadaptation des Premières Nations, Centres d'amitié autochtones, Centres de documentation (Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador, Fédération des coopératives du Nord du Québec, Institut Tshakapesh, autres organismes autochtones), Sites internet des communautés autochtones, Organisation nationale de santé autochtone, livres, revue The Nation
Vidéos	Histoires de la nation et des familles, Wapikoni mobile, Conseil CRI de la Baie James
Entrevues audio	Boîte rouge vif, entrevues avec aînés et représentants des différentes nations
Jeux vidéos + entrevues avec aînés autochtones	Cook Inlet Tribal Council, "On the pack of the elders", Aboriginal territories in Cyberspace

### Mobilisation des connaissances

- Café-rencontres dans les communautés autochtones
- Boîte à outils pour les communautés
- Magazines non-scientifiques
- Émissions de radio autochtones
- Articles scientifiques
- Conférences

### Considérations éthiques

- Cadre des méthodes autochtones<sup>7</sup>
- Principes de l'éthique de la recherche avec des peuples autochtones centrés sur le respect, la justice, la valorisation de la compétence culturelle, la collaboration intersectorielle et l'habilitation<sup>8</sup>
- Approbation du Comité d'éthique de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

### Discussion

- Synthèse (littérature scientifique et grise et sources autochtones) → caractéristiques de la participation sociale des aînés autochtones et des solidarités intergénérationnelles contribuant au bien-être des communautés
- Résultats anticipés guideront la prise de décisions en promotion de la santé pour mieux répondre aux besoins des peuples autochtones

### Partenaires

- Nations Abenaquis, Anicinapek, Atikamekw, Crie, Huronne-Wendak, Innue, Inuite et Mohawk
- Commission de la santé et des services sociaux des premières nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)
- Réseau international sur le processus de production du handicap (RIPPH)
- Centres d'amitié autochtone
- Institut Universitaire de première ligne en santé et services sociaux, CIUSSS de l'Estrie-CHUS
- Association médicale canadienne (AMC)
- Coalition pour le maintien à domicile (ComaCo)
- Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ)

### Références

1. Institut National d'Excellence en Santé et en Services Sociaux (2014). Efficacité des interventions en Matière de Négligence auprès des Enfants, des Familles et des Communautés Autochtones. *ETM/S*, 10(2): 1-36
2. Commission de Vérité et Réconciliation du Canada (2015). Honorer la Vérité, Réconcilier pour l'Avenir. Montréal et Toronto: McGill-Queen's University Press.
3. Miller, G. and Foster, L.T. (2010). *Critical Synthesis of Wellness Literature*. Victoria, BC: University of Victoria. Faculty of Human and Social Development and Department of Geography.
4. Arksey, H. et O'Malley, L. (2005). Scoping Studies: Towards a Methodological Framework. *Int J Soc Res Methodol*, 8(1): 19-32.
5. Moher, D., Liberati, A., Tetzlaff, J., Altman, D.G. The PRISMA Group (2009). Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses: The PRISMA Statement. *BMJ*, 339.
6. Viscoglosi, C., Basile, S., Couturier, Y., Drolet, M.J., Torrie, J., Asselin, H. and Levasseur, M. (2017). A scoping review protocol on social participation of Indigenous elders, intergenerational solidarity, and their influence on individual and community wellness. *BMJ Open*.
7. AFNQL (2014). First Nations of Quebec and Labrador's Research Protocol. Wendake, QC: Assembly of First Nations of Quebec and Labrador.
8. Asselin, H., Basile, S. Éthique de la recherche avec les peuples autochtones. Qu'en pensent les principaux intéressés? *Éthique publique* 2012,14(1): 333-345.

### Informations:

Chantal.Viscoglosi@UQAT.ca  
819 780-2220 #45424



---

## Contribution des aînés autochtones au mieux-être des communautés

### *Document de travail, résultats préliminaires*

#### Enquête Auprès des Peuples Autochtones (2012)

Les jeunes recevant le soutien d'un **aîné** seraient moins nombreux à avoir :

- des retards de développement
- des problèmes intestinaux
- des troubles d'apprentissage
- des troubles de déficit de l'attention
- une consommation élevée d'alcool

Les jeunes recevant le soutien d'un **grand-parent** seraient moins nombreux à présenter des troubles de l'humeur comme la dépression.

Ainsi, le soutien des aînés et des grands-parents autochtones pourrait être protecteur pour la santé des communautés.

#### Synthèse des connaissances

*Objectif.* Mieux comprendre la contribution de la participation sociale des aînés et des solidarités intergénérationnelles au mieux-être des personnes et des communautés

Consultation de 53 articles scientifiques et 58 documents provenant de:

- Commission de la santé et de services sociaux des premières nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)
- Centre de collaboration nationale de la santé autochtone (CCNSA)
- Centre interuniversitaire d'études et de recherche autochtone (CIERA)
- Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA)
- Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL)
- Boîte rouge vif
- Réseau Dialog
- Voix Visages Paysages
- Archives du Québec
- Conseil des sages des différentes nations autochtones
- Centre d'amitié autochtone
- Rassemblement d'aînés
- Entrevues avec des aînés inuit

<b>Contribution des aînés</b>	<b>Domaines ciblés</b>
Activités interactives d'apprentissage réalisées conjointement avec des jeunes (p. ex., cueillette de petits fruits, jardinage, équitation, chasse, danse, enseignement sur la nourriture santé à l'école, histoires traditionnelles racontées par les aînés)	Prévention, santé, alimentation, exercices, identité, connaissances sur la nourriture-santé
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignement traditionnel pour prévention de la carie dentaire</li> <li>• Utilisation de plantes médicinales</li> </ul>	Santé dentaire et générale
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre pour transmission de connaissances (cuisiner, coudre, tricoter, pêcher, chasser, forger, territoire, s'occuper d'un troupeau, faire les foins, interactions humaines)</li> </ul>	Identité, modèle de rôle social, sagesse, connaissances, développement individuel et communautaire
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grands-parents qui s'occupent de leurs petits-enfants à plein temps</li> </ul>	Identité, maintien des relations familiales, transmission de valeurs
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaboration: les jeunes peignent pour enlever les graffitis encouragés par les aînés</li> <li>• Dissémination des résultats du projet par les aînés et les jeunes</li> </ul>	Fierté, réflexion, sentiment d'utilité des jeunes face aux aînés
Activités d'aînés conjointement avec des jeunes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Création de livre</li> <li>• Création de chansons</li> </ul>	Autonomisation, confiance en soi, libération de soi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontres des jeunes dans les écoles</li> <li>• Création de matériel pédagogique par les aînés</li> </ul>	Sources de motivation aux études
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignement spirituel sur la pensée positive pour traverser les épreuves, les traits de caractère positifs et les interactions positives (respect du corps, respect des femmes)</li> </ul>	Développement de la résilience
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encouragement des activités traditionnelles (drum, pow wow)</li> </ul>	Identité culturelle
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation des jeunes et aînés dans des activités urbaines gratuites (événements communautaires) et dans des activités familiales (voyage, camping, enseignements de trucs)</li> </ul>	Liens familiaux
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutenir l'éducation par des programmes communautaires (banque de vêtements, tutorat pour l'application au collège)</li> </ul>	Sécurité matérielle, éducation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignement sur les responsabilités personnelles pour l'atteinte de ses objectifs éducationnels (partage d'expérience)</li> </ul>	Autonomisation, éducation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Implications à l'école pour expliquer les effets du tabagisme</li> </ul>	Santé
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barrage contre l'exploitation forestière</li> <li>• Aînés écrivains, cinéastes et dramaturges</li> <li>• Aînés conférenciers</li> <li>• Partage de la médecine, des cérémonies et savoirs traditionnels</li> <li>• Raconter des histoires de guérison</li> <li>• Enseigner les activités traditionnelles comme moyen de guérison</li> <li>• Parler des valeurs (p. ex., respect)</li> </ul>	Identité culturelle
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignement pour « avoir une bonne vie »</li> </ul>	Santé, identité, sagesse
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité pour aînés et jeunes hommes : chasse, trajet, travail avec les chiens, camping et déplacement sur le territoire</li> </ul>	Mieux-être mental, spirituel et physique



---

## Annexe 13 : Liens des articles publiés

Viscogliosi, C., Asselin, H., Basile, S., Couturier, Y., Drolet, M.J., Torrie, J. and Levasseur, M. (2017). A scoping review protocol on social participation of indigenous elders, intergenerational solidarity and their influence on individual and community wellness. *BMJ Open*. <http://dx.doi.org/10.1136/bmjopen-2017-015931>

Viscogliosi, C., Asselin, H., Basile, S., Couturier, Y., Drolet, M.J., Gagnon, D., Torrie, J.E., et Levasseur, M. (2017). Soutenir les aînés autochtones dans leur contribution au bien-être de leur communauté : une démarche de partenariat pilotée par une ergothérapeute. *Actualités ergothérapeutiques*. Association Canadienne des ergothérapeutes. [https://www.caot.ca/document/5757/AE\\_July\\_17.pdf](https://www.caot.ca/document/5757/AE_July_17.pdf)

---

Annexe 14 : Photos et images de la contribution des aînés





